

Berner Schiesssportverband

*Association bernoise sportive de tir*

Jahresbericht  
**2009**

*Rapport de gestion*  
**2009**



**GM Gewehr 300m 2009**



**Feld A**

2. Buchholterberg, 1. Guggisberg, 3. Dieterswil-Moosaffoltern



**Feld B**

2. Trubschachen, 1. Fahrni, 3. Aefligen-Rüdtlingen



**Feld D**

2. Rüscheegg-Graben, 1. Wiedlisbach, 3. Erlenbach-Latterbach

**GM Pistole 50/25m 2009**



**GM P 50m**

2. Schüpfen, 1. Büren a/A 3. Uetendorf



**Sieger GM P 25m**

Büren a/A



**GM P 25m**

2. Uetendorf 4, 2. Büren a/A, 3. Uetendorf 1

**GM Gewehr 50m 2009**



**SSV Final GM G 50m Elite**

1. Buchholterberg, 3. Oberbalm



**SSV Final GM G 50m Junioren**

1. Wynigen, 2. Thörishaus



**GM Final G 50m Elite**

2. Buchholterberg, 1. Oberbalm, 3. Biel-Aegerten



**GM Final G 50m Junioren**

2. Thun-Stadt, 1. Lotzwil-Langenthal, 3. Thörishaus

## Inhaltsverzeichnis

Jahresbericht des Präsidenten	3
Zum Gedenken	5
<b>Geschäftliches</b>	
Protokoll der ordentlichen Delegiertenversammlung BSSV	6
Delegiertenversammlungen 1983 – 2009	21
<b>Schiesstätigkeit</b>	
Abteilung Gewehr 300m	22
Bernerstich	22
Eidg. Feldschiessen 300m	23
Gruppenmeisterschaft 300m	27
Freie Schiessen	28
Abteilung Gewehr 50m	29
Abteilung Gewehr 10m	32
Abteilung Pistole	35
Eidg. Feldschiessen Pistole	36
Gruppenmeisterschaft 50/25m	37
Stiche Pistole 50/25m	39
Luftpistole	40
Abteilung Ausbildung	41
Jungschützenwesen	42
Schiesssportkurse	48
Kantonale Wettkämpfe	49
Abteilung Leistungssport	54
Match G 300m und Pistole	55
Match G 50/10m	56
Kader Gewehr	58
Kader Pistole	60
Erfolgreiche Berner Schützinnen und -Schützen 2009	61
Abteilung Dienste	62
Abteilung Finanzen	63
<b>Finanzielles</b>	
Jahresrechnung 2009	64
Budget 2009	64
Jahresrechnung Prämienverwaltung	67
<b>Personelles</b>	
Ehrenmitglieder	69
Geschäftsleitung	70
Präsidentenkonferenz	71
Kommissionen und Funktionäre	72
<b>Statistik der Gesellschaften (Zusammenzug)</b>	<b>72</b>

## Table des matières

<i>Rapport annuel du président cantonal</i>	3
<i>Nécrologie</i>	5
<b>Affaires administratives</b>	
<i>Procès-verbal de l'assemblée des délégués ordinaire de l'ABST</i>	6
<i>Assemblées des délégués 1983 – 2009</i>	21
<b>Activité de tir</b>	
<i>Département fusil 300m</i>	22
<i>Tir bernois</i>	22
<i>Tir fédéral en campagne 300m</i>	23
<i>Championnat de groupes 300m</i>	27
<i>Tirs libres</i>	28
<i>Département fusil 50m</i>	29
<i>Département fusil 10m</i>	32
<i>Département pistolet</i>	35
<i>Tir fédéral en campagne pistolet</i>	36
<i>Championnat de groupes 50/25m</i>	37
<i>Passe pistolet 50/25m</i>	39
<i>Pistolet à air comprimé</i>	40
<i>Département instruction</i>	41
<i>Jeunes tireurs</i>	42
<i>Cours de tirs sportifs</i>	48
<i>Concours cantonaux</i>	49
<i>Département sport d'élite</i>	54
<i>Match fusil 300m et Pistolet</i>	55
<i>Match fusil 50/10m</i>	56
<i>Cadres fusil</i>	58
<i>Cadres pistolet</i>	60
<i>Tireuses et tireurs émérites bernois en 2009</i>	61
<i>Département services</i>	62
<i>Département finances</i>	63
<b>Finances</b>	
<i>Comptes annuels 2009</i>	64
<i>Budget 2009</i>	64
<i>Comptes annuels de l'administration des primes</i>	67
<b>Personnels</b>	
<i>Membres d'honneur</i>	69
<i>Comité directeur</i>	70
<i>Conférence des présidents</i>	71
<i>Commissions et fonctionnaires</i>	72
<b>Statistiques des sections (Récapitulatif)</b>	<b>72</b>

### **Impressum**

Redaktion: Rosmarie Siegenthaler, Abteilung DI BSSV  
Ernst Nydegger, Sekretär Protokoll BSSV  
Druck: ILG AG, Wimmis

# Jahresbericht 2009 des Kantonalpräsidenten

## 1. Rückblick

Innerhalb des Verbands standen die Wechsel an der Spitze der Geschäftsleitung im Zentrum der Tätigkeiten. Die Abgänge von den langjährigen Funktionären Martin Hug und Hans Rudolf Liechti mussten anlässlich der DV 2009 ersetzt werden. Zudem stand eine Umstrukturierung im grossen Tätigkeitsbereich von Hans Rudolf Liechti an. Ich darf heute mit Genugtuung feststellen, dass wir aus unserer Sicht mit der neuen Crew alle Aufgaben und die anstehenden Pendenzen in den Griff bekommen haben.

Neben dem Aufbau einer neuen Webseite, haben wir die Geschäftsordnung, alle Pflichtenhefte sowie die Personalblätter aller Funktionäre überarbeitet, die internen Abläufe standardisiert, die Wettkampfterminplanung auf zwei Jahre ausgedehnt, ein Sponsoringkonzept lanciert und mit dem Aufbau eines Komitees gegen die Waffeninitiative begonnen.

Erfreut durften wir auch feststellen, dass die neue Präsidentin des SSV, Dora Andres, ihre Funktion mit viel Schwung und Elan in Angriff genommen hat. Neben einer grossen Umstrukturierung im Verband sind diverse Projekte in den Bereichen Nachwuchsförderung, Leistungssport, Verbandsorgan usw. lanciert worden. Diese Neuerungen werden unseren Verband in Kürze auch tangieren. Ich wünsche Dora Andres auf dem eingeschlagenen Weg weiterhin viel Erfolg.

Leider zeigte die von der DV gefasste Resolution betreffend «Sanierung der Schiessanlage» an den Berner Regierungsrat nicht den gewünschten Erfolg. Unsere Besorgnisse stossen zwar auf Verständnis, der Regierungsrat blieb jedoch bei seinem Entscheid das Modell B, die Einführung einer Schussabgabe, zu verfolgen. Der Gesetzgebungsprozess ist jetzt im Gange und wir werden uns zu gegebener Zeit aktiv mit dem politischen Prozess auseinandersetzen.

Erfreulicherweise hat sich der Bundesrat im Dezember gegen die Waffeninitiative ausgesprochen. Da die eingeleiteten Massnahmen (freiwillige Abgabe der persönlichen Waffe und Einzug der Taschenmunition) ausreichen, wurde auch kein Gegenvorschlag ausgearbeitet. Der SSV hat die Kampagne gegen die Waffeninitiative gestartet. Dabei kommt der Funktion der Kantone eine wichtige Bedeutung zu. Mit einem eigenen Komitee wollen wir in diesem Jahr aktiv werden. Die Abstimmung erfolgt voraussichtlich im Mai 2011.

Auch das Waffengesetz hatte seine Auswirkungen im Verband. Da die administrativen Zwänge aufgrund der neuen Gesetzgebung bei einem Leihgeschäft dermassen verschärft wurden, hat die Geschäftsleitung entschieden, alle Leihwaffen zu verkaufen und auf den Kauf neuer eigener Waffen zu verzichten. Die Käufe von neuen Waffen für die Nachwuchsausbildung in den Vereinen wird weiterhin durch den Sportfond finanziell unterstützt.



# Rapport annuel 2009 du président cantonal

## 1. Rétrospective

*L'activité interne de l'association a été marquée principalement par les changements à la tête de cette dernière. Avec le départ, lors de l'AD 2009, de Martin Hug et de Hansruedi Liechti, tous deux fonctionnaires depuis de nombreuses années, de nombreuses restructurations ont dû être apportées, principalement au vu de l'importance des tâches qu'assumait Hansruedi Liechti.*

*Je dois constater avec satisfaction que la nouvelle équipe a su maîtriser et s'occuper de toutes les affaires en suspens. Par ailleurs, notre site a été quelque peu modifié et les fiches de tous nos fonctionnaires ont été mis à jour, les modes opératoires ont été standardisés, la planification des compétitions est effectuée sur deux ans, un plan de sponsoring a été mis sur pied et un comité contre les initiatives constitué.*

*Nous constatons aussi et avec plaisir que notre nouvelle présidente de la FST, Dora Andres, a pris ses fonctions avec beaucoup d'élan. En plus des restructurations effectuées, divers projets touchant la promotion de la relève, du sport d'élite, de l'organisation de la fédération sont lancés. Toutes ces nouveautés vont toucher rapidement notre association. Je souhaite que Dora Andres continue sur le chemin qu'elle a tracé et ceci avec beaucoup de succès.*

*Nous devons malheureusement constater que la résolution prise lors de la dernière AD concernant l'assainissement des installations de tir, remise au Conseil d'Etat bernois, n'a pas apporté le succès escompté.*

*Le Conseil d'Etat a décidé de maintenir sa décision prise et de faire appliquer le modèle B, bien qu'il comprenne tout à fait notre point de vue. Le processus est maintenant en voie de réalisation et il nous faudra donc, en temps voulu, nous débrouiller sans l'appui politique.*

*Le Conseil fédéral s'est heureusement prononcé, au mois de décembre, contre les initiatives concernant les armes. Les mesures proposées (remise volontaire des armes personnelles et de la munition de poche) n'ont pas été combattues et aucun contre projet n'a été présenté.*

*La FST a lancé sa campagne contre l'initiative sur les armes. Les cantons seront sollicités de manière prépondérante. Avec notre propre comité, nous désirons être très actifs cette année. La votation aura certainement lieu au mois de mai 2011.*

*La loi sur les armes a aussi des conséquences dans notre association. Les contraintes administratives se basant sur la nouvelle loi sur les armes font que les armes qui sont les nôtres et que nous mettons à disposition sont importantes, de telle sorte que le comité directeur a décidé de les vendre et de ne plus faire de nouvelles acquisitions.*

Ja, uns bläst nach wie vor ein rauher Wind entgegen. Das ist jedoch kein Grund in Panik auszubrechen. Wir verfügen über die notwendigen Eigenschaften und Mittel, die uns die Lösung der anstehenden Aufgaben und Probleme ermöglicht. Im Zentrum unserer Tätigkeiten muss die Einigkeit innerhalb unserer Reihen stehen. Eine Konzentration der Kräfte ist die Grundlage für den Erfolg. Besinnen wir uns deshalb auf die Qualität, die einen guten Schützen auszeichnet – ruhig, konzentriert, zielbezogen, pflichtbewusst, kameradschaftlich und fair. Mit diesen Eigenschaften, so bin ich überzeugt, wird es uns gelingen, unserem geliebten Schiesssport eine sichere Zukunft zu geben.

Selbstverständlich wurde auch geschossen. Leider konnte ich aus gesundheitlichen Gründen nicht viele Schiessanlässe persönlich besuchen. Dass überall gute Arbeit geleistet wird, haben mir viele positive Rückmeldungen bestätigt. Ich danke allen Funktionären, die durch ihren vorbildlichen Einsatz zu diesem Resultat beigetragen haben.

## 2. Ausblick

### Motto BSSV 2010: «Mir packes ah»

Unter dem obigen Motto wollen wir die gesetzten Ziele 2010

- Erarbeitung eines Leitbildes
- Erarbeitung eines Sponsoringkonzepts
- Aktualisieren aller Pflichtenhefte Stufe RL
- Erstellen von Wettkampfchecklisten aller Wettkämpfe im BSSV
- Erfolgreicher Kampf gegen die Waffeninitiative auf der Stufe BSSV erreichen.

Das Schützenjahr 2010 steht ganz im Zeichen des Eidgenössischen Schützenfestes in Aarau. Neben interessanten Schiessangeboten wird am offiziellen Tag ein grosser Umzug stattfinden, an dem der BSSV mit seinen Landesteilen teilnehmen wird.

Für die angenehme Zusammenarbeit, das gegenseitige Vertrauen und die Unterstützung danke ich Herrn Regierungspräsident Hans-Jürg Käser, dem Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär, allen Funktionären, den Landesteil- und Vereinspräsidien sowie den Schiessoffizieren.

Ein besonderer Dank gebührt meinen Kolleginnen und Kollegen in der Geschäftsleitung für ihren vorbildlichen Einsatz, die gegenseitige Unterstützung sowie die ausgestrahlte Freude an der Arbeit, die gute Kameradschaft und die notwendige Toleranz.

Für das neue Jahr wünsche ich viel Glück, gute Gesundheit und «Guetschuss».

Dezember 2009

Werner Salzmann, Präsident

*Par contre, l'acquisition de nouvelles armes pour l'instruction de la relève sera toujours soutenue par le fonds du sport.*

*Oui, un vent acre souffle toujours contre nous. Ceci n'est toutefois pas un motif pour céder à la panique. Nous disposons de nos propres outils et moyens qui nous permettront de trouver des solutions à nos tâches et problèmes. Une concentration des forces est la clé du succès. Basons-nous sur nos qualités, qui sont garantes de notre réussite et qui distinguent les bons tireurs: le calme, la concentration, la connaissance du but, la conscience du devoir, la camaraderie et le fair-play sont nos atouts. Avec ces acquis, je suis persuadé que nous amènerons notre sport, qu'est le tir, vers un avenir serein.*

*Nous avons aussi tiré! Malheureusement et ceci pour des causes de santé, je n'ai pas pu visiter toutes les fêtes de tir personnellement. Toutefois, les échos que j'ai obtenus sont bons, partout le travail a été fait correctement. Je tiens à remercier tous les fonctionnaires qui, par leur engagement exemplaire, ont participé activement à obtenir ce résultat.*

## 2. Avenir

### Slogan ABST 2010: «Nous ficelons le tout»

*C'est sous ce slogan que nous fixons les buts pour 2010*

- Création d'un fil conducteur
- Création d'un concept de sponsoring
- Actualisation du cahier des charges niveau RL
- Création d'un carnet de contrôle pour toutes les compétitions de l'ABST
- Combattre victorieusement les initiatives contre les armes au niveau de l'ABST

*L'année de tir 2010 sera celle du Tir fédéral à Aarau. En plus des offres de tir alléchantes, un grand cortège sera organisé lors de la journée officielle et l'ABST y participera avec ses associations régionales.*

*Pour notre excellente collaboration et la confiance mutuelle accordée, je tiens à remercier Monsieur le Conseiller d'Etat Hans-Jürg Käser, directeur de l'Office pour la protection de la population, du sport et militaire, tous les fonctionnaires, les présidents des associations régionales et des sections, sans oublier nos officiers de tir.*

*Un merci tout spécial est adressé à mes collègues de comité directeur pour leur engagement exemplaire, le soutien accordé, la joie apportée au travail ainsi que l'esprit de camaraderie et de tolérance.*

*Pour la nouvelle année, je vous souhaite bonne chance, bonne santé et «Guetschuss».*

Décembre 2009

Werner Salzmann, Président

## Ehrenmitglied Ernst Röthlisberger, Bowil †

19.1.1929 – 12.1.2009

Kurz vor seinem 80. Geburtstag ist Ernst Röthlisberger nach längerer Krankheit friedlich eingeschlafen.

Der «Wildy-Ärnst», wie von vielen genannt, wurde an der Delegiertenversammlung 1975 in den Vorstand des Bernisch-Kantonalen Kleinkaliberschützen-Verband gewählt. Er übernahm das Amt des Sekretärs, welches er bis zu seinem Rücktritt ausübte. Zusätzlich war er in den Jahren 1976 bis 1979 Pressechef und 1984 und 1985 noch Vizepräsident. Nebst dem Sekretariat war er jeweils auch für die Redaktion und die Produktion des Jahresberichtes BKSv verantwortlich. Nebst dem zusammentragen der einzelnen Berichte von allen Verantwortlichen, war das akquirieren von Inseraten. Dank seinem grossem Engagement und Flair, war er immer sehr erfolgreich und so konnte jeweils ein gelungener Rückblick in Form des Jahresberichts, vom vergangenen Verbandsjahr veröffentlicht werden.

Bei der Umstrukturierung des Bernisch-Kantonalen Kleinkaliberschützen-Verbandes in den Bernisch-Kantonalen Sportschützen-Verband, half er dank seiner Erfahrung dies mitzugestalten. Er war immer offen für Neues und brachte seine Ideen in seiner für ihn typischen ruhigen und sachlichen Art ein. Nebst der Überarbeitung der damaligen Statuten, war er auch massgeblich an der Mitgestaltung des ersten Geschäftsreglements des BKSv beteiligt. Dies ergab für ihn vielen zusätzlichen Schreibaufwand, welchen er jeweils prompt und gewissenhaft erledigte.

Der Bernisch-Kantonale Sportschützen-Verband dankte ihm für seine grossen Verdienste an der Delegiertenversammlung 1987 mit der Ehrenmitgliedschaft. Ernst Röthlisberger war immer der stille, ruhige Schaffer im Hintergrund, war aber jederzeit hilfsbereit, sehr zuverlässiger Funktionär und ein echter Schützenkamerad.

Auch der Emmentalische Sportschützen Verband verlieh ihm für seinen unermüdlchen Einsatz bei der Matchgruppe als Kassier und seiner Mithilfe bei der Organisation des Bernisch Kantonalen Sportschützenfestes 1986 in Zollbrück, die Ehrenmitgliedschaft.

Ernst Röthlisberger trat im Jahr 1973 in der Sektion Bowil zu den A-Mitgliedern über und blieb dies bis 1997, als er dann aus gesundheitlichen Problemen den Schiesssport aufgeben musste. Er blieb aber weiterhin mit den Schützen verbunden.

An der bewegten Trauerfeier, nahm die Schützenfamilie von einem lieben Menschen und Kameraden Abschied. Wir werden Ernst Röthlisberger in bester Erinnerung behalten und danken ihm für die wertvolle gemeinsam erlebte Zeit.



## Ernst Röthlisberger, Bowil, Membre d'honneur †

19.1.1929 – 12.1.2009

*Peu avant son 80<sup>ème</sup> anniversaire, s'est endormi après une longue maladie, notre membre d'honneur Ernst Röthlisberger.*

*«Wildy-Ärnst», comme il était surnommé, a été élu, au sein du comité cantonal bernois au petit calibre, lors de l'Assemblée des délégué de 1975. Il prit la fonction de secrétaire et ceci jusqu'à sa retraite. Il fonctionna également en qualité de responsable de la presse de 1976 à 1979 et de vice-président pour 1984 et 1985. Chaque année, il écrivait et produisait le rapport annuel et trouvait lui-même les annonces publicitaires. Grâce à son dévouement et à sa perspicacité, une rétrospective de l'année pouvait être publiée.*

*Avec sa grande expérience, il prit une part active lors des restructurations de l'Association cantonale bernoise au petit calibre. Il était ouvert à toute nouveauté et donnait volontiers son avis d'une manière calme et réfléchie. En plus du renouvellement des statuts, il participa activement à la rédaction des règlements pour le comité directeur. Il se chargea donc d'une masse de travail très importante qu'il régla à chaque fois avec diligence.*

*Lors de l'Assemblée des délégués de 1987, l'Association cantonale bernoise de tir sportif lui accorda, en remerciement, le titre de membre d'honneur. Ernst Röthlisberger était un travailleur tranquille qui répondait toujours présent lorsqu'on le sollicitait. Il était un fonctionnaire fiable et un bon camarade.*

*L' Association régionale de l'Emmental lui décerna également le titre de membre d'honneur en remerciements de son activité de caissier auprès des matcheurs et pour son engagement lors du tir cantonal de 1986 à Zollbrück.*

*Ernst Röthlisberger rejoint, en 1973, la section de Bowil en qualité de membre A. Il resta fidèle à la société jusqu'en 1997; date à laquelle il connaîtra passablement de problèmes de santé et dû arrêter son activité de tireur.*

*Lors de ses funérailles, la famille des tireurs était réunie et elle prit congé d'un être apprécié et d'un bon camarade. Nous garderons d'Ernst Röthlisberger le meilleur souvenir.*

## **Protokoll der 3. ordentlichen Delegierten- versammlung des BSSV vom 4. April 2009 im Lötschbergzentrum Spiez**

<b>Vorsitz:</b>	Martin Hug, Präsident BSSV
<b>Protokoll:</b>	Ernst Nydegger
Ehrengäste und Verbandsvertreter:	77
Ehrenmitglieder:	32
Geschäftsleitung:	8
Ehrendamen:	2
Delegierte:	208
Total:	327
Stimmberechtigt:	216
Absolutes Mehr:	109 resp. 144 = $\frac{2}{3}$ für Genehmigung der Statuten
Anwesende GL BSSV:	Hans Rudolf Liechti, Rosmarie Siegenthaler, Werner Salzmänn, Franz Meister, Markus Zürcher, Andres Streit, Heinz Waldmann
Übersetzer:	Germain Beucler

### **Traktanden:**

1. Begrüssung, Grussadressen, Totenehrung
2. Jahresbericht 2008
3. Finanzielles Verbandsrechnung
  - 3.1 Jahresrechnung 2008 der Verbandskasse
  - 3.2 Jahresrechnung 2008 der Prämienverwaltung
4. Schiessstätigkeit / Ausbildung
  - 4.1 Techn. Kommission BSSV  
Ehrungen: – Fellerpreise
  - 4.2 Ausbildung, Nachwuchs, Leistungssport
5. Berichterstattung Kantonalschützenfest 2008
6. Statuten, Teilrevision
7. Finanzielles Verbandsabgaben/Budget
  - 7.1 Festsetzung der Verbandsabgaben 2009
  - 7.2 Budget 2009
  - 7.3 Bewilligung Rahmenkredit «Guntelsey»
8. Präsidentin SSV
9. Wahlen
  - 9.1 Verbandspräsident
  - 9.2 Abteilungsleiter Finanzen
  - 9.3 Abteilungsleitende
10. Ehrungen von Verbandsfunktionären
11. Verschiedenes

## **Procès-verbal de la 3<sup>ième</sup> Assemblée des délégués ordinaire de l'ABST du 4 avril 2009, centre Lötschberg à Spiez**

<b>Présidence:</b>	Martin Hug, président ABST
<b>Procès-verbal:</b>	Ernst Nydegger
Hôtes d'honneur et délégués des stés amies:	77
Membres d'honneur:	32
Comité directeur:	8
Dames d'honneur:	2
Délégués:	208
Total:	327
Droit de vote:	216
Majorité absolue:	109 resp. 144 = $\frac{2}{3}$ pour acceptation des status
Membres du CD ABST:	Hans Rudolf Liechti, Rosmarie Siegenthaler, Werner Salzmänn, Franz Meister, Markus Zürcher, Andres Streit, Heinz Waldmann
Traducteur:	Germain Beucler

### **Ordre du jour:**

1. Salutations, Souhails de bienvenue, Hommage aux disparus
2. Rapport annuel 2008
3. Comptes de l'Association
  - 3.1 Comptes annuel 2008 de la caisse de l'Association
  - 3.2 Comptes annuel 2008 de l'administration des primes
4. Activité de tir / Instruction
  - 4.1 Commission technique ABST  
Honorariat: – Prix Feller
  - 4.2 Instruction, Relève, Sport d'élite
5. Rapport sur le tir cantonal 2008
6. Statuts, Révision partielle
7. Contributions de l'Association / Budget
  - 7.1 Fixation de la cotisation 2009
  - 7.2 Budget 2009
  - 7.3 Acceptation d'un crédit cadre «Guntelsey»
8. Présidente FST
9. Elections
  - 9.1 d'un président de l'Association
  - 9.2 d'un responsable du département finances
  - 9.3 de responsables des départements
10. Honorariat des fonctionnaires
11. Divers

## **1. Begrüssung, Grussadressen, Totenehrung**

Präsident Martin Hug begrüsst die Ehrengäste, Ehrenmitglieder, Ehrendamen und Delegierte zur dritten, ordentlichen Delegiertenversammlung des BSSV im Lötschbergzentrum in Spiez.

Zum Auftakt und zum Einmarsch der Kantonalfahne spielt der Musikverein Spiez unter Leitung von Herr Andreas Österreicher den Bernermarsch. Martin Hug bedankt sich beim Präsidenten Hans Jordi sowie bei den Musikanten für die musikalische Umrahmung der DV.

Ein besonderer Dank geht an Peter Riffé und seine Kameraden von der Schützengesellschaft Spiez für die mustergültige Organisation der DV.

Herr Paul Müller, Vizepräsident des grossen Gemeinderates Spiez begrüsst die Gäste und Delegierte. Er stellt die Gemeinde Spiez vor und wünscht den Teilnehmern eine angenehme Tagung und erwähnt, dass die Gemeinde Spiez der DV ein «Couvert» übergeben hat. Martin Hug bedankt sich für die Worte und die Spende.

### **Grussadressen**

Der Präsident darf zur heutigen DV eine stattliche Anzahl, dem Schiesssport verbundene Gäste namentlich begrüssen.

#### **Politische Behörden**

Herr Regierungsrat Hans-Jürg Käser, Polizei- und Militärdirektor, Bern  
Herr Andreas Michel, Stv. Generalsekretär, Polizei- und Militärdirektion, Bern  
Herr Dr. Hanspeter von Flüe, Amtsvorsteher BSM  
Herr Samuel Schmid, a. Bundesrat, Rüti b. Büren  
Herr Paul Müller, Vizepräsident des Grossen Gemeinderates Spiez  
Herr Hans Küng, Grossrat, Oey  
Frau Dora Andres, a. Regierungsrätin und Ehrenmitglied BSSV

#### **Militärische Behörden**

Herr Max Dällenbach, Kreiskommandant Bern  
Monsieur Cap René Leuenberger, Eidg. Schiessoffizier Kreis 6, Malleray  
Herr Major Urs Burkhalter, Eidg. Schiessoffizier Kreis 7, Zollikofen  
Herr Major Rudolf Lanz, Eidg. Schiessoffizier a.D. Kreis 8, Münchenbuchsee  
Herr Oberstlt Jürg Tschabold, Eidg. Schiessoffizier Kreis 8, Worb  
Herr Oberst i Gst Peter Trauffer, Eidg. Schiessoffizier Kreis 9, Thun  
Herr Stephan Gempeler, Präsident SK 18, Wimmis  
Herr Walter Meer, Schiesswesen BSM, Bern

#### **SSV und Kantonale Schützenverbände**

Herr Fritz Reinmann, Vorstandsmitglied SSV, Bern

## **1. Salutations, Souhaits de bienvenue, Hommage aux disparus**

*Le président Martin Hug adresse ses souhaits de bienvenue aux membres d'honneur, dame d'honneur et aux délégués pour cette 3ème Assemblée des délégués dans le centre Lötschberg à Spiez.*

*A l'entrée de notre drapeau, la fanfare de Spiez, sous la direction de M. Andreas Österreicher, joue l'hymne bernois. Martin Hug remercie tous les musiciens ainsi que leur président Hans Jordi pour leur prestation tout au long de cette Assemblée.*

*Un grand merci est adressé à Peter Riffé ainsi qu'à toute son équipe de la société de tir de Spiez pour l'organisation exemplaire de cette Assemblée.*

*Monsieur Paul Müller, vice-président du grand Conseil de Ville de Spiez salue les invités et délégués. Il présente la ville de Spiez et souhaite à toutes les personnes présentes de passer une bonne journée dans ses murs. Il remet au président Martin Hug une enveloppe au nom du Conseil Municipal. Martin Hug le remercie pour ses paroles et son geste.*

### **Souhaits de bienvenue**

*Le président a le plaisir de saluer pour cette AD un bon nombre d'invités qui tous démontrent un intérêt particulier pour notre activité de tir. Ce sont:*

#### **Du domaine politique**

*M. Hans-Jürg Käser, Conseiller d'Etat, directeur de la police et des affaires militaires, Berne  
M. Andreas Michel, Rempl. Secrétaire général dir de la police et des affaires mil, Berne  
M. Dr. Hanspeter von Flüe, Directeur OSM, Berne  
M. Samuel Schmid, ancien Conseiller fédéral, Rüti b. Büren  
M. Paul Müller, vice-président du grand Conseil de la Ville de Spiez  
M. Hans Küng, Député au Grand Conseil, Oey  
Mme Dora Andres, ancienne Conseillère d'Etat et Membre d'honneur ABST*

#### **Du domaine militaire**

*M. le col Max Dällenbach, Commandant d'arrondissement Berne  
M. le cap René Leuenberger, Officier fédéral de tir arr 6, Malleray  
M. le major Urs Burkhalter, Officier fédéral arr 7, Zollikofen  
M. le major Rudolf Lanz, Officier fédéral a.d. arr 8, Münchenbuchsee  
M. le Lt colonel Jürg Tschabold, Officier federal arr 8, Worb  
M. le colonel EMG Peter Trauffer, Officier fédéral arr 9, Thun  
M. Stephan Gempeler, Président CT 18, Wimmis  
M. Walter Meer, activité de tir OSM, Berne*

#### **FST et Associations cantonales**

*M. Fritz Reinmann, membre du comité FST, Berne*

Herr Urs Weibel, Direktor SSV, Luzern  
 Herr Roland Berger, Ehrenmitglied SSV, Thun  
 Frau Vreny Zaugg, Redaktorin Schiessen Schweiz, Märstetten  
 Herr Hans Peter Urech, Redaktor Schiessen Schweiz, Villmergen  
 Frau Cornelia Weber, Leiterin Schützenmuseum, Bern  
 Herr Walter Koller, Präsident VSSV, Schwarzenburg  
 Herr Werner Hostettler, Präsident OK BKSF 2008, Zollbrück  
 Herr Markus Leuenberger, SK Präsident BKSF 2008, Huttwil  
 Herr Hans Fankhauser, OK BKSF 2008, Zollbrück  
 Herr Werner Herrmann, OK BKSF 2008, Langnau  
 Herr Peter Rychener, OK BKSF 2008, Langnau  
 Herr Peter Aeschlimann, OK BKSF 2008, Trub  
 Herr Hanspeter Rettenmund, OK BKSF 2008, Langnau  
 Herr Jakob Meyer, OK VSGT, Spiez  
 Herr Walter Dähler, OK VSGT, Thun  
 Herr Dölf Steffen, OK VSGT, Steffisburg

Verband Bernischer Schützenveteranen  
 Aargauer Schiesssportverband  
 Kantonalschützengesellschaft Baselland  
 Kantonalschützenverein Basel Stadt  
 Freiburger Kantonalschützenverein  
 Association sportive Genoivoise de tir  
 Solothurner Schiesssportverband  
 Fédération Jurasienne de Tir  
 Sté. cantonal Neuchâteloise de Tir  
 Société Vaudoise des Carabiniers  
 Walliser Schiesssportverband  
 Schweizer Zeiger und Anlagewarteverband  
 Schützengesellschaft Spiez (OK DV)  
 Lötschbergschützen Spiez  
 Sportschützen Spiez  
 Militärschützen Spiez  
 Feldschützen Hondrich  
 Pistolenschützen Spiez

#### Landesteilverbände des BSSV

Oberländischer Schützenverband

Oberländischer Kleinkaliber  
 Schützenverband

Markus Tschan, Walter Holzer  
 Peter Meier  
 Beatrice Jäggin, Roland Mooser  
 Anna Brandenberger, Michel Hug  
 Ruedi Vonlanthen, Heribert Stempfel  
 Mary Smith Kehrli, Henri Deutsch  
 Siegfried Meier  
 Oswald Mischler  
 Thierry Tièche, Anita Martinet  
 Werner Hänni, Max Gamper  
 Pierre Alain Fardel, Patricia Fardel  
 Bruno Berchtold, Präsident  
 Peter Ryffé, Beat Regez, Peter Bruppacher  
 Fritz Heim, Bernhard Reichenbach  
 Peter Renfer, Doris Buchser  
 Urs Schäfer

Hans Willi, Stefan Wolf,  
 Raymond Bettschen, Bernhard Aegerter  
 Josef Dossenbach, Präsident,  
 Jakob Bühler, Theodor Sprunger

*M. Urs Weibel, directeur FST, Lucerne  
 M. Roland Berger, membre d'honneur FST, Thoune  
 Mme Vreny Zaugg, rédactrice Tir Suisse, Märstetten  
 M. Hans Peter Urech, rédacteur Tir Suisse, Villmergen  
 Mme Cornelia Weber, directrice du Musée des Carabiniers, Berne  
 M. Walter Koller, président FSTV, Schwarzenburg  
 M. Werner Hostettler, président du CO TCB 2008, Zollbrück  
 M. Markus Leuenberger, président CT TCB 2008, Huttwil  
 M. Hans Fankhauser, CO TCB 2008, Zollbrück  
 M. Werner Herrmann, CO TCB 2008, Langnau  
 M. Peter Rychener, CO TCB 2008, Langnau  
 M. Peter Aeschlimann, CO TCB 2008, Trub  
 M. Hanspeter Rettenmund, CO TCB 2008, Langnau  
 M. Jakob Meyer, CO VSGT, Spiez  
 M. Walter Dähler, CO VSGT, Thoune  
 M. Dölf Steffen, CO VSGT, Steffisburg*

*Fédération bernoise des tireurs vétérans  
 Ass. Cantonale Bâle campagne  
 Ass. Cantonale Bâle ville  
 Ass. Cantonale Fribourgeoise  
 Association sportive Genevoise de tir  
 Ass. de tir sportif Soleure  
 Fédération Jurasienne de Tir  
 Sté Cantonale Neuchâteloise de Tir  
 Société Vaudoise des Carabiniers  
 Ass. Cantonale Valaisanne de tir sportif  
 Ass. Suisse des cibarrs et resp. de stands  
 Sté de Tir de Spiez (CO AD)  
 Tireurs du Lötschberg Spiez  
 Tireurs sportifs Spiez  
 Tireurs militaires Spiez  
 Tireurs campagne Hondrich  
 Tireurs au pistolet Spiez*

#### Associations régionales de l'ABST

Oberland

Petit calibre Oberland

*Markus Tschan, Walter Holzer  
 Beatrice Jäggin, Roland Mooser  
 Anna Brandenberger, Michel Hug  
 Ruedi Vonlanthen, Heribert Stempfel  
 Mary Smith Kehrli, Henri Deutsch  
 Siegfried Meier  
 Oswald Mischler  
 Thierry Tièche, Anita Martinet  
 Werner Hänni, Max Gamper  
 Pierre Alain Fardel, Patricia Fardel  
 Bruno Berchtold, Président  
 Peter Ryffé, Beat Regez, Peter Bruppacher  
 Fritz Heim, Bernhard Reichenbach  
 Peter Renfer, Doris Buchser  
 Urs Schäfer*

*Hans Willi, Stefan Wolf,  
 Raymond Bettschen, Bernhard Aegerter  
 Josef Dossenbach, Präsident,  
 Jakob Bühler, Theodor Sprunger*

Emmentaler Schützenverband Urs Freiburghaus Präsident,  
Stephan Zingg, Markus Wolf, Irené Zürcher,  
Claudia Gerber, Werner Kunz, Peter Thomann,  
Jürg Röthlisberger, Hanspeter Bigler, Peter Junker

Emmentaler Sportschützenverband  
Oberaargauer Schiesssportverband  
Andreas von Känel, Präsident,  
Verena Badertscher  
Walter Meer, Präsident, Stefan Strahm,  
Hansruedi Gygax, Hans-Rudolf Wymann,  
Ruedi Greub, Fritz Luder

Mittelländer Schiesssportverband  
Seeländischer Schützenverband  
Hans Lanz, Präsident, Walter Krebs, Ernst Strehler,  
Peter Friedli, Daniel Rytz  
Association jurassienne  
bernoise sportive de tir  
Jean Paul Stalder, Président, Robert Aellen,  
Heinz Gäumann, Maurice Rufener,  
Rolf Eggenschwiler

#### **Befreundete Verbände**

Berner Kantonalgesangsverein Kurt Gäggeler, Präsident  
Berner Kantonal Musikverband Kurt Hunziker

#### **Ehrenmitglieder BSSV**

Felix Zwicker, Ehrenpräsident, Worb Markus Krähenbühl, Aeschi  
Rudolf Kübli, Matten Fred Eggenberg, Bern  
Ernst Büchi, Ittigen Bernhard Baumberger, Münchenwiler  
Rudolf Zürcher, Trubschachen Edgar Gafner, Aeschi  
Erich Järmann, Bern Peter Schmid, Münchenbuchsee  
Willi Seiler, Aarwangen Christoph de Roche, Signau  
Markus Schnidrig, Schwarzenburg Fritz Reinmann, Bern  
Pierre von Känel, Moutier Guido Bauer, Meiringen  
Fritz Baumann, Uetendorf Walter Christen, Höchstetten  
Christian Schlapbach, Steffisburg Hans Born, Wynau  
Hans Rudolf Liechti, Spiez Samuel Marschall, Neuenegg  
Werner Reber, Oey Ernst Nydegger, Wynigen  
Marianne Kissling, Matten Peter Fahrni, Schliern b. Köniz  
Fritz Mürger, Lützelflüh Charles Zumbühl, Busswil  
Peter Widmer, Faulensee Heinz Häsler, Gsteigwiler  
Rolf Strahm, Stettlen Kurt Häsler, Unterseen

#### **Vertreter Kantonalgeschützenfest 2008 im Emmental**

Werner Hostettler und Delegation

*Emmental Urs Freiburghaus, Präsident,  
Stephan Zingg, Markus Wolf, Irené Zürcher,  
Claudia Gerber, Werner Kunz, Peter Thomann  
Jürg Röthlisberger, Hanspeter Bigler, Peter Junker*

*Emmental  
Tireurs sportifs  
Haute argovie  
Andreas von Känel, président,  
Verena Badertscher  
Walter Meer, Präsident, Stefan Strahm,  
Hansruedi Gygax, Hans-Rudolf Wymann,  
Ruedi Greub, Fritz Luder*

*Mittelland  
Beat Scheidegger, président, Urs Gerber,  
Peter Scheidegger, Roland Stebler*

*Seeland  
Hans Lanz, président, Walter Krebs, Ernst Strehler,  
Peter Friedli, Daniel Rytz  
Association jurassienne  
bernoise sportive de tir  
Jean Paul Stalder, président, Robert Aellen,  
Heinz Gäumann, Maurice Rufener,  
Rolf Eggenschwiler*

#### **Associations amies**

Sté cantonale de chant Kurt Gäggeler, Präsident  
Sté cantonale de musique Kurt Hunziker

#### **Membres d'honneur ABST**

Felix Zwicker, président d'honneur, Worb Markus Krähenbühl, Aeschi  
Rudolf Kübli, Matten Fred Eggenberg, Berne  
Ernst Büchi, Ittigen Bernhard Baumberger, Münchenwiler  
Rudolf Zürcher, Trubschachen Edgar Gafner, Aeschi  
Erich Järmann, Berne Peter Schmid, Münchenbuchsee  
Willi Seeiler, Aarwangen Christoph de Roche, Signau  
Markus Schnidrig, Schwarzenburg Fritz Reinmann, Berne  
Pierre von Känel, Moutier Guido Bauer, Meiringen  
Fritz Baumann, Uetendorf Walter Christen, Höchstetten  
Christian Schlapbach, Steffisburg Hans Born, Wynau  
Hans Rudolf Liechti, Spiez Samuel Marschall, Neuenegg  
Werner Reber, Oey Ernst Nydegger, Wynigen  
Marianne Kissling, Matten Peter Fahrni, Schliern b. Köniz  
Fritz Mürger, Lützelflüh Charles Zumbühl, Busswil  
Peter Widmer, Faulensee Heinz Häsler, Gsteigwiler  
Rolf Strahm, Stettlen Kurt Häsler, Unterseen

#### **Représentant de la fête cantonale de tir 2008 dans Emmental**

Werner Hostettler et sa délégation

#### **Pressevertreter**

Herr Krummenacher, Berner Oberländer Zeitung  
Hanspeter Urech, Redaktor Schiessen Schweiz

#### **Ehrendamen**

Fränzi Lehnherr, Lilo Reber

#### **Funktionäre BSSV**

Germain Beucler, Reconvilier	Franz Stucki, Erlenbach
Peter Rolli, Wangen a.A	Yolanda Zürcher, Frutigen
Ernst Nydegger, Wynigen	Robert Cudré-Mauroux, Courtelary
Robert Gerber, Grenchen	Fritz Luder, Riedtwil
Werner Kaufmann, Subingen, Fähnrich	Manfred Schenkel, Steffisburg
Rudolf Marbot, Schliern	Ferdinand Piller, Köniz
Christian Ogi, Thörishaus	Kaspar Jaun, Biberist
Pierré Alain Schwarb, Moutier	Martin Kämpfer, Burgdorf
René Weber, Schwarzhäusern	Claudia Marti, Brugg

#### **Totenehrung**

Martin Hug bittet die Anwesenden, sich zu Ehren der im vergangenen Jahr Verstorbenen zu einer Schweigeminute zu erheben. Stellvertretend erwähnt er die Ehrenmitglieder Heinz Schneiter, Kurt Schären, Willy Pulver. Speziell betroffen machte uns der Tod von Kurt Rieben, gew. Abt. Chef G 300m und Ernst Brunner gew. Präsident OASSV. Zur Totenehrung spielt der Musikverein Spiez.

#### **Tagesbüro**

Präsident: Robert Gerber  
Vizepräsident: Ernst Nydegger  
Stimmzähler: Andreas von Kaenel ESSF, Claudia Marti Sportschützen Biel, Kurt von Känel FS Hondrich, Heinz Müller PS Münchenbuchsee, Robert Aellen Jura bernois.

Die Einladung mit Jahresbericht und Traktandenliste ist fristgerecht zugestellt worden. Anträge: Anträge im Sinne von Art. 20 der Statuten sind keine eingegangen.

Die Vertretungsrechte sind im Art. 16 der Statuten geregelt.

Gemäss Art. 19 der Statuten leitet der Präsident die DV. Das Protokoll wird von Ernst Nydegger geführt. Die Versammlung wird für das Protokoll elektronisch aufgezeichnet.

Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.

Gemäss Art. 21 der Statuten entscheidet bei Abstimmungen das einfache Mehr. Es wird offene Abstimmung vorgeschlagen und einstimmig genehmigt

#### **Représentant de la presse**

M. Krummenacher, Berner Oberländer Zeitung  
M. Hanspeter Urech, rédacteur Tir Suisse

#### **Dames d'honneur**

Fränzi Lehnherr, Lilo Reber

#### **Fonctionnaires ABST**

Peter Rolli, Wangen a.A	Yolanda Zürcher, Frutigen
Ernst Nydegger, Wynigen	Robert Cudré-Mauroux, Courtelary
Robert Gerber, Granges/ISO	Fritz Luder, Riedtwil
Werner Kaufmann, Subingen, Porte drapeau	Manfred Schenkel, Steffisburg
Rudolf Marbot, Schliern	Ferdinand Piller, Köniz
Christian Ogi, Thörishaus	Kaspar Jaun, Biberist
Pierre-Alain Schwarb, Moutier	Martin Kämpfer, Burgdorf
René Weber, Schwarzhäusern	Claudia Marti, Brugg

#### **Hommage aux disparus**

Martin Hug invite l'assistance à se lever et à observer une minute de silence pour tous nos camarades disparus cette année. Au nom de tous il cite les noms de nos membres d'honneur Heinz Schneiter, Kurt Schären, Willy Pulver. Il relève tout spécialement la disparition de nos deux camarades: Kurt Rieben, Chef F 300m et Ernst Brunner président de l'ass. régionale de Haute argovie. La fanfare de Spiez joue un morceau de circonstance.

#### **Bureau du jour**

Président: Robert Gerber  
Vice-président: Ernst Nydegger  
Scrutateurs: Andreas von Kaenel, Claudia Marti, Kurt von Känel, Heinz Müller, Robert Aellen. (un représentant pas région)

L'invitation ainsi que le rapport annuel, accompagnés de l'ordre du jour ont été adressés, dans les délais, aux ayants droit.

Propositions: aucune proposition, selon l'art. 20 des statuts, n'a été enregistrée. Le droit de vote est réglé selon l'art. 16 des statuts.

Selon l'art 19 des statuts, le président dirige l'AD. Le procès-verbal est tenu par Ernst Nydegger. Les débats sont enregistrés.

L'ordre du jour est accepté à l'unanimité.

Selon l'art 21 des statuts, les décisions sont prises à la majorité simple, le vote à main levée est proposé et accepté.

## **2. Jahresbericht 2008**

Der Jahresbericht 2008 wurde mit der Einladung zur DV an alle Sektionen versandt. Er wird ohne Seiten 60 bis 66 Finanzielles, Jahresrechnung/Budget und Jahresrechnung Prämienverwaltung, einstimmig genehmigt. Martin Hug dankt Hans Rudolf Liechti für die Erstellung und Germain Beucler für die Übersetzung des Jahresberichtes.

## **3. Finanzielles**

### **3.1 Jahresrechnung 2008 der Verbandskasse**

Hans Rudolf Liechti erläutert kurz den Jahresabschluss für das Jahr 2008. Das Jahr schliesst mit einem Überschuss von Fr. 19'700.10 ab. Budgetiert waren Fr. 0.–

Zum besseren Abschluss haben folgende Faktoren beigetragen:

- Abgaben vom Kantonalschützenfest 2008 Emmental
- Mehreinnahmen aus den Verbandsabgaben
- Mehreinnahmen Vereinsanlässe
- Einhaltung der Budgetvorgaben durch die Abteilungen.

Das Stiftungskapital für das Schützenmuseum wurde auf Fr. 1000.– abgeschrieben. Für das Eidg. Schützenfest 2010 und für die neue Homepage wurden Rückstellungen gemacht. Das Verbandsvermögen beträgt Fr. 532'117.42.

### **3.2 Jahresrechnung 2008 der Prämienverwaltung**

Wegen der Finanzkrise gab es einen Buchverlust, was zu einer Wertberichtigung der Wertschriften von ca. ½ Mio. Fr. führte. Trotzdem ergab es einen Wertschriftenertrag von Fr. 119'000.–. Statt wie bisher Fr. 70'000.– bis 80'000.– flossen deshalb im 2008 nur Fr. 50'000.– in die Kasse des BSSV. Es sind aber genügend finanzielle Mittel vorhanden. Robert Gerber musste zum ersten Mal in seiner Karriere als Krankkartenverwalter einen säumigen Schuldner betreiben lassen.

Die Jahresrechnung der Kasse und der Prämienverwaltung wurden am 24.1.2009 durch die Revisoren des BSSV geprüft. Beide Rechnungen werden zur Annahme empfohlen. Die Jahresrechnung 2008 wird einstimmig genehmigt. Martin Hug dankt Hans Rudolf Liechti für die saubere, gute Arbeit.

Die Rechnung der Prämienverwaltung 2008 wird mit einer Gegenstimme und einer Enthaltung genehmigt. Martin Hug dankt Robert Gerber und dessen Frau für die Arbeit der Prämienverwaltung und Robert Cudré-Mauroux für den Versand der Krankkarten und Formulare.

### **Ehrungen Teil 1:**

Doris Hari wird für ihren Einsatz als Berichterstatterin der Gewehr-Kurzdistanzen und als Sekretärin des ehem. BKS SV mit der Ehrenmadaille des BSSV geehrt.

## **2. Rapport annuel 2008**

*Le rapport annuel 2008 a été adressé à toutes les sections. Il est accepté à l'unanimité en faisant abstraction, dans un premier temps, des pages 60 à 66, finances, comptes annuels/budget et comptes de l'administration des primes. Martin Hug remercie Hans Rudolf Liechti pour sa création et Germain Beucler pour la traduction. Le rapport annuel est accepté à l'unanimité.*

## **3. Finances**

### **3.1 Comptes annuels 2008 de l'Association**

*Hans Rudolf Liechti commente les comptes de l'année 2008. Les comptes bouclent avec un excédent de recettes de Fr. 19'700.10. Rien ne figurait au budget.*

*Les éléments suivants ont fait que les comptes sont bons:*

- Ristourne de la fête cantonale 2008 dans l'Emmental
- Augmentation du nombre de cotisants des Associations régionales
- Augmentation des ristournes des manifestations des sociétés
- Respect des sommes budgétées par les départements.

*Notre capital auprès du Musée des Carabiniers a été abaissé par Fr. 1000.–.*

*Pour la Fête fédérale de tir de 2010 et pour la remise à jour de notre site internet un fond de réserve a été créé. La fortune de l'Association se monte à Fr. 532'117.42*

### **3.2 Comptes annuels 2008 de l'administration des primes**

*La crise financière aidant, nous avons perdu théoriquement la somme d'un demi million de francs. Le rapport de nos titres et obligations est de Fr. 119'000.– alors que par le passé nous obtenions 70 à 80'000.– francs annuellement, la somme de Fr. 50'000.– a été versée à la caisse de l'ABST. Nous disposons de suffisamment de moyens financiers. Pour la première fois dans sa carrière d'administrateur des cartes primes, Robert Gerber s'est vu contraint d'engager des poursuites contre l'un de nos débiteurs.*

*Les comptes annuels de la caisse ainsi que de l'administration des primes ont été vérifiés en date du 24.1.2009 par les réviseurs de l'ABST. Proposition est faite d'accepter les deux comptes. Les comptes annuels 2008 ont été acceptés à l'unanimité. Martin Hug remercie Hans Rudolf Liechti pour le travail merveilleusement effectué.*

*Les comptes de l'administration des primes ont été acceptés à l'unanimité mois une voix et sans abstention. Martin Hug remercie Robert Gerber et son épouse pour le travail effectué ainsi que Robert Cudré-Mauroux pour l'envoi des cartes primes et des formulaires.*

### **Honorariat partie 1:**

*Mme Doris Hari, rédactrice et secrétaire de l'ancienne association à courte distance se voit honorée, pour les services rendus, de la médaille d'honneur de l'ABST.*

Rudolf Lanz, Eidg. Schiessoffizier Kreis 8 Emmental-Oberaargau, der sich immer für uns Schützen eingesetzt hat, wird ebenfalls mit der Ehrenmedaille ausgezeichnet. Der Grossvater von Drillingen wird uns Schützen als Berichterstatter des OASSV erhalten bleiben.

#### 4. Schiesstätigkeit / Ausbildung

##### 4.1 Technische Kommission BSSV

- Andres Streit gibt bekannt, dass im 2009 die Gruppenmeisterschaft letztmals mit einem Feld B (Stgw. 57) durchgeführt wird. Ab 2010 gibt es nur noch Feld A und D.
- Der traditionelle Feldschlösschenstich G 300m und Pistole 25/50m wird als Feldstich weitergeführt.
- Neu wird der Hybag-Berin-Cup anstelle des Sius-Cup mit einem Final in Heimenschwand eingeführt. Es ist ein Gruppenwettkampf über 300m, wird in zwei Kategorien Sport und Ordonnanz ausgetragen.
- Im Zuge der RSpS wurden die Reglemente Gewehr 10/50m angepasst.
- Die für die Schweizerischen Auszeichnungen abgegebenen Karten verlieren ab Ende des nächsten Jahres ihre Gültigkeit. Es sind dies: Für 10m: Alle Eliteschützenkarten. Für 50m: Alle Anerkennungs- und Eliteschützenkarten 1980 und älter, sowie alle Kniend- und Stehendkarten vom Sektionswettschiessen 85–90. Die Karten können noch bis Juli 2010 eingelöst werden.
- Der GM-Fianl Gewehr 50m findet neu mit 25 statt 12 Gruppen Elite und 5 Juniorengruppen in der Guntelsey statt.
- Die SSV-Sektionspreise Feldschiessen 300m erhalten folgende Vereine:
  1. Stärkeklasse Heimenschwand-Buchholterberg Schützen
  4. Stärkeklasse Walperswil Feldschützen
- Den SSV-Sektionspreis Feldschiessen 25m erhalten:
  3. Stärkeklasse Herzogenbuchsee Pistolenschützen

Die erfolgreichen Schützinnen und Schützen des BSSV werden jeweils im Spätherbst im Schloss Spiez gewürdigt und ausgezeichnet. Sie sind im JB auf Seite 62 aufgeführt.

Die 16 Gold-Fellerpreisgewinner Feldschiessen Gewehr 300m mit 72 Punkten werden von A. Streit zur Medaillenübergabe auf die Bühne gebeten. Es sind dies:

Ernst Schüpbach, Heimenschwand Buchholterberg Schützen; Hans-Rudolf Schmitter, FS Habstetten, Peter Künzi, FS Bellmund; Kurt Weber, SG Wiedlisbach; Friedrich Schmied, Utzenstorf Schützen; Walter Eicher, FS Inner-Eriz; Andreas Meyer, FS Diemtigen; Hansrudolf Tschanz, Militärschützen Schwanden; Robert Schmid, SV Frutigen; David Stettler, Heimenschwand Buchholterberg Schützen; Roland Hauser, Guggisberg Militärschützengesellschaft; Bruno Aegerter, Balzenberg Militärschützen; Michael Lüdi, FS Wiler-Zielebach; Thomas Baumann, SG Burglauenen; Isabelle Baumann, SG Burglauenen; Ueli Germann, Adelboden Strubelschützen. Die weiteren Fellerpreisgewinner sind im JB auf Seite 22/23 aufgeführt.

*Rudolf Lanz, Officier fédéral de tir arr 8 Emmental-Haute argovie, c'est toujours intensivement engagé pour les tireurs. La médaille d'honneur de l'ABST lui est également remise. Nous nous rappellerons souvent, à l'OASSV, des rapports établis par ce grand-papa de triplés.*

#### 4. Activité de tir / Instruction

##### 4.1 Commission technique ABST

- *Andres Streit donne connaissance que en 2009 et pour la dernière fois le championnat de groupe se déroulera en catégorie B (Fass 57). Dès 2010 il n'existera plus que deux catégories A et D. Le traditionnel tir Feldschlösschen F 300m et Pistolet 25/50m continuera sous une autre forme, soit un tir campagne.*
- *Nouveauté, la SIUS-Cup devient la Hybag-Berin-Cup avec une finale à Heimenschwand. Il s'agit d'un concours de groupes à 300m séparé en deux catégories: sport et armes d'ordonnance.*
- *Le règlement pour le F 10/50m subi aussi des adaptations.*
- *Les cartes distinctions perdent définitivement leur validité à la fin de l'année prochaine, Il s'agit pour le 10m de toutes les cartes Elite, pour le 50m de toutes les cartes Elite antérieures à 1980 ainsi que celles du concours de section à genou et debout des années 85 à 90. Les cartes peuvent être échangée jusqu'au mois de juillet 2010.*
- *La finale CG 50m se déroulera à l'avenir avec 25 groupes en lieu et place des 12 groupes Elite ainsi que de 5 groupes juniors. La finale se déroulera à Thoune.*
- *Les prix de la FST pour le tir en campagne 300m sont remis à:*
  - 1<sup>ère</sup> catégorie: Heimenschwand-Buchholterberg Schützen*
  - 4<sup>ème</sup> catégorie: Walperswil Feldschützen*
- *Le prix de la FST pour les sections au pistolet 25m est remis à:*
  - 3<sup>ème</sup> catégorie Herzogenbuchsee Pistolenschützen*

*Les tireuses et tireurs émérites du canton de Berne seront convoqués, comme par le passé, à l'automne, dans le château de Spiez afin d'y être honorés. (En Page 62)*

*Les 16 bénéficiaires du Prix Feller à 300m, soit avec 72 pts sont félicités par A. Streit et sont invités à se présenter sur la scène pour toucher leur médaille. Se sont:*

*Ernst Schüpbach, Heimenschwand Buchholterberg Schützen; Hans-Rudolf Schmitter, FS Habstetten, Peter Künzi, FS Bellmund; Kurt Weber, SG Wiedlisbach; Friedrich Schmied, Utzenstorf Schützen; Walter Eicher, FS Inner-Eriz; Andreas Meyer, FS Diemtigen; Hansrudolf Tschanz, Militärschützen Schwanden; Robert Schmid, SV Frutigen, David Stettler, Heimenschwand Buchholterberg Schützen; Roland Hauser, Guggisberg Militärschützengesellschaft; Bruno Aegerter, Balzenberg Militärschützen; Michael Lüdi, FS Wiler-Zielebach; Thomas Baumann, SG Burglauenen, Isabelle Baumann, SG Burglauenen, Ueli Germann, Adelboden Strubelschützen.*

*Les autres bénéficiaires sont mentionnés en pages 22 et 23 du présent rapport.*

Der einzige Gold-Fellerpreisgewinner Pistole mit 180 Punkte ist der Abt. Chef Pistole Franz Meister, Schüpfen. Die weiteren Fellpreisgewinner sind im JB 2008 auf Seite 35 aufgeführt.

#### **4.2 Ausbildung, Nachwuchs, Leistungssport**

Werner Salzmänn orientiert über die Abteilung Leistungssport. Er lässt das Jahr 2008 Revue passieren und erwähnt die sportlichen Erfolge (mehrere Schweizermeistertitel) der Berner Schützen/innen.

Ziele für 2009 sind: Personalplanung innerhalb ALSP, Selektion erweitertes Ständematchkader. Die Weisungen ESM 2010 sind per 1.1.2009 in Kraft getreten und auf der HP BSSV ersichtlich.

Das Ziel der Weisungen ist: Regelung der Qualifikationsbedingungen, Schaffen von gleichen Voraussetzungen, Selektion der besten Schützinnen und Schützen, Schaffung der besten Voraussetzungen zum maximalen Erfolg. Ziel: «Die Besten sind in Aarau am Start!»

Christian Ogi, Chef Ressort Match G 300m + Pistole hat die organisatorische Leitung.

Das Motto der ALSP für 2009 lautet: «Zäme stah – zäme ha!»

#### **5. Berichterstattung Kantonschützenfest 2008**

Der OK-Präsident, Grossrat Werner Hostettler berichtet über das 39. Kantonschützenfest 2008. Über 16'000 Schützen konnten sich über die gute Organisation freuen. Der Anlass konnte unfallfrei durchgeführt werden. Dafür gehört allen Helfern ein herzlicher Dank. Auch in finanzieller Hinsicht war das Fest ein grosser Erfolg.

Christian Schlapbach, pens. Divisionär berichtet über den Militärwettkampf am Kantonschützenfest.

Werner Salzmänn war Wettkampfkommandant. Der Wettkampf konnte unfallfrei und sauber durchgeführt werden.

##### **Ehrungen Teil 2:**

Der OK-Präsident Werner Hostettler und der Präsident der Schiesskommission des BKSF 2008 werden für ihre grosse Arbeit mit der Ehrenmedaille des BSSV geehrt. Christian Schlapbach ist bereits Ehrenmitglied des BSSV.

#### **6. Statuten, Teilrevision**

Da das Beitragswesen neu geregelt wurde, mussten auch die Statuten angepasst werden. Gleichzeitig wurden weitere kleine Änderungen angebracht. Die geänderten Punkte der Statuten werden aufgezeigt und erläutert. Die Genehmigung der Statuten erfolgt mit 1 Gegenstimme bei 0 Enthaltungen.

*Le seul bénéficiaire du Prix Feller au pistolet, avec 180 pts est notre chef du département pistolet Franz Meister, de Schüpfen. Les autres bénéficiaires sont mentionnés en page 35.*

#### **4.2 Instruction, Relève, Sport d'Elite**

*Werner Salzmänn oriente sur le département sport d'Elite. Il relève les faits marquants de l'année 2008 ainsi que les titres de champion Suisse récoltés par les tireurs bernois.*

*Pour l'année 2009 les buts sont: planification au sein du département du personnel, sélection des cadres en vue du tir inter fédération. Les directives pour le TF de 2010 sont entrées en force le 1.1.09 et sont consultables sur le site de l'ABST. Les buts sont: régler les conditions de qualification, établissement de conditions égales pour tous, sélection des meilleures tireurs et tireurs, établissement des meilleures conditions afin d'obtenir un succès. Les meilleurs seront à Aarau.*

*Christian Ogi, chef dicastère Match F 300m + Pistolet est responsable de l'organisation en vue de cette compétition.*

*Le slogan du département sport d'Elite est: «Se tenir ensemble!».*

#### **5. Rapport de la fête cantonale 2008**

*Le président du CO, Werner Hostettler, député au Grand Conseil, rapporte sur la 39<sup>ème</sup> fête cantonale de tir 2008. Plus de 16'000 tireurs se sont déclarés satisfaits de l'organisation. La compétition s'est déroulée sans accident. Chaque personne ayant apporté son aide doit être remerciée. L'aspect financier de l'exercice est également très satisfaisant.*

*Christian Schlapbach, divisionnaire à la retraite, rapporte sur le tir militaire lors de la fête.*

*Werner Salzmänn était le commandant du concours. La compétition s'est déroulée impeccablement et sans accident.*

##### **Honorariat partie 2:**

*La médaille d'honneur de l'ABST est remise au président du CO Werner Hostettler ainsi qu'au président de la Commission de tir du TC 2008. Quand à Christian Schlapbach il est déjà membre d'honneur de notre Association.*

#### **6. Statuts, révision partielle**

*Etant donné qu'un nouveau système de calcul des cotisations a été introduit, il s'agit de modifier partiellement nos statuts. En même temps quelques petites modifications «esthétiques» sont apportées à ceux-ci. Elles sont commentées et expliquées. Les modifications sont acceptées avec une voix contre et sans abstention.*

### **RR Hans-Jürg Käser hat das Wort**

Er überbringt die Grüsse der Berner Regierung. In seiner Rede weist Hans-Jürg Käser auf die Herausforderungen der nächsten Zeit hin. Es sind dies die Initiative gegen den Schutz vor Waffengewalt, die Initiative für ein Moratorium von 10 Jahren für den Ersatz der Kampfflugzeuge mit Konstruktionsdatum 1968, die Waffenausfuhrverbots-Initiative, die uns wirtschaftlich sehr treffen würde. Die gleichen Kreise, die das Moratorium fordern, fordern Konjunkturprogramme für die Arbeitsplatzsicherung. Im weiteren muss der Ausbildung grosse Beachtung geschenkt werden.

### **Ehrung Teil 3:**

Thomas Schneider, Grosshöchstetten wird für 10 Jahre Jungschützenleitertätigkeit durch Hans-Jürg Käser mit einer Wappenscheibe geehrt.

## **7. Finanzielle Verbandsabgaben / Budget**

### **7.1 Festsetzung der Verbandsabgaben 2009**

Vorschlag der Präsidentenkonferenz: Grundbeitrag Fr. 100.– pro Verein ohne Abstufungen und Fr. 3.– pro Lizenz. Diesen Beiträgen wird mit 1 Gegenstimme und 1 Enthaltung zugestimmt.

### **7.2 Budget 2009**

Das Budget sieht Rückstellungen für das Eidg. Schützenfest 2010 in Aarau vor. Im Budget sind die rückläufigen Lizenzen (-2000 Lizenzen im BSSV) berücksichtigt. Das Budget sieht einen Überschuss von Fr. 2075.– vor. Das Budget wird einstimmig genehmigt.

Hans Rudolf Liechti erwähnt, dass er als «Kässeli-Öttu» die 23. und somit für ihn die letzte Rechnung präsentiert. Er war 27 Jahre im Vorstand resp. der GL des KSVB / BSSV tätig.

### **Ehrungen Teil 4: Eine Legende tritt ab**

Mit Schribe vom 7. Oktober 2008 het dr Hansruedi Liechti si Demission igreicht. Unger angerem het er gschribe ö wöu nid i Gschicht als Sässuchleber igoh.

Dr Hansruedi Liechti isch a dr DV 2006 als Dank für sini gleichtete Dienschte zum Ehrenmitglied vom damaligen KSVB ernannt worde. Er het nach der Ehrig aber nid öpe zugstreckt sondern mit gröschtem Isatz u perfekter Organisation sini Arbeite witergeführt. Dr Hansrüdu isch ä Schützelfunktionär wi sim Buch steit. Hüt är si 23. Rächtnig präsentiert. U i gloube aui mit schwarze Zahle. Am 3. April 1982 isch dr Hansruedi ds Langenthal i Vorstand vom KSVB gewählt worde. Är het auso üse Verband sage und schreibe während 27 Jahr stark mitbrägt. Chapeau. Wo ner i Kantonalvorstand gewählt worde isch het är bereits a längi Vereins- und Verbandstätigkeit vorzwise gha. 1962 isch är bi dä Fäldschütze (hüt Schützengesellschaft Spiez) und 1972 bi de Pistoleschütze

### **Hans Jürg Käser, Conseiller d'Etat à la parole**

*Il apporte le salut du Conseil d'Etat bernois. Il rend attentif l'auditoire au fait que nous sommes bientôt devant des dates fatidiques, celles des votations au sujet des initiatives «violence des armes», celui du moratoire de 10 ans pour le remplacement des avions de combat, de celle de la détention des armes et de l'exportation de celles-ci, initiative qui toucherait principalement notre économie. Les mêmes personnes qui soutiennent le moratoire sont celles qui défendent celui garantissant les places de travail. Il relève aussi que nous devons apporter un grande attention à l'instruction.*

### **Honorariat partie 3:**

*Le vitrail, pour plus de 10 ans d'activité en qualité de moniteur jeunes tireurs est remis, par Hans Jürg Käser à Thomas Schneider de Grosshöchstetten.*

## **7. Cotisations / Budget**

### **7.1 Fixaton de la cotisation pour 2009**

*Proposition de la Conférence des président: Montant de base de Fr. 100.– par société sans distinction de grandeur et Fr. 3.– par licence. Ces montants sont acceptés avec une voix contre et une abstention.*

### **7.2 Budget 2009**

*Le budget est présenté avec une mise en réserve pour le TF 2010 à Aarau. Il a été établi en tenant compte de la diminution des licences (-200 à l'ABST). Le budget prévoit un excédent de recettes par Fr. 2075.–. Le budget est accepté à l'unanimité.*

*H.R. Liechti relève que le «Kässeli-Öttu» a présenté pour la 23ème et dernière fois les comptes de l'Association. Il a été durant 27 ans membres du comité respectivement du CD de l'ABST.*

### **Honorariat partie 4: Une légende s'en va**

*(traduction libre du texte en patois)*

*Martin Hug, président:*

*Par lettre du 7 octobre, Hans Rudolf Liechti a présenté sa démission. Il écrit entre autre qu'il ne veut pas rester jusqu'à ce que l'on le traite de fossile.*

*C'est lors de l'AD de 2006 qu'il a été nommé membre d'honneur de l'ancienne association. Il ne s'est pas retiré des affaires, il a mis tout son savoir faire à disposition de la nouvelle ABST. Le «Dr Hansrüdu» est un fonctionnaire de tir comme il est écrit dans les livres. Cette année il a présenté des chiffres «noirs» pour la 23<sup>ème</sup> fois. C'est le 3 avril 1982 que Hansruedi est entré au comité cantonal lors de l'Assemblée de Langenthal. Il était âgé de 27 ans lorsqu'il apporta toutes ses compétences à notre service. Il possédait déjà une solide expérience de la vie des sociétés, puisque c'est en 1962 qu'il adhéra à l'actuelle société de tir de Spiez, et en 1972 à celle des pistoliers*

Spiez biträte. I dene Vereine het är bereits verschiedeneni Vorstandscharge bekleidet (Kassier, Sekretär, Vizepräsident, Schützemeister).

1977 isch är i Oberländisch Schützeverband gwählt worde. Dert het er zerscht Funktion vo der Kartekontrolle und nachär isch är Pistolechef 25/50m gsi. Sini Tätigkeite in dene Organisationene si mit der Ehrenmitgliedschaft gwürdigt worde. Bim Verband Spiezer Bubenbergschiessen isch är Presidänt.

Är het a vorderster Front mitgwürkt am Oberländisches Schützevest Spiez, am Autobahneröffnungsschiessen Spiez, am Jubiläumsschiessen.

D'Liste vo de Tätigkeite chönnt me no um vieli Stationen erwidere.

Im Kantonalschützenverband het der Hansruedi bis heute verschiedene Funktionene gha:

- Pressechef 1982–1985
- Kassier 1986 bis heute
- Abteilungsleiter zusätzlich ab 2004
- Vizepräsident 2005
- Chef Dienste und Kassier ab 2006

Ds Schloss Spiez schpilt im Läbe vom Hansruedi e rächt bedütendi Rolle. Är het i dene ehrwürdige Rühm scho mäenge Aalass für e BSSV organisiert. So hei bis hüt d Ehrig vo de erfolgreiche Bärner Schützinne u Schütze jewils im Herbst dert statt gfunge. Am letschte Wuchenänd het är uf dr Moosegg ds 30ige Seminar vo üsem Vorstand fachkundig und kompetent gleitet. Dr gset är isch e Generalist durch und durch. Si erfahrig u sis wüsse si immens. I säuber ha mängisch chönne dervo profitiere.

Dr Hansruedi isch ä Schützefunktionär mit Lib u Seel. Mit vii Härzblut u Engagement het er sich für d'Sach igsetzt. Är isch nid e so licht us der Ruh z'bringe gsi.

Mängisch wär är aber froh, wene d Schütze chli besser ungerstützt hätti. Es het i sine länge Jahr scho e paar gäh, wo hei gmeint, si müessi ihm as Bei bisle. Umene träfi Antwort isch aber der Hansruedi nie verläge gsi. Är het sech ou no nie gschücht, eim sini Meinig diräkt is Gsicht ds säge.

Dr Hansruedi isch aber ou e gute Kolleg u Gsellschafter. Bir e gmütliche Rundi isch ou gärn dr bi gsi u het öppe ä traffe Spruch logheie. I gloube äs git kei zwöite Schützefunktionär wo gsamtschizerisch so bekannt isch wi üse Hansruedi.

Us gsundheitleche Gründ het är vor Johre müsse höre schaffe u het er sech fasch zu 100% für ds Schiesse igesetzt. Was är die letschte Jahr alles für den Verband geleistet hat chame chum beziffere. Mängi Stung het är i sim Büro verbrocht u für üs gschafftet. I ha gäng uf ene super Ungestützig chönne zöue. Dr Hansruedi blibt am Schiesse gäng no chli treu u zwar als Gschäftsführer bi der Unfallversicherung Schweiz. Schützenvereine. Das Amt liegt im bsungers am Härze.

*du même lieu. Au sein des deux sociétés il a fonctionné à divers titres (caissier, secrétaire, vice-président, moniteur de tir).*

*En 1977 il était élu au sein de l'Association régionale de l'Oberland. Il a occupé six fonctions de cette de contrôleur des cartes à celle de chef pistolet 25/50m. En remerciement pour son activité et ses compétences il a été nommé membre d'honneur de cette association. Il est président de l'association pour la fête de tir «Bubenbergschiessen». Lors de la fête de tir régionale il était le premier «au front», tout comme lors du tir d'inauguration de l'ouverture de l'autoroute et du Jubilé.*

*Je ne peux pas citer toutes ses fonctions, la liste serait trop longue. Au sein de l'association cantonale, il a rempli les fonctions suivantes:*

- Chef de presse 1982–1985
- Caissier 1986 à ce jour
- Chef de département dès 2004
- Vice-président 2005
- Chef Service et caissier dès 2006

*Le château de Spiez a joué un rôle important dans la vie de Hansruedi. Il a organisé dans ce magnifique lieu nombre de manifestations pour l'ABST. Les tireuses et tireurs émérites du canton sont fêtés dans ces lieux et à l'automne la proclamation des résultats du tir dont mention ci-dessus y est organisé. La semaine dernière, il dirigeait avec la compétence qui lui est connue, le 30<sup>ème</sup> séminaire à l'intention de notre comité sur les hauteurs du Moosegg. Il a su faire profiter chacun de ses connaissances générales, de son expérience.*

*Le Dr Hansruedi est un fonctionnaire dans tous les sens du terme. Il s'est engagé corps et âme pour la bonne cause. Jamais il ne nous a laissé le temps de ne rien faire. Souvent il aurait été content sur les tireurs l'avaient un peu mieux soutenu, souvent il avait l'impression que l'on cherchait à le mordre à une jambe, toujours il savait quoi répondre aux questions parfois mesquines. Il ne s'est jamais gêné de donner son avis ou de répondre en plein visage.*

*Le Dr Hansruedi est avant tout un bon collègue avec lequel il fait bon vivre. Etre ou ne pas être présent lors d'une bonne tournée était pour lui parfois une punition. Je crois qu'il n'existe en Suisse, aucun fonctionnaire qui est autant connu que notre Hansruedi.*

*Depuis quelques années et ceci étant du à des problèmes de santé, il a cessé toute activité professionnelle et s'est consacré à 100% à l'activité de tir. Souvent il a passé un nombre incalculable d'heures dans son bureau pour le bien de notre Association. Le Dr Hansruedi reste encore attaché aux choses du tir puisqu'il est le directeur administratif auprès de l'USS Assurance (Assurance des tireurs), tâche qui lui tient à cœur.*

Hansruedi für das vergossene Härzbluet u für dini gwalltgi Arbeit i de letschte 27 Johr danke dir Berner Schützinne u Schütze vo ganzem Härze. Du hesch grosses gleischtet. Vo dir wird ganz sicher no lang greded. Ä hufe wisse u know how geit verlore. Was due für d'Entwicklig vo üsem Verband u für ds Schiesse gmacht hesch chame nid ermässe. Es isch imens. Mir wünsche dir für d'Zuekunft nur ds Allerbeschte vor allem gueti Gsundheit u ä chli me Zit für dini Frou. Mir göh jitz zäme i Pension u i hoffe mir heigi de glich no Zit zäme zwischine gon nes Bier z'trinke. Ds Gschänk wo mir die überreiche isch bereits bi dir doheime. Äs handelt sech umene Hometrainer. Mir hoffe du wirsch de Zit finge u rege dervo Gebruch ds mache. I säge itz nid was mer die Suhne gseit het, i hane rote Chopf übercho u mi säuber o Agsproche gfuehlt. I ernenne di hüt zum Ehrenkassier. Das isch i de Statute nid vorgeseh, aber ou nid verbote.

### **7.3 Bewilligung Rahmenkredit «Guntelsey»**

Der Rahmenkredit für die Erneuerung der elektronischen Trefferanzeige in der Guntelsey in Thun wird nur wirksam, wenn auch der Sportfonds und die anderen Verbände ihren Beitrag leisten. Eine grosse Anlage ist wichtig, dass der BSSV und der SSV seine grossen Schiessanlässe durchführen können. Der Beitrag des BSSV an die Erneuerung der Scheiben erfolgt aus dem Reservefonds und belastet die Kasse somit nicht. Der Rahmenkredit von Fr. 40'000.– wird grossmehrheitlich bewilligt.

### **Ehrungen Teil 5:**

Walter Dähler ist seit 30 Jahren in der Organisation des Kant. GM-Finals in Thun tätig. Jakob Meyer gehört diesem OK seit 27 Jahren und Dölf Steffen seit 20 Jahren an. Alle drei werden mit einem Präsent geehrt.

Die Ehrenmitglieder Samuel Marschall (Bern Sport) und Hans Born (Disziplinarkommission), die von ihren Ämtern zurücktreten, werden für ihre Tätigkeiten mit einem Präsent geehrt.

## **8. Präsidentin SSV**

Fritz Reinmann, Mitglied der GL SSV überbringt die Grüsse der SSV-Präsidentin Rita Fuhrer und der GL-SSV. Er dankt allen Funktionären und im speziellen Martin Hug und Hans Rudolf Liechi für ihre jahrelange Arbeit für den Verband. Er freut sich, dass an der DV SSV eine Kandidatin aus dem Kt. Bern zur Wahl als neue Präsidentin des SSV zur Verfügung steht.

Mit Josef Dittli, Regierungsrat und Militärdirektor des Kt. Uri als zweitem Kandidaten wird es eine Kampfwahl geben. Der SSV und somit der/die neue Präsident/in steht vor grossen Herausforderungen, die schon Hans-Jürg Käser genannt hat. Zudem sollten die Weichen für die Zukunft gestellt werden. Ca. Mitte Mai wird ein Argumentarium zum Kampf gegen die Waffeninitiative abgegeben. Ein Masterplan für den 2010/2011 anstehenden Abstimmungskampf ist in Arbeit. Der Ausbildung und Förderung der Jungen muss grosse Beachtung geschenkt werden.

*Hansruedi, les tireuses et tireurs bernois te remercient du fond du cœur pour les 27 ans de travail que tu as mis à la disposition du tir. Tu as fait de grandes choses. On parlera de toi encore longtemps. Beaucoup savent ce que nous allons perdre. Nous ne pouvons pas assez mesurer ce que tu as fait pour le tir. Nous te souhaitons, pour l'avenir, tout le meilleur, principalement une bonne santé et un peu plus de temps à consacrer à ton épouse. Nous partons les deux à la retraite, mais j'espère que nous aurons l'occasion de nous voir pour déguster une bonne bière. Le cadeau que nous t'offrons est actuellement livré à ton domicile, il s'agit d'un appareil de maintien du physique. Nous espérons que tu en feras bon usage. Je ne dis pas plus que ton fils a dit: attraper la tête toute rouge et te retrouver en pleine forme. Nos Statuts ne le prévoient pas, mais je te nomme «caissier d'honneur» de notre Association.*

### **7.3 Acceptation d'un crédit cadre «Guntelsey»**

*L'acceptation d'un crédit cadre pour la rénovation des installations électroniques du Guntelsey à Thoun est proposé pour autant que le Fond sport ainsi que les autres associations en fassent de même. Nous avons besoin d'une grande installation afin que les compétitions, tant de l'ABST et de la FST puissent avoir lieu. L'argent sera prélevé dans les mises en réserve de l'Association et nullement dans la caisse. A la grande majorité un crédit de Fr 40'000.– est accordé.*

### **Honorariat partie 5:**

*Walter Dähler est, depuis 30 ans, engagé dans l'organisation de la finale cantonale du CG de Thoun. Jakob Meyer en fait également partie depuis 27 ans et Dölf Steffen depuis 20 ans. Tous trois sont honorés par la remise d'un cadeau.*

*Les membres d'honneur Samuel Marschall (Berne Sport) et Hans Born (Commission disciplinaire), quittent leurs activités un cadeau leur est également remis.*

## **8. Présidence de la FST**

*Fritz Reinmann, membre du comité directeur de la FST apporte le salut de sa présidente Rita Fuhrer ainsi que des membres de la FST. Il remercie tous les fonctionnaires qui oeuvrent pour le tir et en particulier Martin Hug et Hansruedi Liechi pour les nombreuses années et le bon travail effectué. Il se réjouit de l'excellente candidate portée par le canton de Berne à la présidence de la FST.*

*Avec la deuxième candidature de Josef Dittli, Conseiller d'Etat, directeur des affaires militaires du canton d'Uri nous allons donc vers une élection qui sera sans doute intéressante. Comme l'a relevé Hans Jürg Käser les deux candidats sont de valeur et la qualité du débat sera placé très haut, d'autant plus qu'il s'agira de définir la ligne de conduite pour l'avenir. A mi mai un argumentaire sera distribué concernant la lutte contre les initiatives sur les armes. Un plan d'action sera ajouté en vue des vota-*

Dora Andres, Kandidatin für das Präsidium des SSV hat grossen Respekt vor diesem Amt und will sich mit ganzer Kraft für den SSV einsetzen. Sie will aber zuerst zusehen und zuhören. Es interessiert sie, was die Basis denkt und welche Sorgen diese hat. Sie wird sich bei einer Wahl von Juni bis August Zeit nehmen, und die Kantonalverbände zu Gesprächen besuchen. Der BSSV unterstützt Dora Andres in ihrer Kandidatur zu 100%.

## 9. Wahlen

### 9.1 Verbandspräsident

Die Präsidentenkonferenz des BSSV schlägt Werner Salzmann, bisher Abt. Chef Leistungssport als neuen Präsidenten des BSSV vor. Er ist ein Generalist und guter Schütze. Werner wird mit grossem Applaus einstimmig gewählt. Werner bedankt sich für das Vertrauen, zeigt aber Respekt vor dem Amt und skizziert kurz seine Schwerpunkte für seine Amtsführung. Er erklärt Annahme der Wahl.

### 9.2 Abteilungsleiter Finanzen

Die Präsidentenkonferenz des BSSV schlägt Stephan Zingg, Schlosswil zur Wahl als Abt. Chef Finanzen vor. Urs Freiburghaus, Präsident ESV stellt Stephan mit kurzen Worten vor. Stephan Zingg ist dipl. Gemeindeschreiber und dipl. Finanzverwalter. Er ist beim Regierungstatthalteramt Thun als Bereichsleiter Gemeinde- und Gewerbeaufsicht und als Regierungstatthalter-Stv. tätig. Stephan Zingg wird erstens in die Geschäftsleitung des BSSV und zweitens als Abt. Chef Finanzen einstimmig mit Applaus gewählt.

### 9.3 Abteilungsleitende

Als Abt. Chef Gewehr 300m schlägt der OASSV Roland Guazzini, Farnern zur Wahl vor. Walter Meer, Präsident OASSV stellt Roland mit kurzen Worten vor. Er war von 1993 bis 1999 B+C Chef im Oberaargau und ab 2000 bis 2007 Präsident. Roland Guazzini wird einstimmig mit Applaus in die Geschäftsleitung des BSSV und als Chef Abt. Gewehr 300m gewählt.

Werner Salzmann stellt die von der Präsidentenkonferenz am 27.3.2009 gewählte neue Sekretärin Sabine Bracher, Kirchberg den Delegierten vor. Somit ist die GL-BSSV wieder komplett.

## 10. Ehrung von Verbandsfunktionären

Nach acht Jahren als Präsident des BSSV tritt Martin Hug zurück. Hans Rudolf Liechti würdigt sein Wirken. «Ein Berner Namens Tinu Hug bestieg schon früh im Leben einen Zug, der ihn stille und sachte mit grossem Einsatz nach oben brachte. Für alles und jedes ist er bereit, wenn es nur äs Bizeli geit.

*tions de 2010/2011 qui nous attendent. Nous devons aussi nous concentrer sur la qualité de l'instruction dispensée aux jeunes.*

*Dora Andres, candidate à la présidence de la FST a un grand respect de cette fonction et elle s'engagera sans compter pour la FST. Elle désire, dans une première phase, regarder et entendre la base et connaître les soucis de l'association. Elle s'accorde les mois d'août et de septembre pour mener à bien cette réflexion. L'ABST soutien cette candidature à 100%.*

## 9. Election

### 9.1 Présidence de l'Association

*La Conférence des présidents propose la candidature de Werner Salzmann, jusqu'ici chef du département du sport d'Elite en qualité de président de l'ABST. Il est un généraliste et très bon tireur. Werner est élu avec de fort applaudissements. Werner remercie l'assistance pour la confiance témoignée. Il explique brièvement quels sont ses choix et objectifs. Il accepte l'élection.*

### 9.2 Chef du département finances

*La Conférence des présidents de l'ABST propose la candidature de Stephan Zingg, Schlosswil, en qualité de chef des finances. Urs Freiburghaus, président de l'association régionale de l'Emmental présente rapidement Stephan. Il est diplômé secrétaire communal ainsi que d'administrateur de biens. Il travaille auprès de la Préfecture de Thoun en qualité de responsable pour les communes et de contrôleur pour l'industrie. C'est lui qui remplace le Préfet lors de ses absences. Stephan est élu au sein du comité directeur dans un premier temps puis en qualité de caissier dans un second.*

### 9.3 Chef du département

*L'Association régionale de Haute argovie propose la candidature de Roland Guazzini, Farnern, en qualité de chef du département F300m. Walter Meer, président de l'Ass. Régionale présente Roland en quelques mots. Roland a été, de 1993 à 1999 chef des tirs B et C de son association régionale, il sait donc de quoi il parle. Roland Guazzini est élu avec applaudissement au sein du CD de l'ABST en qualité de chef F 300m.*

*Werner Salzmann présente Sabine Bracher, nouvelle secrétaire qui a été élue le 27.3.2009. L'équipe de l'ABST est ainsi au complet.*

## 10. Honorariat des fonctionnaires

*Après huit ans passés à la tête de l'ABST, Martin Hug a émis le vœux d'être remplacé. Hans Rudolf Liechti relate combien Tinu Hug était connu loin à la ronde par les tireurs et pas seulement par ceux du canton de Berne. Martin Hug a amené l'ABST*

Als 17-jähriger trat 1969 Martin der Schützengesellschaft Wynigen bei. Bereits 3 Jahre später war er Jungschützenleiter und ab 1974 Sekretär. Dieses Amt führt er noch heute aus.

Über den Vorstand Landesteil Oberaargau stellte er sich an der DV 1996 in Uetendorf zur Wahl in den Vorstand des damaligen Kantonschützenverein Bern, in den er auch gewählt wurde. Während den ersten Jahren war Martin für die Organisation der Sonderanlässe verantwortlich. Lorbeeren holte er sich schon im ersten Jahr mit der Organisation des Burgrechtschiessens. Mit seinem Organisationstalent und seiner sprichwörtlichen Geselligkeit war er geschaffen für diesen Posten. Das Präsidium des KSV übernahm er in einer denkwürdigen Kampfwahl 2001 anlässlich der DV in Schwarzenburg. In der ganzen Geschichte des KSV resp. BSSV hatte es vorher noch nie eine Ausmarchung um das Präsidium gegeben. Mit etwelchem Gegenwind übernahm er das Amt.

Martin fand bald zu einem guten Stil und zählte auf die Unterstützung der übrigen Vorstandsmitglieder. Er half aktiv den KSV umzuorganisieren. Eine führende Rolle übernahm er bei der Fusion mit dem BKSV. Insbesondere bei diesen Verhandlungen, die zum Teil recht hart geführt wurden, war er immer darauf bedacht, für alle Seiten annehmbare Lösungen zu finden. Da kamen ihm auch seine Führungsqualitäten als ehemaliger Gemeinderatspräsident von Wynigen zugute. Martin kann aber auch ein harter Brocken sein, wenn er von einer Sache überzeugt ist.

Am 19.11.2005 wurde er in Bern zum ersten Präsidenten des Berner Schiesssportverbandes gewählt.

Auch wenn man es ihm nicht anmerkt, so machen ihm unüberlegte und unbegründete Äusserungen und z.T. Beleidigungen von Verbands- und Vereinsfunktionären zu schaffen. Darüber hinweg hilft ihm die Pflege der Kameradschaft. Bei einem guten Essen und einem Glas Schweizer Wein kann er sich nicht nur von Anwürfen sondern auch von seinen vielen Einsätzen für den BSSV, allein im Jahr 2008 waren es über 70, erholen. Zum Abschluss noch etwas persönliches. Zu Beginn seiner Präsidialzeit herrschte auch bei mir nicht immer eitel Freude. Aber durch die Zusammenarbeit wuchsen Martin und ich zu einem unschlagbaren Team zusammen. Wir sind Freunde und wissen einander sehr zu schätzen.

Martin, Du hast seit deinem Eintritt in den Vorstand sehr viel bewegt und viel geleistet. Du lebst uns Tradition vor, der Bernermarsch bedeutet dir viel. Der BSSV ist dir für deinen Einsatz zu grossem Dank verpflichtet. Es freut mich, dass ich dich heute als eine meiner letzten Handlungen Ehren darf. Als Dank und Anerkennung schlagen wir der DV vor, dich zum Ehrenpräsidenten des Berner Schiesssportverbandes zu ernennen. Diesem Vorschlag stimmen die Anwesenden mit einem grossen Applaus zu.

Mir wei äs nöis Ehremitglied ernenne. Sini Person strahlet Fründlichkeit, Härzlichkeit und Guetmütigkeit us. Ememe Bär zum Trotz, het me di Wuche chönne ghöre. Dir wärdet wou scho wüsse, dass es sech um üse aut Bundesrat Samuel Schmid handelt.

*à un très haut avec enthousiasme, pour tous et avec tous pour autant que ça aille quelque peu.*

*C'est à 17 ans que Martin entre dans la société de tir de Wynigen. Trois en plus tard il est responsable des jeunes tireurs. Dès 1974 il est secrétaire et ne quittera plus ce poste. C'est en 1996 qu'il est porté candidat au sein du comité cantonal d'alors par son association régionale de Haute argovie. Il est brillamment élu. Durant les dix premières années Martin Hug est responsable des manifestations spéciales. Il est déjà félicité la première année par l'organisation du tir de Combourgeoisie.*

*Avec ses talents d'organisateur et son sens de l'esprit de société, il était tout désigné pour occuper cette fonction. Martin Hug est élu président de l'association cantonale lors de l'AD mémorable de Schwarzenburg. Jamais, de mémoire d'homme, on aura connu autant de manoeuvres autour de l'élection à la présidence de l'Association. C'est donc avec des vents turbulents qu'il accepta cette charge.*

*Martin a d'emblé trouvé le bon style et a obtenu le soutien de son comité. Il s'est occupé a organiser son association cantonale. Il pris une part prépondérante à la fusion. Les débats furent souvent très durs et il trouva toujours un arrangement acceptable par tous. Ses qualités de président de commune lui ont été utiles. Il était aussi insatiable lorsqu'il savait qu'il avait raison.*

*Le 19.11.2005 il était élu en qualité de président de l'ABST. Même si l'on ne remarquait rien de l'extérieur, il a été celui qui a voulu que l'on équipe tous les membres du comité directeur et les fonctionnaires de l'Association d'une tenue identique. Martin Hug cultivait aussi la camaraderie et il avait toujours beaucoup de plaisir à déguster un bon verre de vin suisse lors des repas pris en commun après les nombreuses séances. Pour 2008 celles-ci sont de plus de 70. Et pour terminer quelque chose de personnel: au début de sa présidence, nous n'avions pas beaucoup d'atomes crochus. Avec le temps et beaucoup de travail, Martin et moi sommes devenus un team imbattable. Nous sommes devenus amis et nous nous apprécions beaucoup.*

*Martin, avec ton arrivée au sein du comité tu as fait bouger bien des choses et tu as apporté énormément. L'ABST doit te dire un grand merci. J'ai l'honneur, aujourd'hui, de procéder au dernier acte de mon activité au sein de l'ABST et je propose à l'assemblée de te nommer président d'honneur de celle-ci.*

*Cette proposition est accueillie avec de gros applaudissements.*

*Nous voulons maintenant nommer un nouveau membre d'honneur. De sa personne se dégage l'amabilité, la bonté et le courage. Comme nus l'avons entendu il aime les ours. Comme vous l'avez deviné il s'agit de notre ancien Conseiller fédéral Samuel Schmid. (traduction libre du texte en patois)*

Liebe Sämi

Mir Bärner Schützinne u Schütze si schtouz uf di. Wie mängisch bisch Du aus Bundesrat z'mitz im Ziuhanng gschtange, mitz ids Konterbatteriefür gloffe, ohne dass äs di mindestensch usserlech us der Rue hätti bracht. Du hesch Dini Fürtoufi längschtens hinger der u mängi Chugle isch der um d'Ohre gfloge. Immerhin isch es emu gäng us em gliche Egge cho, u die wo abtrückt hei, hei sech ir Regu o mit äre haube Ladig Pulver chönne zfride gää. Aber mir wei ja hüt niid politisiere u wei keni Findbilder uf d'Schibe male. Das Kapiteli isch hoffentlech miteneme dicke Schlussstrich abgeschlosse. Us üsem Egge jedefalls hesch Du gäng öppe chli Flankeschutz übercho, we ä stiffi Bise über Bärn zoge isch.

D' Bärner Schützinne und Schütze si schtolz uf Di. Du hesch üsi Alige u Bedürfnis gäng ärnst gno u bisch ä wichtige Fürsprächer für üsi Sach gsi, sowohl im Bundesrat wi o im Parlamänt. Für das vergossenen Härzbluet u für dini gwaltigi Arbeit i de letschte 8 Jahr aus Bundesrat möcht dir dr Bärnisch Schiess-Sportverband vo Härze danke säge. Nume dank Dir Hartnäckigkeit schein z Obligatorische Hüt überhopt no uf dr Traktandelschte. O alli angere Alige vo üs Schütze hesch du mit Härzblut verträte. I persönlich bi überzeugt dervo, dass mir ohni di Isatz u dis grosse Engagement für ds usserdienstliche Schiesswäse nid dert wäre, wo mer hüt si. Bi de Vorbereitige zum hütige Alass bini über ne Brief gschtoglet, wo Du mir als Schützekolleg einisch gschribe hesch. I zitiere Dini Wort: Du weißt, wie sehr mir der Schiesssportverband und seine Mitglieder am Herzen liegen und ich werde mich bemühen, das Mögliche für unsere einmalige schweizerische Tradition zu tun. Allein werde ich das allerdings nicht können und so zähle ich zuversichtlich auf Eure weitere Unterstützung und Verbundenheit. Dr Samuel het üsi Armee äm internationau veränderete politische Umfäud apasst, ou we das vielech nid aune grad passt het. Schliesslech hei mir öppe 7 Million Militäxperete i üsem Land, wo aui besser wüsse, was z mache wär. Trotz Gägewind het är aber di Grossbouschtell Armee mit Muet u Wiitsichtigkeit apackt un de haut ou öppe müesse e Kompromiss iga. Schliesslech gits haut is üsere Schwiiz zum Thema Militär o ungerschidlechi Asichte i dr Bevölkerig. Ou als Sportminister hat dr Samuel Schmid viel Erfolge chönne verbuche. Er hat ou d Gsamtverantwortig für die Organisation vo der EURO 2008 übernoh. Dä wichtig Alass isch ä grosse Erfolg für d'Schweiz und bsungers für ä Kanton Bern gsi. I ha ou no ganz pärsönliche Erläbniss mit em Sämi. Stolz bi ni enisch emene Alass näbe dir abghocket u ha di öppis gfrogt. Di Antowot isch kurz u bündig gsi – jetzt chunsch du ou no öbis cho stürme. Wi ne begossne Pudel ha ni dr Chopf izoge u mi still dervo gschliche. Das het mi glehrt, dass mes mit dir gmütlich chönnti ha weme am Schluss vom e Alass keni – viel-lech öppis komische Froge stöut – aber eifach ä Bratwurscht gniess, äs Bier trinkt und zletscht no e gueti Zigarre rouckt.

Das es für di kes Schützefeschte isch gsi we du ke Bratwurscht überchoh hesch, derfür bisch du nid nume üs Bärner bekannt gsi sondern i dr ganze Schwiz. U genau wäge dene

*Cher Sami,*

*Nous autres tireuses et tireurs bernois sommes fiers de toi. Alors que tu étais au centre des discussions au Conseil fédéral, tu gardais ton calme et tu n'écoutais pas toutes les bêtises et les méchancetés qui se racontaient. Heureusement qu'elles venaient toutes du même côté et que tu ne voulais pas allumer la poudre. Je ne veux pas politiser, le débat est clos. De notre côté tu savais que nous étions là et que la bise allait bien s'arrêter de souffler sur la capitale.*

*Les tireurs bernois sont fiers de toi. Tu as été pour nous le meilleurs des avocats, pour tout le travail que tu as fait au sein du Parlement et durant les 8 ans passés en qualité de Conseiller fédéral, nous, tireurs désirons te dire merci.*

*Tu as aussi défendu les tireurs avec coeur et nous en sommes reconnaissants. Combien de manifestations de tir as-tu visitées. Je me souviens que tu m'avais écrit un jour: «Tu connais mon attachement aux associations de tirs et aux tireurs eux même, je vais tout mettre en œuvre pour maintenir nos traditions. Seul je ne pourrais le faire, j'ai besoin de votre appui.» La situation politique international a fait que tu as aussi du adapter celle de notre Armée. Finalement nous avons en Suisse environ 7 millions d'experts qui tous savaient ce qu'il fallait faire!*

*Dans le domaine du sport tu as connu de bien beaux succès principalement avec l'organisation de l'Euro 2008, la Suisse et le canton de Berne ont été fiers d'accueillir autant de sportifs.*

*Et quoi de meilleur qu'une bonne saucisse à rôtir, une bonne bière et finir avec un cigare, non seulement les bernois savaient que tu appréciais cela, mais toute la Suisse. Tu étais aussi connu pour ton humour, on te connaissait comme Conseiller fédéral sans arrogance, qui était resté lui-même. Pour tout ceci, nous avons le plaisir de t'accorder aujourd'hui le titre de membre d'honneur de notre Association. Vifs applaudissements.*

*M. Schmid remercie le président sortant pour le travail effectué et souhaite bonne chance à son successeur.*

## **11. Divers**

*– Le groupe de travail créé par le Conseil d'Etat a rendu cet été son rapport concernant l'assainissement des places de tir et son financement. Etant donné qu'il n'a pas été possible de dégager l'unanimité au sein du groupe, trois variantes ont été proposées au CE. C'est le modèle B qui a été malheureusement retenu, il ne répond en rien aux attentes des tireurs. De notre avis il demande beaucoup trop d'engagement et laisse de nombreux vides. La munition peut être achetée hors canton et*

Eigeheite, dim trochene Humor u dir Härzlichkeit zu Pärsonen us aune schichte, red me, ou weme nid dutzis isch mit dir i Schützereise eifach vom Sämi oder Sämu. Das zeigt doch, dass du trotz Bundesrat ni arrogant u überheblech bisch worde, sondern eine vo üs bisch blibe u ou hüt no i dr ganze Schwiz Sympathie hesch. Liebe Sämi mir danke dir für aus wo du für üs Schützinne u Schütze gmacht hesch.

Mir bearträge dr Versammlung dr Sämi Schmid zum Ehrenmitglied z ernenne. Samuel Schmid wird mit einem kräftigen Applaus zum Ehrenmitglied ernannt. Er dankt den abtretenden für ihre grosse Arbeit und wünscht den neu gewählten viel Glück.

## 11. Verschiedenes

– Die Vom Regierungsrat eingesetzte Arbeitsgruppe hat letzten Sommer ihren Bericht betreffend Kugelfangsanierungs-Finanzierung abgeliefert. Da keine Einigung zu Stande kam wurden dem RR 3 Modelle vorgeschlagen. Der Regierungsrat hat sich nun leider für das Modell B entschieden, das in keiner Art und Weise den Vorstellungen der Schützen entspricht. Siehe Resolution. Die Organisation ist aus Sicht des BSSV viel zu aufwändig und weist Lücken auf. So könnten die Schützen ihre Munition in einem anderen Kanton beschaffen und der Kt. Bern hätte nichts davon. Wir ersuchen den RR unsere Überlegungen in seine Entscheide einzubeziehen. Die Konsultativabstimmung ergibt mit einer Gegenstimme, dass die Resolution an die Regierung gesendet werden soll.

– Martin Hug stellt das Oberaargauische Landesschiessen 2009 vor. Einzelheiten findet man unter [www.oals09.ch](http://www.oals09.ch). Das Festzentrum wird in Burgdorf sein.

– Roman Brignoli wirbt für das Eidg. Schützenfest in Aarau 2010. Am 4. Juli findet der offizielle Tag mit Fernsehübertragung statt. Orientieren kann man sich auf [www.esf2010.ch](http://www.esf2010.ch)

– Martin Hug bedankt sich beim OK unter Leitung von Peter Riffé, der Presse für ihr Erscheinen und die objektive Berichterstattung, der BEKB für die Präsente auf den Tischen, den Spendern des Blumenschmuckes, den charmanten Ehrendamen, den GL-Kameraden für die Unterstützung und allen Gästen, Delegierten, Schützinne und Schützen für ihr Interesse.

– Ganz zum Schluss dankt Martin Hug seiner Frau und seinen Töchtern für den Rückhalt und für die Rückenstärkung, auf die er in all den Jahren zählen konnte.

Schluss der DV: 16.45 Uhr

Der Präsident:  
Martin Hug

Der Sekretär Protokoll:  
Ernst Nydegger

*celui n'en profitera pas. Au vote consultatif, la résolution proposée est acceptée, moins une voix et sera donc envoyée au Conseil d'Etat.*

– *Martin Hug présente la fête de tir de l'ass. régionale de Haute argovie en 2009. Vous trouvez tous les détails sous [www.oals09.ch](http://www.oals09.ch) La centrale se trouvera à Burgdorf.*

– *Roman Brignoli rapporte sur le TF d' Aarau en 2010. Le 4 juillet se déroulera la journée officielle et sera retransmise par la télévision. On peut s'orienter sur: [www.esf2010.ch](http://www.esf2010.ch)*

– *Martin Hug remercie le CO de la journée sous la direction de Peter Riffé, la presse pour le rapport objectif qui sera publié, la BCBE pour les cadeaux mis sur les tables, ceux qui ont offert les arrangements floraux, les charmantes dames d'honneur, les membres du CD pour leur soutien, les invités, délégués, tireuses et tireurs pour l'intérêt démontré.*

– *En dernier lieu Martin Hug remercie son épouse et ses filles pour la patience et le soutien qu'elles lui ont, durant ces nombreuses années, accordées.*

*Fin de l'AD: 16.45 h*

*Le Président:  
Martin Hug*

*Le secrétaire du PV:  
Ernst Nydegger*



Die Abtretenden: Hans Rudolf Liechti (Finanzen) und Präsident Martin Hug (v.l.)

## Delegiertenversammlungen 1983 – 2009 Assemblées des délégués 1983 – 2009

KSV Bern/ BSSV		Total	Neue Vorstandsmitglieder	DV SSV
Belp	9.4.83	319	Haab	Oltén
Meiringen	7.4.84	215	Baumann	Basel
Laufen	29.3.85	229	Simmen	Chur
Lyss	4.4.87	344	de Roche	St. St-Immier
Huttwil	4.4.87	311	Christen	Montreux
Bätterkinden	8.4.88	335	Marschall, Münger	Zürich
Köniz	1.4.89	329	Steiner	Interlaken
Spiez	7.4.90	314	Järman, Bauer	Winterthur
Reconvilier	6.4.91	324	Born	Zug
Bargen	4.4.92	330	–	Neuenburg
Trubschachen	3.4.93	356	Suter	Genf
Oberburg	9.4.94	411	von Känel, Schnidrig	St. Gallen
Belp	1.4.95	351	Gerber, Marty	Visp
Uetendorf	30.3.96	416	Hug	Thun
Tramelan	5.4.97	298	Zumbühl	Buochs
Ins	4.4.98	392	Lüscher	Jona
Herbligen	27.3.99	326	Beucler	Delsberg
Wangen a.A.	8.4.00	319	Baumgartner, Schneider	Locarno
Schwarzenburg	31.3.01	508	Kissling	Morges
Matten b.l.	6.4.02	338	Siegenthaler, Ueltschi	Sempach
Bévilard	5.4.03	312	Salzmann	Gossau
Bern (Kaserne)a.o. DV	6.12.03	155	Meister, Roth	
Büren a.A.	3.4.04	286	–	Bulle
Huttwil	2.4.05	301	–	Reinach AG
Bern (Kaserne) a.o. DV	19.11.05	150	–	
Bern konst. DV	19.11.05	150	Hug, Liechti, Zumbühl, Waldmann, Streit, Meister, Zürcher, Salzmann, Siegenthaler	
Münchenbuchsee KSV	1.4.06	345		Frauenfeld
Brienz BKS	4.3.06	123		
Belp	31.3.07	332	Gertsch	Pratteln
Affoltern i.E.	5.4.08	358	Rieben	Bern
Spiez	4.4.09	327	Zingg, Guazzini, Bracher	Näfels

## Abteilung Gewehr 300 m / Département fusil 300m

Roland Guazzini

Mein erstes Jahr als Abteilungsleiter Gewehr 300m brachte sehr viel Arbeit aber auch eine grosse Genugtuung. Durch die aktive Mithilfe von Charles Zumbühl und meiner Ressort-Chefs bewältigten wir die vielen Stunden für das Schiesswesen. Ich danke allen für die tolle Unterstützung in meinem ersten Jahr als Abteilungsleiter und wünsche allen Schützinnen und Schützen einen guten Start in das neue Schützenjahr 2010.

*Ma première année en qualité de responsable du département fusil 300m m'a donné passablement de travail et beaucoup de satisfaction. Grâce à la collaboration de Charles Zumbühl et de mes chefs de dicastères, la tâche a été maîtrisée. Je les en remercie et je souhaite à toutes les tireuses et tireurs un bon début de l'activité de tir 2010.*

Jahr	Schiessanlässe		Teilnehmer				Munition	
	300m	50/25m	300m	50/25m	GP 11	GP 90	Ord.Mun	SPK Mun
2002	119	55	46117	6300	261147	324294	12677	89748
2003	113	58	39228	7306	210659	292216	13642	84921
2004	121	49	50993	5616	280909	346356	17029	85748
2005	96	51	37484	4947	207283	268897	13754	72501
2006	121	53	41677	4486	240263	279793	18988	60756
2007	119	56	42339	4750	256521	296088	21749	67982
2008	118	49	40341	4596	234462	292094	16249	55321
2009	120	46	40593	4763	257418	305608	18508	59986

### Teilnehmer nach Landesteilen / Participants des régions

300m	2005	2006	2007	2008	2009	Zu- od. Abnahme
Oberland	9649	10045	10213	13899	13739	-160
Emmental	5920	8880	12206	5329	9200	3871
Mittelland	4907	7113	3405	3982	2779	-1203
Oberaargau	8187	6973	8204	8058	8743	685
Seeland	6281	6970	6570	7343	4483	-2860
Jura bernois	2540	1696	1741	1730	1649	-81
<b>Total</b>	<b>37484</b>	<b>41677</b>	<b>42339</b>	<b>40341</b>	<b>40593</b>	<b>252</b>

  

50/25m	2005	2006	2007	2008	2009	Zu- od. Abnahme
Oberland	878	1048	1178	1581	1282	-299
Emmental	990	967	954	639	901	262
Mittelland	1006	937	938	914	772	-142
Oberaargau	917	653	647	621	873	252
Seeland	1008	952	952	688	787	99
Jura bernois	148	160	128	153	148	-5
<b>Total</b>	<b>4947</b>	<b>4717</b>	<b>4797</b>	<b>4596</b>	<b>4763</b>	<b>167</b>

### Schützenfeste / Fêtes de tir

Im Jahr 2009 fand das 17. Oberaargauische Landesschiessen in der Region Burgdorf statt. Das OK konnte auf 300m 4971 Schützen empfangen. Bei den Pistolenschützen nahmen 675 Schützen teil. Der Anlass fand vom 25.9. bis am 11.10. statt. Allen Schützen sowie allen Funktionären danke ich für das Mitmachen. Das OK leistete ausgezeichnete Arbeit.

*La 17<sup>ème</sup> fête de tir de l'association régionale de haute argovie s'est déroulée en 2009 dans la région de Burgdorf. Le CO a accueilli 4971 tireurs à 300m et 675 au pistolet. La compétition s'est déroulée du 25 septembre au 11 octobre. Tous les tireurs et fonctionnaires sont à remercier. Le CO a fourni un excellent travail.*



## Bernerstich / Tir bernois

Yolanda Zürcher

### Bernerstich Gewehr und Pistole 2009 / Tir bernois fusil et pistolet 2009

Erfreulicherweise konnte dieses Jahr bei den Pistolensektionen eine tolle Mehrbeteiligung verzeichnet werden. Maximumresultate wurden keine erzielt. Der Bernerstich wurde von vielen Vereinen in die Jahresmeisterschaft aufgenommen, da er gute Trainingsmöglichkeiten für mehrere Wettkämpfe bietet. Die verschiedenen Landesteile waren wiederum sehr unterschiedlich beteiligt. Ich danke allen Vereinen für ihre Teilnahme und die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

*Une belle augmentation de la participation, principalement dans les sections pistolet. Ce tir bernois a été mis au programme annuel par beaucoup de sociétés car il représente un bon moyen d'évaluation pour plusieurs concours suisses. La participation est malgré tout très différente par région. Nos remerciements vont, cette année particulièrement aux nombreux fonctionnaires qui ont respecté les délais. Merci à tous.*

### Rangliste 2009

#### G 300m

Kat. 1	Punkte
1. Frutigen SV	96.440
2. Zweisimmenschützen	95.662
3. Rubigen Sport Schützen	95.467

#### Kat. 2

1. Unterseen MS	95.150
2. Malleray B.Soc	94.565
3. Matten-I-U SG	93.960

#### Kat. 3

1. Niedermuhlern SG	93.562
2. Steffisburg SG	92.963
3. Lenk SG	92.942

#### Kat. 4

1. Meiringen SG	93.727
2. Plagne Soc	91.202
3. Köniz SG	89.657

#### P 25m

Kat. 1	Punkte
1. Uetendorf SG	150.706
2. Sumiswald RV	146.443
3. Huttwil	145.897

#### Kat. 2

1. Frutigen	151.360
2. Wimmis Reutigen	147.768
3. Biel Sous Officier	143.484



## Eidgenössisches Feldschiessen 300m

René Weber

Über das Eidg. Feldschiessen 2009 gibt es, was die Teilnehmerzahl betrifft, nicht nur positives zu berichten. Leider musste eine markante Teilnehmerabnahme von 947 Schützen, (4%) verzeichnet werden. Dies hatte verschiedene Gründe: Es fanden verschiedene Sportanlässe wie auch Konfirmationen zum selben Zeitpunkt statt, oder spielte das Wetter eine Rolle? Gerade in der heutigen Zeit ist es sehr wichtig, dass das Feldschiessen wieder an Attraktivität gewinnt. Trotzdem: Das Feldschiessen konnte wieder unfallfrei durchgeführt werden.

### Beste Sektionsresultate

#### Meilleurs résultats de section

##### 1. Stärkeklasse 54 Sektionen

1. Frutigen Schützenverein 66.837
2. Heimenschwand Buchholterberg 66.014
3. Mühleberg Sportschützen 65.750

##### 2. Stärkeklasse 77 Sektionen

1. Gündlischwand Feldschützen 65.943
2. Zweisimmen Schützen, 65.846
3. Rüscheegg-Graben Feldschützengesellschaft, 65.767

##### 3. Stärkeklasse 144 Sektionen

1. Diemtigen Feldschützen 68.088
2. Gadmental Feldschützengesellschaft 66.600
3. Weissenbach-Boltigen Schützen 66.478

##### 4. Stärkeklasse 161 Sektionen

1. Walperswil Feldschützen 68.750
2. Burglauenen Schützengesellschaft 68.143
3. Mürren Feldschützen 67.444

### Fellerpreisgewinner

#### Bénéficiaires du prix Feller

#### Einzelschützinnen / Einzelschützen

##### Tireurs individuels

##### Gold (14)

Schütz Beat, Langenthal, Arbeiterschützengesellschaft; Ueltschi Andreas, Därstetten Feldschützen; Hänni Beat, Frutigen Schützenverein; Gertsch Werner, Gündlischwand Feldschützen; Gäumann Heinz, Häutligen Feldschützen; Stucki Roland, Diemtigen, Schützenverein; Künzi Arthur, Stalden, Feldschützen; Zurbrügg Toni, Reichenbach Schützengesellschaft; von Bergen Urs, Guttannen Feldschützen; Da Rugna Roland, Helvetia Bern Schützen; Mathys Hansruedi, Frutigen Schützenverein; Graf Marcel, Reichenbach Schützengesellschaft; Lüthi Thomas, Wimmis Schützenverein; Frutiger Alain, Schattenhalb Feldschützen.

## Tir fédéral en campagne 300m

René Weber

*Pour le Tir fédéral en campagne 2009, tout n'est malheureusement pas positif. Une diminution des participants de 947 unités, soit 4% est à déplorer. Les causes sont diverses: passablement d'activités sportives à cette date, des confirmations ou simplement les conditions météorologiques ont-elles joué un rôle? Il est important à l'heure que nous vivons que le tir en campagne redevienne attractif. Heureusement, il a pu se dérouler sans accident.*



##### Silber (65)

Neuenschwander Moritz, Signau, Höeschützen; Huggler Markus, Unterbach, Feldschützen; Unteraehrer Robert, Malleray-Bévilard, Sté de tir Armes Réunies; Hebeisen Christian, Mühlethurnen-Lohnstorf, Schützengesellschaft; Messerli Otto, Gasel, Schützengesellschaft; Notter Rainer, Belp, Schützen; Wegmüller Jürg, Schwanden, Militärschützen; Mentha Louis, Port, Feldschützengesellschaft; Trachsel Eduard, Frutigen, Schützenverein; Linder Rolf, Linden, Feldschützen; Gysi Christian, Wiler-Zielebach, Feldschützen; Dänzer Hermann, Weissenbach-Boltigen, Schützen; Greutmann Ruedi, Gasel, Schützengesellschaft; Würsten Ulrich, Saanen-Gstaad, Feldschützen; Studer Peter, Höchstetten-Hellsau, Schützengesellschaft; von Weissenfluh Menk, Guttannen, Feldschützen; Hofer Peter, Bettenhausen, Sportschützen; Känel Beat, Barga, Feldschützen; Vogt Jürg, Oberdiessbach, Feldschützen; Brawand Hansueli, Burglauenen, Schützengesellschaft; Mühle Rudolf, Wiler-Zielebach, Feldschützen; Siegenthaler Jürg, Bönigen, Schützengesellschaft; Bernet Andreas, Wattenwil, Schützengesellschaft; Seematter Werner, Saxeten, Schützengesellschaft; Liechi Hans, Oberönz, Schützengesellschaft; Meyer Andreas, Diemtigen, Feldschützen; Amstutz Rudolf, Schwanden, Militärschützen; Trachsel Christoph, Rohrbach, Schützengesellschaft; Stucki Wilhelm, Fahrni, Feldschützen;

Kranz Hermann, Gsteig, Feldschützen; Kohler Hans, Unterbach, Feldschützen; Neukomm Arnold, Diemtigen, Feldschützen; Wyss Daniel, Burgdorf, Stadtschützen; Schmid Toni, Frutigen, Schützenverein; Tschumi Beat, Limpach, Schützengesellschaft; Wiedmer Hans, Trub, Schützengesellschaft; Christen Beat, Aeschi, Suldtal-Schützen; Sartori Christophe, Plagne, Sté de tir de campagne; Abegglen Ernst, Brienz, Schützengesellschaft; Wenger Hans Jörg, Uetendorf, Schützengesellschaft; Jüni Thomas, Mühleberg, Sportschützen; Fuhrer Anton, Gündlischwand, Feldschützen; Willener Peter, Meiersmaad, Schützengesellschaft; Nyfeler Peter, Gondiswil, Feldschützengesellschaft; Kopp Rudolf, Wiedlisbach, Schützengesellschaft; Fankhauser Heinz, Trub, Schützengesellschaft; Schäfer Ursula, Inner-Eriz, Feldschützen; Freiburghaus Markus, Kehrsatz-Zimmerwald, Schützenverein; Stucki Urs, Diemtigen, Feldschützen; Fuhrer Peter, Frutigen, Schützenverein; Klopfenstein Christian, Frutigen, Schützenverein; Frutiger Stefan, Schattenhalb, Feldschützen; Scheuner Thomas, Heimenschwand, Buchholterberg Schützen; Häfliger Christian, Schwarzenegg, Feldschützen; Hassler Christian, Schattenhalb, Feldschützen; Studer Ueli, Frutigen, Schützenverein; Klopfenstein Martin, Frutigen, Schützenverein; Burlon Sara, Innertkirchen, Schützengesellschaft; Zobrist Marcel, Heimenschwand, Buchholterberg Schützen; Neuhaus Roland, Gysenstein, Feldschützen; Sommer Stephan, Häberenberg, Feldschützen; Siegenthaler Rita, Oberdiessbach, Militärschützen; Ramseier Christoph, Gwatt, Feldschützen; König Michael, Oberdiessbach, Militärschützen; Winkler Andrea, Pohlern, Feldschützen.

## Bronze (162)

Wüthrich Mike, Wichtrach, Schützen; Lötscher Sandro, Schwarzenburg, Schützengesellschaft; Litscher, Cody, Burgdorf, Arbeiterschützen; Schwendimann, Patrick, Stocken, Feldschützen; Gubser, Lukas, Koppigen-Willadingen, Schützen; von Gunten, Andreas, Ringoldswil, Feldschützen; Kämpf, Michael, Schwanden, Militärschützen; Steffen, Janick, Lengnau, Arbeiterschützengesellschaft; Hadorn, Marcel, Reust-Horrenbach, Feldschützen; Wytttenbach, Quirinus, Teuffenthal, Feldschützen; Schlup, Fritz, Dieterswil-Moosaffoltern, Schützengesellschaft; Rentsch, Karl, Gündlischwand, Feldschützen; Fuchs, Peter, Brienz, Schützengesellschaft; Sulliger, Alfred, Meiringen, Schützengesellschaft; Bütikofer, Hans, Oberburg, Schützengesellschaft; Locher, Hanspeter, Grundbach, Feldschützen; Fischer, Jean-Jacques, Orvin, Sté de tir de campagne; Schwab, Manfred, Seedorf, Feldschützen; Saladin, Erhard, Grindelwald, Eigenschützen; Fahrer, Heinz, Wengen, Jungfrauschützen; Mäder, Rudolf, Mühleberg, Sportschützen; Muster, Beat, Huttwil, Schützengesellschaft; Kormann, Eduard, Allmendingen b. Thun, Feldschützen; Schwander, Erwin, Oberdiessbach, Feldschützen; Struchen, Heinz, Gerolfingen, Feldschützen; Bartlome, Peter, Rüscheegg-Graben, Feldschützengesellschaft; Fischer, Edi, Koppigen-Willadingen, Schützen; Rupp, Fritz, Thierachern, Schützengesellschaft; Maurer, Hanspeter, Rohrbach, Schützengesellschaft; Fuhrer, Alfred, Rohrbach, Schützengesellschaft; Hauswirth, Bendicht, Vechigen, Sportschützen; Stettler, Fritz, Gerolfingen, Feldschützen; Stucki, Max, Häutligen, Feldschützen; Christener, Hans, Oberhofen, Schützengesellschaft; Fuhrer, Christian, Rohrbach, Schützengesellschaft; Schneider, Robert, Lyss, Schützengesellschaft; Dick, Peter, Kallnach-Niederried, Feldschützen; Neuenschwander, Ernst, Walperswil, Feldschützen; Künzi, Peter, Bellmund, Feldschützen; Herzog, Astrid, Sutz-Lattrigen, Feldschützengesellschaft; Bumann, Paul, Infanterie-Schützen, Bern; Binggeli, Ernst, Bätterkinden-Kräiligen, Schützen; Kindler, Beat, Wilderswil-Unspunnen, Schützengesellschaft; Dellenbach, Ruedi, Hausen, Schützengesellschaft; Schütz, Erwin, Lauperswil, Schützengesellschaft; Schenk, Hans, Süderen, Schützengesellschaft; Röthlisberger, Martin, Mühleberg, Sportschützen; Furer, Hanspeter, Kehrsatz-Zimmerwald, Schützenverein; Zahnd, Willi, Rüscheegg-Graben, Feldschützengesellschaft; Chätelain, Lucien, Crémines, Sté de tir le Cornet; Gnägi, Christian, Ipsach, Feldschützen; Frutiger, Ueli, Burglauenen, Schützengesellschaft; Meyer, Hans, Heimenschwand, Buchholterberg Schützen; Nellen, Roman, Ipsach, Feldschützen; Herzig, Albert, Wichtrach, Schützen; Marschall, Elisabeth, Bramberg-Neuenegg, Sportschützen; Sarbach, Ueli, Heimenschwand, Buchholterberg Schützen; Siegenthaler, Walter, Röthenbach-Wanzwil, Feldschützengesellschaft; Reber, Hans, Zwischenflüh-Schwenden, Schützengesellschaft; von Känel, Hanspeter, Aeschi, Suldtal-Schützen; Graf, Fritz, Reichenbach, Schützengesellschaft; Wisler, Hans Rudolf, Krauchthal, Feldschützen; Jungen, André, Heiligenschwendli, Feldschützen; Seematter, Robert, Saxeten, Schützengesellschaft; Klossner, Walter, Erlenbach-Latterbach, Feldschützen; Schmutz, Heinz, Rüscheegg-Graben, Feldschützengesellschaft; Lehmann, Fritz, Oberthal, Militärschützen; von Bergen, Andreas, Guttannen, Feldschützen; Schütz, Elisabeth, Niederbipp, Schützengesellschaft; Wyss, Robert, Biglen, Feldschützen; Schulthess, Renato, Burgdorf, Stadtschützen; Bruni, Rudolf, Amsoldingen, Feldschützen; Walther, Erich, Uttigen, Feldschützen; Käser, Marietta, Wiler-Zielebach, Feldschützen; Gerber, Gerhard, Brenzikofen, Schützengesellschaft; Rösti, Christian, Homberg-Buchen, Feldschützen; Hadorn, Walter, Reust-Horrenbach, Feldschützen; Cavin, Jean-Daniel, Zollikofen, Feldschützen; Beer, Paul, Eriswil, Schützengesellschaft; Beer, Urs, Thun, Stadt Schützengesellschaft; Gasser, Vreni, Fahrni, Feldschützen; Marti, Hansrudolf, Fultigen, Militärschützengesellschaft; Käsermann, Hans, Limpach, Schützengesellschaft; Bärtschi, Peter, Zweisimmen, Schützen; Seematter, Kläri, Saxeten, Schützengesellschaft; Inniger, Albert, Adelboden, Strubelschützen; Inniger, Christian, Gündlischwand, Feldschützen; Kohler, Simon, Unterbach, Feldschützen; Balmer, Theo, Krattigen, Schützengesellschaft; von Allmen, Menk, Mürren, Feldschützen; Lehnher, Hansueli, Wimmis, Schützenverein; Wüthrich, Peter, Rüggsau-schachen, Schützengesellschaft; Roth, Heinrich, Goldiwil-Schwendibach, Feldschützen; Burri, Jürg, Mühleberg, Sportschützen; Dellsperger, Urs, Schliern, Schützengesellschaft; von Weissenfluh, Aristo, Gadmental, Feldschützengesellschaft; Grossen, Beatrice, Hondrich, Feldschützen; Fankhauser, Fritz, Trub, Feldschützen; Cottier, Jean-Marc, Mannried, Militärschützen; Hagen, Beat, Thun, Stadt Schützen-

gesellschaft; Hirschi, Hanspeter, Rüscheegg-Graben, Feldschützengesellschaft; Stephan, Thomas, Wiler-Zielebach, Feldschützen; Desvoignes, Stève, Le Fuet, Société de tir; Habegger, Hans, Oberdiessbach, Militärschützen; Strauss, Andreas, Stocken, Feldschützen; Hirschi, Roland, Inner-Eriz, Feldschützen; Gugger, Andreas, Heimenschwand, Buchholterberg Schützen; Bula, Markus, Walperswil, Feldschützen; Ruch, Stefan, Eriswil, Schützengesellschaft; Banholzer, Martin, Innertkirchen, Schützengesellschaft; Zaugg, Susi, Kröschenbrunnen, Schützengesellschaft; Bütikofer, Martin, Krattigen, Schützengesellschaft; Wittwer, Therese, Rüti b/Riggisberg, Schützengesellschaft; Glauser, Patrick, Limpach, Schützengesellschaft; Simon, Roger, Aefligen-Rüdtligen, Schützengesellschaft; Kiener, Peter, Trimstein, Feldschützen; Rösti, Hermann, St. Stephan, Freischützen; Bohren, Daniel, Grindelwald, Eigenschützen; Wasem, Veronika, Lanzenhäusern, Schützengesellschaft; Fankhauser, Mathias, Trubschachen, Feldschützen; Rüfenacht, Niklaus, Landiswil, Kratzmatt Schützen; Wanzenried, Andres, Inner-Eriz, Feldschützen; Thüning, Christian, Gadmental, Feldschützengesellschaft; Bircher, Toni, Adelboden, Strubelschützen; Weber, Pius, Jens, Feldschützen; Koch, Frank, Linden, Feldschützen; Mani, Adrian, Hünibach, Feldschützen; Weissmüller, Daniel, Diemtigen, Feldschützen; Zingg, Ernst, Lanzenhäusern, Schützengesellschaft; Bieri, Markus, Süderen, Schützengesellschaft; Schär, Reto, Mannried, Militärschützen; Weissmüller, Andreas, Diemtigen, Feldschützen; Amacher, Bruno, Burglauenen, Schützengesellschaft; Gäumann, Andreas, Häutligen, Feldschützen; Germann, Peter, Frutigen, Schützenverein; Moser, Marcel, Oberdiessbach, Feldschützen; Lehmann, Rolf, Röthenbach, Feldschützen; Zurbrugg, Marianne, Reichenbach, Schützengesellschaft; Bosshart, Beat, Wilderswil-Unspunnen, Schützengesellschaft; Bühler, Martin, Schwanden, Militärschützen; Reichen, Urs, Frutigen, Schützenverein; Gerber, Markus, Teuffenthal, Feldschützen; Schmutz, Christoph, Kehrsatz-Zimmerwald, Schützenverein; Neukomm, Urs, Diemtigen, Feldschützen; Josi, Bruno, Adelboden, Strubelschützen; von Bergen, Christian, Guttannen, Feldschützen; Neukomm, Hansueli, Diemtigen, Feldschützen; Klopfenstein, Samuel, Frutigen, Schützenverein; Bohren, Thomas, Grindelwald, Eigenschützen; Rügsegger, Jakob, Heimenschwand, Buchholterberg Schützen; Weber, Ursula, Grossaffoltern, Militärschützen; Jaggi, Manfred, Hofstetten, Feldschützen; Wenger, Martin, Innertkirchen, Schützengesellschaft; Karlen, Patrick, Weissenbach-Boltigen, Schützen; Steiner, Marc, Rohrbach, Schützengesellschaft; Schwarz, Marcial, Zweisimmen, Schützen; Schöni, Thomas, Gwatt, Feldschützen; Küng, Martin, Rüscheegg-Graben, Feldschützengesellschaft; Hauswirth, Nicolas, Lenk, Schützengesellschaft; Karlen, Edwin, Erlenbach-Latterbach, Feldschützen; Gentinetta, Ralf, Wichtrach, Schützen; Kämpf, Michael, Erlenbach-Latterbach, Feldschützen; Abplanalp, Beat, Schattenhalb, Feldschützen; Stucki, Beat, Diemtigen, Schützenverein.

## Statistik zum Feldschiessen

### Statistique du tir en campagne

	2009	%	2008	%
Teilnehmende Sektionen / <i>Nombre de sections</i>	438		447	
Wettkampfteilnehmer / <i>Nombre de concurrents</i>	23'620		24'567	
Total Kranzauszeichnungen / <i>Total distinction</i>	16'158	68,4	17'120	69,8
Total Anerkennungskarten / <i>Total mentions</i>	18'084	76,5	19'086	77,6
Jugendliche (10–16 Jahre) / <i>Jeunes gens (10–16 ans)</i>	849		952	

## SSV-Sektionspreise Feldschiessen 300m

### Prix de section de la FST pour le tir en campagne 300m

Noch nicht bekannt / *Pas encore connu.*

## Treffsichere Regierungsräte am Kickoff

Rosmarie Siegenthaler

Die Regierungsräte Hans-Jürg Käser, Urs Gasche und Christoph Neuhaus sowie die neue Präsidentin des Schweizer Schiesssportverbandes, Dora Andres beehrten den Kickoff-Anlass des Berner Schiesssportverbandes (BSSV) für das Feldschiessen 2009 in der Schiessanlage in Sonceboz. Somit zeigten sie ihre Verbundenheit zu den Schützen und zum Schiesssport.

Der Berner Schiesssportverband, BSSV, organisierte den traditionellen, jährlichen Kickoff für das Feldschiessen 2009 im Landesteil Jura bernois. Die Schützengesellschaft Sonceboz war für einen tadellosen Ablauf des Anlasses bemüht. Die Vertreter der Berner Regierung, die Geschäftsleitung des Bundesamtes für Sport und Militär, Präsidentin des SSV Dora Andres, Vertreter der Gemeinde Sonceboz, Vorstandsmitglieder des Landesteil Jura bernois mit ihrem Präsidenten Jean-Paul Stalder, Vertreter des BSSV sowie der Ressortleiter Feldschiessen, René Weber nahmen am Vorschiesen Feldschiessen teil. Dass sie nicht nur regieren sondern auch gute Schwarztreffer erzielen können, bewiesen die Regierungsräte allemal. Aber auch die anderen Gäste und Schützen stellten ihr Können unter Beweis und erzielten beachtliche Resultate. Max Dällenbach, Abteilungsleiter Militär, BSM, erzielte hohe 69 Punkte, gefolgt von Hans Lanz, Präsident Seeländischer Schützenverband mit 66 Punkten und Andres Streit, Vizepräsident BSSV mit 61 Punkten. Regierungsrat Hans-Jürg Käser ist erfreut, dass diese Tradition aufrecht erhalten wird und bedankt sich im Namen der Berner Regierung bei allen Helferinnen und Helfern für ihr grosses Engagement. Beim gemütlichen Zusammensein wurde die illustre Gästeschar mit einem vorzüglichen Imbiss verwöhnt.



## Le Conseil d'Etat à l'oeuvre

Rosmarie Siegenthaler

### Résumé

*Le Conseiller d'Etat Hans-Jurg Käser, accompagné par Christoph Neuhaus et notre nouvelle présidente de la Fédération Suisse de Tir, Dora Andres, s'étaient donné rendez-vous à Sonceboz pour le prologue du Tir fédéral en Campagne.*

*L'ABST avait invité les plus hautes Autorités du canton de Berne sur les installations de Sonceboz dans le Jura bernois. La société locale a parfaitement organisé cette rencontre. Sous l'égide du président de l'AJBST, Jean-Paul Stalder, plusieurs membres du comité de l'AJBST étaient présents. René Weber, nouveau chef cantonal du TC ouvrit les feux. Max Dällenbach du POM obtint la distinction avec 69 pts suivi de Hans Lanz, président du Seeland et de Andres Streit, tous deux avec 66 pts. Le Conseiller d'Etat en charge du département remercia toutes les personnes présentes ainsi que tous les bénévoles pour la réussite de cette manifestation.*



## Feldschiessenfahrt

Rosmarie Siegenthaler

Die Berner Regierung, Mitglieder des Amtes für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär und die Geschäftsleitung des Berner Schiesssportverbandes besuchten die beiden Landesteile Emmental und Oberaargau in Konolfingen und Mötschwil-Rüti am Eidgenössischen Feldschiessen.

Die traditionelle Feldschiessenfahrt des Amtes für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär des Kantons Bern (BSM), Polizei- und Militärdirektor Regierungsrat Hans-Jürg Käser, zusammen mit illustren Gästen und der Geschäftsleitung des Berner Schiesssportverbandes (BSSV) führte dieses Jahr in die Landesteile Emmental, nach Konolfingen, Schiessstand Gysenstein zum Pistolenfeldschiessen und in den Landesteil Oberaargau nach Mötschwil-Rüti, Schiessstand Schleumen, zum Feldschiessen 300m. Auf dem Pistolenschiessplatz Gysenstein wurden die Gäste von Landesteilpräsident Urs Freiburghaus und der durchführenden Gesellschaft auf's Herzlichste empfangen. Frisch gestärkt schossen etliche Teilnehmer das Feldschiessen mit der Pistole. Dass dies gar nicht so einfach ist, bekamen einige zu spüren, was sich in den Resultaten widerspiegelte, jedoch ohne Bedeutung ist, da die Teilnahme bekanntlich vor dem Rang kommt.

Danach führte die Fahrt weiter Richtung Oberaargau nach Mötschwil-Rüti auf den Schiessplatz Schleumen. Landesteilpräsident Walter Meer gab seiner Freude Ausdruck, dass die Feldschiessenfahrt in den Landesteil Oberaargau führte. Die Gäste wurden von den Mitgliedern der Kreisleitung Mötschwil-Rüti mit einem Apéro und anschliessendem Mittagessen verwöhnt. Zur Freude aller nahm auch Cornelia Weber, Leiterin Schützenmuseum, am Anlass teil. Sie absolvierte das Feldschiessen mit der Pistole und dem Gewehr. Es wurden auch auf die Distanz von 300m beachtliche Resultate erzielt. Regierungsrat Hans-Jürg Käser lobte die Disziplin und das Engagement der Schützen. Er ist darum bestrebt, dass diese traditionelle Fahrt im Kanton Bern weiterhin durchgeführt wird. Die Verbundenheit zum Schiesssport liegt ihm am Herzen. Für Hans Rudolf Liechti und Martin Hug, abtretende Geschäftsleitungsmitglieder des Berner Schiesssportverbandes war es die letzte Feldschiessenfahrt. Sie durften von Hans-Jürg Käser ein Erinnerungsgeschenk entgegen nehmen.



## Course du tir en campagne

Rosmarie Siegenthaler

### Résumé

*Comme par le passé, le Conseil d'Etat avait invité les plus hautes personnalités de la Direction de la police et des affaires militaires à participer à la traditionnelle course du Tir en Campagne. Cette année, les régions de l'Emmental puis de la Haute argovie étaient visitées.*

*Le stand de Mötschwil-Rüti accueillait les tireurs à la longue distance, alors que celui de Gysenstein accueillait les pistoliers.*

*Partout les réceptions furent parfaitement organisées. On notait la présence du Conseiller d'Etat Hans-Jürg Käser et celle de Cornelia Weber, directrice du Musée des Carabiniers de Berne.*

*Une attention a été remise à MM Martin Hug et Hans Rudolf Liechti qui participaient pour la dernière fois, officiellement, à cette course du TC.*

*Walter Meer, cheville ouvrière de cette journée fut remercié pour son dévouement et sa parfaite organisation.*



## Gruppenmeisterschaft 300m

Franz Stucki

1'611 Gruppen sind in die Sektionsrunde gestartet, das sind erneut 80 Gruppen weniger als im vergangenen Jahr. Davon durften 197 Gruppen (eine mehr als letztes Jahr) an den Haupttrunden und am Kantonalen GM-Final teilnehmen.

*1'611 groupes ont pris part aux rondes des sections. Ce sont 80 groupes de moins que l'année dernière. 197 groupes (un de plus que l'année dernière) se sont qualifiés pour les rondes principales ainsi que pour la finale cantonale.*

### Vorschiessen – Beteiligung

#### Participation aux rondes préliminaires

##### Sektionsrunde

	Feld A	Feld B	Feld C	Feld D	Total
Total 2009	166	58		937	1'161
Total 2008	171	57		1'013	1'241
Total 2007	172	68		1'031	1'271
Total 2006	182	206		970	1'358
Total 2003	195	238		1'094	1'527
Total 2002	192	229	896	210	1'527
Total 1997	185	315	1'021	217	1'738

##### Landesteilrunde

	Feld A	Feld B	Feld C	Feld D	Total
Total 2009	123	40		343	506
Total 2008	116	36		342	494
Total 2007	116	43		345	504
Total 2006	115	94		282	491
Total 2003	128	97		303	528
Total 2002	102	108	215	63	488
Total 1997	106	105	219	76	506

### Hauptschiessen

#### Tirs principaux

##### Anzahl Gruppen pro Landesteil

	A	B	D	Total
Oberland	14	1	37	52
Mittelland	7	2	28	37
Emmental	6	3	30	39
Oberaargau	6	2	28	36
Seeland	4	1	18	23
Jura bernois	4	1	5	10
Kanton Bern	41	10	146	197

## Championnat de groupes 300m

Franz Stucki

### Gruppenmeisterschaftsfinal 300m in Zürich

25 Gruppen, und wiederum in allen Feldern vertreten, traten die Berner in Zürich zum GM-Final an! Die Abteilung Gewehr 300m SSV reagierte auf die Vorkommnisse des letztjährigen Finals mit einer obligatorischen Materialkontrolle, was bei einigen Finalteilnehmern als überflüssig und übertrieben bezeichnet wurde. Rüscheegg-Graben konnte den Meistertitel im Feld D aus dem Vorjahr verteidigen, etwas, das noch nicht vielen Gruppen gelang. Die Ausbeute der Bernergruppen auf Edelmetall war gross, es gab zweimal Gold, einmal Silber und zweimal Bronze. Den Medaillengewinnern möchte ich zu den hervorragenden Leistungen herzlich gratulieren! Auch alle, die am Final teilnahmen, einen herzlichen Glückwunsch.

*Ce sont 25 groupes bernois, représentant toutes les catégories, qui se sont présentés à la finale de Zürich. Le département fusil 300m de la FST a réagi au problème rencontré l'année dernière et un contrôle obligatoire du matériel a été effectué. Ce contrôle a été qualifié d'inutile et d'exagéré par plusieurs tireurs. Pour le reste, les tabelles annexées vous renseignent sur la compétition en elle-même.*



#### Auszug aus der Rangliste

Feld A (Total 16 Gruppen)	1. Runde	Halbfinal	Final
4. Heimenschwand Buchholterberg SG	971	967	952
9. Thun Stadtschützen 1	958		
12. Guggisberg MSG	949		

Feld B (Total 8 Gruppen)	1. Runde	Final
1. Grundbach b. Wattenwil	344	350
3. Fahrni b. Thun	349	348
7. Aefligen-Rüdtligen SG	334	

Feld D (Total 40 Gruppen)	1. Runde	Halbfinal	Final
1. Rüscheegg Graben FS	704	698	689
2. Frutigen SV	692	704	686
3. Walperswil FS	696	706	684
4. Lanzenhäusern SG 1	702	691	683
9. Gysenstein FS 2	690	688	
12. Uetendorf SG 1	693	684	
15. Krauchthal FS	689	679	
18. Gysenstein FS 1	684		
19. Allmendingen b/Thun FSG	684		
23. Oberönz SG	682		
27. Oberthal MS	679		
28. Utzenstorf Schützen 3	679		
29. Häutligen FSG	678		
33. Rüscheegg SV	677		
34. Rüscheegg-Graben FS 3	676		
36. Diemtigen SV 1	671		
37. Guttannen FS	669		
39. Guggisberg MSG 3	668		
40. Trimstein-Eichi FS	667		



Schweizermeister Feld B Wattenwil b. Grundbach



Schweizermeister Feld D Rüscheegg Graben FS

## Kantonaler Gruppenmeisterschaftsfinal 300m in Thun

197 Gruppen, die in den Hauptrunden schossen, werden auch zum Kantonalen GM-Final in der Guntelsey, Thun eingeladen. Im Feld B wurde auch dieses Jahr wiederum zusätzlich aus jedem Landesteil noch eine Gruppe aufgeboden. Der Ablaufplan wurde auch in diesem Jahr nicht verändert. Wiederum wurden die Felder geteilt. Feld D musste am Morgen antreten, Feld A und B im Verlauf des früheren Vormittags. Leider gab es bei der Resultatanzeige auch dieses Jahr wieder einen Ausfall. Ansonsten war der Finaltag durch das Organisationskomitee sehr gut organisiert, dafür möchte ich mich bei allen verantwortlichen Helferinnen und Helfern herzlich bedanken!

*197 groupes étaient invités à participer aux rondes principales lors de cette finale à Thoun. Pour le champ B, un groupe supplémentaire par région était invité. Cette année, le déroulement de la compétition n'a subi aucune modification. Les catégories ont été réparties sur la journée. Malheureusement, et une nouvelle fois, un résultat a été oublié en cours de route. Sinon, cette finale a été parfaitement organisée et son CO, ainsi que toutes les aides en sont remerciés.*

### Auszug aus der Rangliste

#### Feld A (Total 41 Gruppen)

1. Guggisberg MS
2. Buchholterberg SG 1
3. Dieterswil Moosaffoltern SG

1. Runde	2. Runde	Final
956	959	967
960	954	965
953	956	960

#### Feld B (Total 16 Gruppen)

1. Fahrni FS
2. Trubschachen SG
3. Aeftigen Rütligen SG

#### Feld D (Total 147 Gruppen)

1. Wiedlisbach SG 1
2. Rüscheegg-Graben FS 1
3. Erlenbach-Latterbach FS 1
4. Schattenhalb FSG 1
5. Inner-Eriz FS 1
6. Stocken FS 1

1. Runde	2. Runde	Final
354	353	351
336	349	348
336	345	346

1. Runde	2. Runde	Final
692	690	702
695	701	696
692	696	696
697	698	695
693	704	695
687	701	694

## Einzelwettschiessen 300m Concours individuel 300m

### Beteiligung Participation

Landesteil	Teilnehmer			Total
	A	B	D	
Oberland	382	68	1'494	1'944
Mittelland	119	30	467	616
Emmental	131	66	962	1'159
Oberaargau	126	71	950	1'147
Seeland	105	56	636	797
Jura bernois	66	28	145	239
Total 2009	929	319	4'654	5'902
Total 2008	956	347	4'859	6'162
Total 2007	1'002	673	4'978	6'653
Total 2006	1'264	1'020	4'616	6'900
Total 2005	1'503	1'157	5'106	7'766
Total 1997				10'994



Rüscheegg-Graben FS (vorne), Frutigen SV (hinten links), Walperswil FS (hinten rechts)

Im Namen des Berner Schiesssportverbandes gratulieren wir den Heimenschwand Buchholterberg Schützen für den zugesprochenen Schweizermeistertitel in der Schweizerischen Gruppenmeisterschaft 2008 im Feld A recht herzlich.

*Au nom de l'Association sportive bernoise de tir, nous félicitons les tireurs de Buchholterberg pour leur titre de Champion Suisse, au Championnat de groupes 2008, catégorie A.*



Heimenschwand Buchholterberg Schützen

## Abteilung Gewehr 50m

Andres Streit

Nach 22 Jahren Gruppenmeisterschaftsfinal wurde auf dieses Jahr eine Erneuerung eingeführt. Der Bernerfinal hat neben der Ermittlung des Gruppenmeisters auch das Ziel, sozusagen als Hauptprobe für den eine Woche später stattfindenden SSV-Final zu dienen. Die Anzahl Startplätze wurden für den Final bei der Elite verdoppelt und es wurde neu die Kategorie Junioren eingeführt. Ebenso wurde das Finalprogramm dem SSV-Final angepasst. Die vielen positiven Reaktionen haben gezeigt, dass diese Neuerung bei den Akteuren ankam. Treu nach dem Sprichwort «Wer nicht geht mit der Zeit, der geht mit der Zeit» scheint sich diese Anpassung gelohnt zu haben, wie später dem Jahresbericht zu entnehmen ist.

### Verbandswettkämpfe / Concours d'association

#### Kantonalschiessen / Tir cantonal

Das in den meisten Landesteilen durchgeführte, dezentrale Kantonalschiessen bietet den – auch weniger ambitionierten – Schützinnen und Schützen Gelegenheit, sich in einem fremden Stand in der Region zu messen. Es ist seit Jahren fester und beliebter Bestandteil der vom BSSV angebotenen Wettkämpfe.

*Le tir s'étant déroulé de manière décentralisé et dans les associations régionales, la possibilité a été donnée aux tireuses et tireurs – également aux moins prétentieux – de se confronter dans les stands régionaux souvent inconnus. Ceci répond parfaitement aux prestations qu'offre l'ABST ceci depuis de nombreuses années.*

#### Vereinsrangliste der Diplomb Gewinner und Aufsteiger der 2.+3. Kategorie:

1. Kategorie	2. Kategorie	3. Kategorie
1. Blumenstein 197.324	1. Bätterkinden 194.301	1. Aeschi 192.916
2. Buchholterberg 197.175	2. Thörigen 194.167	2. Lützelflüh 192.565
3. Zweisimmen-St.Stephan 196.636	3. Wangen a/A 193.498	3. Langnau 188.833
4. Oberbalm 196.504	4. Bern-Stadt 193.261	4. Aeschau-Eggiwil 188.669
5. Lotzwil-Langenthal 196.013	5. Lauterbrunnen 193.178	5. Frauenkappelen 187.481

#### Beste Einzelresultate:

##### Liegend

200	Karlen Patrick, Boltigen
	Pfeuti Andreas, Schwarzenburg
	Stucki Urs, Diemtigtal
	Winkler Andrea, Blumenstein
199	Bieri Daniel, Rubigen
	Bieri Michael, Boltigen
	Binggeli Daniel, Bätterkinden
	Klopfenstein Andreas, Kandersteg
	Schenkel Markus, Biel-Aegerten
	Thüring Christian, Meiringen
	Zobrist Marcel, Buchholterberg

##### Kniend

99	Winkler Andrea, Blumenstein
	Zahler Martin, Boltigen
98	Josi Thomas, Münsingen
	Rouiller Nicolas, Thörishaus
	Zobrist Marcel, Buchholterberg
97	Badertscher Jürg, Spitzenberg-Gohl
	Berger Anton, Buchholterberg
	Michel Yves, Biel-Aegerten



## Département fusil 50m

Andres Streit

*Après 22 ans d'existence, la finale du Championnat de groupe a été quelque peu modifiée. La fina-le bernoise a, en quelque sorte, servi d'examen principal avant la finale de la FST. Le nombre de places a pratiquement été doublé pour ce qui est de l'élite et une nouvelle catégorie Juniors a été introduite. Le programme a également été modifié et adapté à la finale de la FST. Les nombreuses réactions positives ont démontré que les changements étaient nécessaires. Le dicton « qui n'évolue pas, recule » s'est révélé être juste et a été payant pour notre activité comme ceci est visible au vu des résultats qui suivent.*

### Vereinswettschiessen

Sehr gute Resultate wurden auch am diesjährigen Vereinswettschiessen erzielt. Neben vier Absteigern, welche nächste Saison eine Kategorie tiefer schiessen müssen, steigen fünf BSSV-Vereine auf.

*D'excellents résultats sont à enregistrer pour les tirs de sociétés. Quatre sociétés de l'ABST tireront l'année prochaine dans la catégorie inférieure alors que cinq autres progresseront.*

#### Auszug aus der SSV-Rangliste:

##### 1. Kategorie

3. Blumenstein	197.566
4. Lauenen	197.340
6. Buchholterberg	196.381
9. Oberbalm	196.031
12. Lotzwil-Langenthal	195.670
17. Blausee-Mitholz	195.189
18. Pieterlen	195.150

##### Beste Einzelresultate:

200	Wenger Pia, Steffisburg
	Winkler Andrea, Blumenstein
199	Annen Thomas, Lauenen
	Berger Anton, Buchholterberg
	Bieri Michael, Boltigen
	Gasser Susanne, Rubigen
	Koller Marco, Buchholterberg
	Maurer Bruno, Meiringen
	Meyer Hans, Buchholterberg
	Sahli Patric, Muri-Gümligen
	Stucki Fritz, Lotzwil-Langenthal

### Obligatorisches Programm / Programme obligatoire

Wir müssen einen grossen Teilnehmerrückgang gegenüber dem Vorjahr verzeichnen. Beim Liegendprogramm war die Einbusse 4,5% und beim Kniendprogramm sage und schreibe 12,5%. Dies ist äusserst unerfreulich. Der Aufruf geht an alle Vereine, welche noch Steigerungspotenzial haben. Bitte nehmt an diesem Schiessen teil, damit der negative Trend gestoppt werden kann. Der ganz grosse Dank geht jedoch an diejenigen Vereine, welche seit Jahren mit einer grossen Beteiligung oder sogar mit allen lizenzierten Vereinsmitgliedern am Obligatorischen teilnehmen.

*Nous devons déplorer une importante perte de participants par rapport à l'année dernière. Au programme couché, nous notons une diminution de 4,5% alors qu'elle atteint 12,5% au programme à genou, ce qui est particulièrement dommage. Appel est donc fait à toutes les sociétés en les invitant à augmenter leur potentiel afin de*

*stopper cette hémorragie. Il faut toutefois remercier les sociétés qui, depuis de nombreuses années, participent avec un grand nombre de tireurs et parfois avec tous les détenteurs d'une licence au programme obligatoire.*

#### Beste Einzelresultate:

Liegend		Kniend	
300	Fahrni Thomas, Buchholterberg	293	Winkler Andrea, Blumenstein
299	Burri Michael, Zweisimmen-St. Stephan von Arx Heinz, Lotzwil-Langenthal Winkler Andrea, Blumenstein	292	Berger Hans-Rudolf, Schwarzenburg Rouiller Nicolas, Thörishaus
298	Berger Hans-Rudolf, Schwarzenburg Flückiger Hans-Martin, Thörigen Schlatter Andreas, Oberbalm Zbinden Martin, Oberbalm	291	Müller Paul, Oberdiessbach
		290	Liebi Martin, Zweisimmen-St. Stephan

#### Kniendfinal / Finale à genou

Eine hohe Beteiligung und ein hohes Tageshöchstresultat prägten den Kniendfinal. Leider kann es – je nach Kniendkategorie und Ablösungsauslösung am morgendlichen Liegendmatch – zu längeren Wartezeiten zwischen den einzelnen Wettkämpfen kommen. Die Verantwortlichen streben für die Zukunft eine optimalere Lösung an. Tagessieger wurde Martin Zbinden mit 293 Punkten. Auf seinem Standblatt verzeichnete er bis zur Finalmitte ausschliesslich Zehner.

*La finale a été marquée par une forte participation et des résultats qui le sont tout autant. Malheureusement le temps d'attente entre les diverses catégories à genou et celles couché a été trop long. Les organisateurs chercheront une solution optimale. Martin Zbinden, avec ses 293 pts est sorti vainqueur du jour. Sur sa feuille de stand se trouvent, jusqu'au milieu de la finale, uniquement des dix.*

#### Die Medaillengewinner:

Elite		Jugend	
1.	Zbinden Martin, Milken 293	1.	Füglister Fabienne, Nussbaumen 288
2.	Rouiller Nicolas, Thörishaus 290	2.	Mischler Jasmin, Mittelhäusern 287
3.	Winkler Andrea, Niederstocken 289	3.	Dennler Sandra, Aarwangen 282
Senioren		Veteranen	
1.	Kammer Markus, Wimmis 284	1.	Sieber Hugo, Münsingen 287
2.	Ryter Christian, Saanen 282	2.	Vogt Bernd, Aarberg 286 96/98
3.	Grünig Urs, Sutz 298	3.	Stauffer Rudolf, Gstaad 286 96/95

#### Gruppenmeisterschaft / Championnat de groupes

Mit 117 Gruppen bei der Elite und 11 Gruppen bei den Junioren wurde in den drei Hauptrunden um Punkte, Auszeichnungen und Finalteilnahmen geschossen.

*C'est avec 117 groupes élite et 11 groupes juniors se sont déroulés les trois rondes principales puis la finale.*

#### BSSV-Final in Thun

25 Finalisten bei der Elite und erstmals vier Juniorengruppen kämpften in der Schiessanlage Guntelsey in Thun um die Titel der Berner Gruppenmeister.

Qualifikationssieger Oberbalm legte mit dem Tageshöchstresultat von 973 Punkten gleich mächtig vor. Fünf und mehr Punkte Vorsprung auf die ersten Verfolger Boltigen und Murten war aus der Zwischenrangliste ersichtlich.

Bei den Junioren setzte sich Wynigen mit 748 Punkten an die Tabellenspitze und konnte damit mit je sechs Zählern Vorsprung auf Lotzwil-Langenthal und Thörishaus den zweiten Durchgang in Angriff nehmen.

Diese zweite Runde führte dann zum grossen Zusammenschluss an der Tabellenspitze. Die fünf bestklassierten Elitegruppen trennten vor dem Final lediglich sieben Punkte. Biel-Aegerten erreichte 970 Punkte und konnte damit den zweiten Durchgang mit einem Punkt Vorsprung auf Buchholterberg für sich entscheiden, derweil das führende Trio aus der ersten Runde etwas an Terrain einbüsste. Spannend wurde es um den achten Finalplatz. Rubigen qualifizierte sich punktgleich, jedoch dank des besseren zweiten Durchganges, vor Buchholterberg II für den letzten Startplatz.

Lotzwil-Langenthal erreichte bei den Junioren mit 747 Punkten das beste Rundenresultat und setzte sich damit vor Thörishaus und Thun-Stadt an die Spitze der Zwischenrangliste. Im anschliessenden Final war bei der Elite Hochspannung angesagt, kamen doch noch fünf der acht Finalisten für den Titel in Frage. Oberbalm gelang dabei mit einem Resultat von 503.1 Punkten der beste Final und konnte damit in der Besetzung Markus Freiburg-Haus, Fritz Rohrbach und Andreas Schlatter liegend sowie den beiden Kniendschützen Martin Tschirren und Martin Zbinden erstmals zum Kantonalmeister proklamiert werden. Mit 2.8 Punkten Rückstand folgte Titelverteidiger Buchholterberg, welche sich ihrerseits mit 0.5 Punkten Vorsprung auf den Bronzeplatz von Biel-Aegerten die Silbermedaille umhängen lassen konnten.

Die Junioren von Lotzwil-Langenthal mussten sich mit dem zweiten Finalplatz begnügen. Der Vorsprung aus dem Vorprogramm reichte jedoch aus, um in der Besetzung Adrian Eichenberger und Thomas Willborn liegend sowie Rolf Bohnenblust und Sandra Dennler kniend die Goldmedaille zu gewinnen. Mit dem Finalhöchstresultat von 396.2 Punkten sicherte sich Thun-Stadt die Silbermedaille derweil Thörishaus noch einen Platz einbüsste und die Bronzemedaille gewann.

Die besten Einzelresultate erzielten in den beiden ersten Runden Thomas Fahrni 200 liegend und Marcel Zobrist 198 kniend, beide Buchholterberg. Im Final gelangen Rudolf Winkelmann Biel-Aegerten liegend 104.8 und dem Junior Marcel Bruni Thun-Stadt 101.0 Punkte kniend das Tageshöchstresultat.

#### Finale ABST à Moutier; Résumé

*25 finalistes en catégorie élite et, pour la première fois, 4 groupes juniors se disputaient le titre de champion cantonal sur les installations de Thoune.*

Le résultat maximum était atteint par Oberbalm avec 973 pts. Pour les juniors c'est l'équipe de Wynigen qui s'impose avec 748 pts, ceci sur les deux rondes principales. La finale devenait donc très intéressante. Oberbalm maintenait son avantage et obtenait le titre avec 503,1 pts devant Buchholtebrg qui cède 2,8 pts et Bienne-Aegerten qui cède encore 0,5 pts. Pour ce qui est des juniors, les ressortissants de Lotzwil-Langenthal s'imposent avec 5,1 pts d'avance sur Thoune.

#### Rangliste:

Elite				Junioren			
1. Oberbalm	1932	503.1	2435.1	1. Lotzwil-Langenthal	1489	385.3	1874.3
2. Buchholterberg	1931	501.3	2432.3	2. Thun-Stadt	1473	396.2	1869.2
3. Biel-Aegerten	1933	498.8	2431.8	3. Thörishaus	1480	381.1	1861.1
4. Boltigen	1929	499.2	2428.2	4. Wynigen	1458	375.1	1833.1
5. Zweisimmen-St. Stephan	1926	499.7	2425.7				
6. Rubigen	1913	492.7	2405.7				
7. Murten	1914	490.0	2404.0				
8. Schwarzenburg	1917	486.8	2403.8				

#### SSV-Final in Thun

13 Elite- und 7 Juniorengruppen qualifizierten sich für den schweizerischen Final. Und es waren Bernertage in Thun. Vier von sechs Medaillen gingen an Gruppen des BSSV, davon beide Schweizermeistertitel.

Bei der Elite gab Buchholterberg von der ersten Minute an Vollgas, setzte sich gleich an die Ranglistenspitze und gab diese nicht mehr ab. Im Finaldurchgang konnte das Quintett Thomas Fahrni, Marco Koller, Ernst Wyttenbach, Marcel Zobrist und Anton Berger sogar noch zulegen und gewann mit grossem Vorsprung die Schweizerische Gruppenmeisterschaft. Nach dem vierten Rang im Vorjahr konnte sich Oberbalm um einen Rang verbessern und erreichte ebenfalls einen Podestplatz.

Gleich einen Doppelsieg konnten die Junioren feiern. In einem packenden Finale überholten die aus den Positionen drei und vier startenden Gruppen von Wynigen und Thörishaus die vor ihnen klassierten Gruppen aus dem Kanton Freiburg. Wynigen erreichte mit den Schützinnen und Schützen Tosca Brand, Lara Eggimann, Lukas Roth und Remo Eggimann das Bestresultat und holte sich damit den Schweizermeistertitel. Trotz dem höchsten Finalresultat konnte Thörishaus nicht mehr zu Wynigen aufschliessen. Den Vizeschweizermeistertitel holten sie sich jedoch souverän.

#### Finale FST à Thoune; Résumé

13 groupes élite et 7 juniors se sont qualifiés pour la finale de Thoune. Cette journée a été placée sous le signe bernois puisque six médailles reviennent à l'ABST dont deux titres de champion suisse. En catégorie élite, les tireurs de Buchholterberg prirent immédiatement l'avantage et ne le perdirent jamais. Chez les juniors, les groupes de Wynigen et de Thörishaus obtiennent les deux meilleures places du classement devant leurs camarades du canton de Fribourg. Félicitations à toutes et tous.

#### Auszug aus der Rangliste (erste Ranglistenhälfte):

Elite				Junioren			
1. Buchholterberg	1950	506.8	2456.8	1. Wynigen	1527	401.3	1928.3
3. Oberbalm	1942	498.2	2440.2	2. Thörishaus	1523	402.0	1925.0
11. Thörishaus	1925			6. Biel-Aegerten	1505	394.9	1899.9
13. Boltigen	1922			8. Lotzwil-Langenthal	1501	394.2	1895.2
16. Rubigen	1916						
17. Wynigen	1916						

#### Mannschaftsmeisterschaft / Championnat d'équipes

Mit Buchholterberg konnte sich einer unserer beiden Nationalliga A Mannschaften für den Final qualifizieren. Auch wenn am Finaltag zwei Akteure der Standardformation ersetzt werden mussten, präsentierten sich die drei Schützinnen und fünf Schützen in absoluter Bestform. In allen drei Durchgängen erreichten sie über 1560 Punkte, gewannen damit die Silbermedaille und wurden zum Vize-Schweizermeister proklamiert. Herzliche Gratulation! Dank dem Gruppensieg in der Nationalliga B konnte sich Zweisimmen-St. Stephan für die Auf-/Abstiegsrunde qualifizieren. Leider kam die Mannschaft nie so richtig auf Touren. Von den gestarteten 125 Berner-Mannschaften steigen 14 Mannschaften auf und werden nächstes Jahr eine Liga höher schiessen.

*Nos deux équipes nationales A de Buchholterberg se sont qualifiées pour la finale. Bien que deux tireurs ont dû être remplacés en dernière minute, nos équipes se présentaient dans les meilleures conditions. Dans les trois rondes, ils obtenaient à chaque fois plus de 1560 pts. La médaille d'argent leur était ainsi assurée avec le titre de vice champion suisse. Félicitations. En ligue nationale B l'équipe de Zweisimmen-St. Stephan était qualifiée pour les rondes de promotionrelégation. Malheureusement, ils n'ont jamais été à l'aise et il leur manque six points pour atteindre la ligue nationale A. Pour ce qui est des 125 équipes de l'ABST, 14 seront promues dans une ligue supérieure l'année prochaine.*

#### Freie Schiessen / Tir libre

Sieben Vereins- und Matchwettkämpfe wurden in unserem Verbandsgebiet durchgeführt. Es sind dies: Der Diemtigter Liegendmatch, das Schlosswaldschiessen in Thörigen, das Standweihschiesens Aefligen, das Nachtschiessen Spitzenberg-Gohl, der Pieterler Uhrencup, das Laubschiessen Wangen a/A und das Sauschiessen Aarwangen. Mit Ausnahme des Standweihschiesens werden alle Anlässe im jährlichen Turnus durchgeführt. Um das Fortbestehen dieser Anlässe zu sichern, sind die Organisatoren auch weiterhin auf eine gute Teilnehmerzahl angewiesen. Wir machen es uns weiterhin zur Pflicht, diese Anlässe zu besuchen.

*Six concours de match ont été organisés pour les sociétés l'année dernière. Hormis le tir d'inauguration d'un stand, les autres compétitions se sont déroulées selon le tour-nus établi, ceci est aussi garant de la forte participation enregistrée. Nous nous faisons un devoir de participer à toutes ces manifestations.*

## Abteilung Gewehr 10m

Heinz Waldmann

Mit voller Zufriedenheit darf ich auf das vergangene Jahr im Berner Schiesssportverband zurückblicken. Unser jährlicher Höhepunkt sind immer die Berner Finaltage, die zum zweitenmal von den Militärschützen Münchenbuchsee durchgeführt wurden. Der schwimmende Unterlagsboden in der Unihockeyhalle war eigentlich kein Thema mehr. Alle oder fast alle wussten sich zu konzentrieren und sich mit den vorgefundenen Bedingungen abzufinden. Beim Hin- und Herbewegen nahmen auch die Zuschauer sehr grosse Rücksicht. Die Schützinnen und Schützen wussten dies zu schätzen und gaben sich alle Mühe, gute Resultate zu erzielen.

Wie immer werden am Ende der Wettkämpfe Rückblicke getätigt. Unsere Abteilung durfte feststellen, dass diese Finaltage mit dem Einsatz einer ISSF Richterin in der Person von Elisabeth Marschall zur vollen Zufriedenheit Aller verlief. Die letztjährige Forderung von Trainern und Betreuern, bereits an den Kantonalen Wettkämpfen Richter einzusetzen, versuchten wir zu erfüllen. Der Sonntag war eigentlich der Tag unserer Jugend und Nachwuchsschützen. Zusammen mit den Pistolenschützinnen und -schützen bekam der Zuschauer auch einen Einblick in unsere Jugendarbeit. Auch in diesem Jahr erhielten wir Ratschläge, was alles verbessert werden könnte. Der Landesteilwettkampf, zusammen mit dem Kantonalmatch wie auch der Final der Gruppenmeisterschaft sollte analog dem Final der Junioren angegliedert werden. Die Abteilung wird sich diesen Vorschlägen annehmen. Ebenfalls dem Beteiligungsrückgang beim Kantonalmatch versuchen wir die Gründe zu eruieren. Aber es kamen auch positive Meldungen zu uns. Das Zusammenführen der Gewehr- und Pistolenwettkämpfe fand durchwegs ein gutes Echo. Es wird uns allerdings nicht gelingen, dies jedes Jahr so durchzuführen. Die verschiedenen Kaderzusammenzüge werden nicht von uns festgelegt, sondern von den Kadertrainern des SSV.

Die Erfolge welche unsere Kaderschützen G 10m Elite sowie die Junioren und der Nachwuchs auf Schweizerischer Ebene im vergangenen Jahr feiern durften, finden sie im Bericht Leistungssport.

Unsere Reglemente und Ausführungsbestimmungen wurden den neuen Regeln des Sportlichen Schiessens angepasst, in Kraft gesetzt und angewendet.

In unserem Verband wurden in der vergangenen Saison drei Vereinsanlässe durchgeführt. Die Guggershörnli-Meisterschaft hat sich als Teilnehmermagnet etabliert und wird auch von vielen ausserkantonalen Teilnehmern besucht.

Das Schloss Reichenbach-Schiessen in Zollikofen sowie die 10m Meisterschaften von Münsingen würden gerne noch ein paar Teilnehmer mehr begrüssen.

Ich gratuliere allen Medaillegewinnern zu ihren Erfolgen. Meinen Ressortchefs danke ich für die geleistete Arbeit und Unterstützung im vergangenen Jahr und hoffe weiterhin auf so gute Zusammenarbeit zum Wohl unseres Schiesssportes.



## Département fusil 10m

Heinz Waldmann

*C'est avec beaucoup de satisfaction que je peux faire le bilan de l'année écoulée pour notre département. Le point d'orgue est sans aucun doute la finale bernoise qui s'est déroulée pour la deuxième fois dans la salle unihockey de Münchenbuchsee et organisée par les tireurs de cette localité. A noter que le parquet flottant de cette salle fait désormais partie du passé.*

*Il est clairement démontré que l'engagement d'arbitres de l'ISSF, en l'occurrence d'Elisabeth Marchall, n'est que positif et devrait nous inciter à en faire de même lors des autres compétitions cantonales. Pour la journée du dimanche, la forte présence de spectateurs est encourageante et démontre l'intérêt qui nous est apporté.*

*Cette année encore, diverses suggestions nous ont été apportées afin de parfaire encore notre organisation et nous allons en tenir compte, comme, par exemple, d'organiser les compétitions des associations régionales en même temps que de celle du canton sous forme de finale.*

*Pour ce qui est de la diminution des participants à la finale cantonale, nous allons analyser la situation et trouver un remède à cet état de fait. Les excellents résultats obtenus par nos cadres élite F10m sont relatés dans le rapport de la relève et nous y renvoyons. Nous avons aussi participé à d'autres manifestations avec beaucoup de succès et tous les bénéficiaires de médailles sont à féliciter.*

### Ressort Koordination Finalwettkämpfe

Walter Bohnenblust

Die Kantonalen Titelkämpfe G 10m wurden zum zweitenmal in Münchenbuchsee-Zollikofen ausgetragen. Dank der umsichtigen Organisation verlief dieser Anlass reibungslos. Vielen Dank den Schützinnen und Schützen für's teilnehmen, dem OK von Münchenbuchsee, den Sponsoren und Helfern für die Durchführung des Anlasses.

*La finale cantonale pour l'obtention du titre cantonal s'est déroulée, pour la deuxième fois, à Münchenbuchsee. Un grand merci est adressé aux organisateurs, aux sponsors et aux aides, sans oublier les participants!*

### Ressort Match

Tony Guldimann

Erneut musste ein Teilnehmerrückgang gegenüber dem letzten Jahr registriert werden. Dies gibt mir zu schaffen, so äusserte sich an der letzten Abteilungssitzung der Ressortleiter. An was liegt es, dass nochmals gegenüber dem letzten Jahr, gegen 20 Teilnehmer weniger am Kantonalmatch teilnehmen? Ist es der Weg oder was sollte geändert werden, dass der Landesteil Oberland die grössten Absenzen ausweist? Aber auch die übrigen Landesteile weisen weniger Teilnehmer aus. Wir müssen mit

besserer Werbung versuchen, diesen attraktiven Anlass mit dem Gutpunkte Konto und der Kranzkarte bis zu CHF 15.00 zu unterstützen. Dies ist ein Aufruf an die Landesteil 10m Verantwortlichen. Die Vereinsverantwortlichen früher zur Werbung einbinden und auf diesem Weg dem Rückgang Einhalt zu gebieten. Wäre froh, wenn die Gründe des Fernbleibens der Abteilung G 10m mitgeteilt würden.

*Notre principal souci est d'avoir dû enregistrer une nouvelle baisse des effectifs. A quoi est dû cette diminution de presque 20 participants ? Que nous faut-il changer ou modifier afin que nos associations régionales, à l'exemple de l'Oberland qui ignore la manifestation? Nous avons essayé d'augmenter les points de bonification et les cartes primes jusqu'à 15.-, mais rien n'y fait. Nous serions heureux que des associations régionales nous informent des raisons des absences au F10m.*

#### Landesteilwettkampf und Kantonalmatch BSSV

1. Oberland	577.375 Pt.	4. Jura bernois	554.000 Pt.
2. Mittelland	572.158 Pt.	5. Oberaargau	545.800 Pt.
3. Emmental	569.700 Pt.		

#### Einzelrangliste Kantonal-Meister 2009

1. Widmer Natalie	690.4 Pt.	3. Von Gunten Doris	685.8 Pt.
2. Mösching Thomas	686.4 Pt.	4. Koller Marco	684.9 Pt.

#### Kantonalmatch Gewehr

1. Stalder Roland	384 Pt.	3. Staudenmann Angela	381 Pt.
2. Ryter Christian	383 Pt.	4. Burri Michael	381 Pt.

#### Kantonalfinal 10m Nachwuchs: Wettkampfbefehl: Hansjörg Beck

##### Einzelmeisterschaft Jugend Final

1. Gehrmann Jsabell	Wabern	384 Pt.	Final	100.4 Pt.	484.4 Pt.
2. Bruni Melanie	Amsoldingen	384 Pt.	Final	97.4 Pt.	481.4 Pt.
3. Lenz Eveline	Merligen	377 Pt.	Final	98.3 Pt.	475.3 Pt.

##### Einzelmeisterschaft Junioren Final

1. Füglistler Fabienne	Nussbaumen	586 Pt.	Final	100.5 Pt.	686.5 Pt.
2. Eggimann Lara	Rechterswil	582 Pt.	Final	100.5 Pt.	682.5 Pt.
3. Eggimann Remo	Rechterswil	577 Pt.	Final	101.4 Pt.	680.4 Pt.

##### Einzelmeisterschaft Schüler Final

1. Hofstetter Vanessa	Gümmenen	378 Pt.
2. Bruni Marcel	Amsoldingen	378 Pt.
3. Jost Karin	Thörishaus	374 Pt.

#### Gruppenmeisterschaft BSSV G 10m Final: Wettkampfbefehl: Heinz Waldmann

##### Elite

1. Frutigland	1553 Pt.	3. Oberburg	1542 Pt.
2. Reg.Thunersee I	1551 Pt.	4. Reg. Thunersee II	1535 Pt.

##### Junioren Final nach ISSF

1. Thörishaus	Qual.	1'142 Pt.	Final ISSF	302.1 Pt.
2. Oberburg I	Qual.	1'145 Pt.	Final ISSF	301.4 Pt.
3. LGS Aegerten	Qual.	1'133 Pt.	Final ISSF	293.69 Pt.
4. Oberbalm	Qual.	1'009 Pt.	Final ISSF	278.2 Pt.

#### Jugend

1. Thörishaus I	564 Pt.	2. Thun-Stadt	560 Pt.
3. Thörishaus II	545 Pt.	4. Guggisberg	526 Pt.

#### Teilgenommen an diesem Wettkampf haben:

Elitegruppen: Total 36    Juniorengruppen: Total 12    Jugendliche: Total 12

#### Kantonalschiessen BSSV Gewehr 10m

Wettkampfbefehl: Roland Schütz

Nach der letztjährigen Talfahrt blieb die Beteiligung konstant. Sie wäre sogar übertraffen worden, leider traf nicht jeder Rückschub rechtzeitig ein. Bei den LG-Schützen Bönigen, Stalden-Schwanden und Uetendorf durfte eine Beteiligung von 100% festgestellt werden. Vielen Dank. Mit grossem Vorsprung gewannen die Luftgewehrschützen Thunersee den Wettkampf. Auf den weiteren Diplommängeln befinden sich die Sportschützen Bätterkinder und Aegerten-Armbrust. Das beste Einzelresultat mit 198 Pt. erzielte Doris von Gunten, gefolgt von Marco Koller und Nicole Ambühl, beide 197 Pt., alle LG Thunersee.

**Rangliste:** 1. Region Thunersee 193,800 Pt. 2. Bätterkinder 187,571 Pt. 3. Aegerten-Armbrust 187,333 Pt. 4. Oberbalm 187,308 Pt. 5. Oberaargau 184,000 Pt. 6. Biel 182,333 Pt. 7. Bönigen 181,500 Pt. 8. Meiringen 181,167 Pt. 9. Stalden-Schwanden 180,000 Pt. 10. Reichenbach 179,300 Pt. 11. Oberwil i/S. 179,000Pt. 12. Uetendorf u. Umgebung 178,500 Pt.

#### Vereinswettschiessen SSV Gewehr 10m

Wettkampfbefehl: Roland Schütz

Knapp 200 Schützinnen und Schützen nahmen am Wettkampf teil. Dies bedeutete ein kleiner Rückgang gegenüber dem Vorjahr. Wie am Kantonalschiessen nahmen Bönigen, Stalden-Schwanden und Uetendorf mit allen lizenzierten Mitgliedern am Anlass teil. Auch ohne Streichresultat konnte sich Thunersee behaupten und gewann das Vereinswettschiessen mit einem Durchschnitt von 187.333 Pt. Bätterkinder und Oberbalm befinden sich auf den weiteren Podestplätzen. Herzliche Gratulation. Die Top-Einzelresultate lieferten Tanja Trachsel, Frutigland und Sacha Berger, Thunersee beide 198 Pt.

**Rangliste:** 1. Thunersee 187.333 Pt. 2. Bätterkinder 186.802 Pt. 3. Oberbalm 186.788 Pt. 4. Gstaad-Saanen 185.540 Pt. 5. Frutigland 184.391 Pt. 6. Stalden-Schwanden 184.278 Pt. 7. Meiringen 182.822 Pt. 8. Aegerten-Armbrust 182.357 Pt. 9. Bönigen 181.820 Pt. 10. Uetendorf u. Umgebung 180.706 Pt. 11. Oberaargau 179.231 Pt. 12. Reichenbach 179.137 Pt. 13. Oberwil i/S. 178.307 Pt. 14. Biel 176.500 Pt. 15. Mörigen 169.808 Pt. 16. Bern 167.167 Pt.

#### Schweizerische Mannschaftsmeisterschaft Gewehr 10m Elite und Junioren

Heinz Waldmann WKC SSV

Erfreuliches gibt es aus der Mannschaftsmeisterschaft zu berichten. Die G 10m Schützen Guggisberg qualifizierten sich für die Auf- und Abstiegsrunde. Dabei gelang ihnen der Aufstieg in die Höchste Spielklasse der Nationalliga A. Dies ist bereits der

der dritte Verein aus unserem Verbandsgebiet in der höchsten Spielklasse. Gleichzeitig erreichten die G 10m Nachwuchs Schützinnen und Schützen von Thörishaus in der Junioren Liga A den Schweizer Mannschaftsmeistertitel und gewannen die Goldmedaille. Herzliche Gratulation den beiden G 10m Vereinen und der begehrten Liga-zugehörigkeit, der Goldmedaillen und dem Schweizermeistertitel.

**Schützenfeste und (neu Vereinsanlässe) Schiessplangenehmigung und Abrechnung**  
 Ressortleiter: Heinz Waldmann

Danken möchte ich allen Vereinen, die einen Anlass organisieren für die Gewehr-schützinnen und -schützen.

Es waren dies in der vergangenen Saison:

Guggershörli Meisterschaft  
 Schloss Reichenbach-Schiessen  
 10-m Meisterschaften  
 Scheibenweihsschiessen

Guggisberg  
 Zollikofen  
 Münsingen  
 Schwadernau

Diese Anlässe verliefen alle ohne einen Unfall und zur vollen Zufriedenheit aller Teilnehmer. Der Dank gehört selbstverständlich auch jedem Organisationskomitee und all den vielen Helfern, so wie den Sponsoren.



**Berner Finaltage Münchenbuchsee Zollikofen**  
 GM G 10m Final Junioren 1. Thörishaus 2. Oberburg 3. LGS Aegerten-Armbrust



**Berner Finaltage Münchenbuchsee Zollikofen**  
 Einzelmeisterschaft G 10m 1. Fabienne Füglistler 2. Lara Eggimann 3. Remo Eggimann



**Berner Finaltage Münchenbuchsee Zollikofen**  
 GM G 10m Final Jugend 1. Thörishaus I 2. Thun-Stadt 3. Thörishaus II

## Abteilung Pistole 2009

Franz Meister

Im Schweizer Schiesssportverband hat sich seit dem Präsidiumswechsel einiges verändert. Die Strukturen wurden überdacht, schlanker gemacht und angepasst. Dies ist die grosse Chance, um uns für die Zukunft zu rüsten. Ich bitte euch, diesen Veränderungen eine Chance zu geben und sie positiv aufzunehmen.

Für mich steht in der heutigen Zeit das einheitliche Auftreten von uns Schützinnen und Schützen im Zentrum. Wir müssen uns miteinander für den Schiesssport stark machen, uns engagieren, damit wir in der Öffentlichkeit noch besser wahrgenommen werden. Geben wir die Begeisterung für unseren Sport an unser Umfeld weiter, denn so nehmen wir unseren Gegnern mit deren Negativpropaganda den Wind aus den Segeln.

Bei meinen Ressortleitern Manfred Schenkel und Fritz Luder, sowie den Landesteil-Pistolenchefs bedanke ich mich ganz herzlich für die geleistete Arbeit. Ich schätze die kameradschaftliche Zusammenarbeit in einem gut eingespielten Team. Wir haben die an uns gestellten Aufgaben bestens erledigt. Das zeigen die positiven Rückmeldungen, für die wir uns an dieser Stelle bedanken.

Die Vereinsverantwortlichen bitte ich, ihren Landesteil-Pistolenchefs die volle Unterstützung zukommen zu lassen, damit ihnen die Arbeit und die Einhaltung der Termine, gegenüber dem BSSV und dem SSV, erleichtert wird.



## Département pistolet 2009

Franz Meister

*Avec la nouvelle présidence à la tête de la Fédération Suisse de Tir, passablement de changements sont intervenus. Les structures ont été revisitées, réduites et adaptées. Ceci est une grande chance afin de nous équiper pour l'avenir. Je vous invite à profiter de cette chance qui nous est donnée et à réagir positivement.*

*Pour moi, il est temps, tireuses et tireurs, de démontrer notre unité. Nous devons nous rendre encore plus forts afin de démontrer, envers le public, que notre activité sportive n'est pas à sous estimer. Communiquons à notre entourage notre passion pour notre sport et ainsi nous pourrons répondre à nos détracteurs et le vent nous sera à nouveau favorable.*

*Je tiens à remercier mes chefs de dicastères Manfred Schenkel et Fritz Luder, ainsi que tous les chefs pistoliers des associations régionale,s pour le travail effectué. J'apprécie le travail accompli dans un esprit de franche camaraderie. Nous avons fait notre travail à satisfaction ; c'est ce qui ressort des échos qui me sont parvenus et je vous en remercie.*

*J'invite les responsables des sections à faire une totale confiance aux chefs pistoliers des associations régionales, afin que ceux-ci puissent effectuer leur travail correctement et en respectant les délais envers l'ABST et la FST.*

# Pistolenfeldschiessen

## Tir en campagne au pistolet

René Weber

Über das Eidgenössische Feldschiessen 2009 gibt es zur Freude aller Beteiligten, nur Positives zu berichten. Das grösste Schützenfest der Welt konnte wieder unfallfrei durchgeführt werden. Super! Das Pistolenschiessen erfreut sich immer mehr einer grösseren Beliebtheit. Dies zeichnet sich wiederum mit einer Teilnehmer-Zunahme um 110 Schützen gegenüber dem Vorjahr aus. Das ist für den Schiesssport und für uns Schützen in der heutigen Zeit sehr positiv. Auf der Feldschiessenfahrt mit der Polizei- und Militärdirektion wurden die Schützinnen und Schützen angehalten, sich zum Schiesssport zu bekennen. Dass dies der Fall ist, konnten wir an den vielen guten Ideen, wie die Bevölkerung auf das Eidg. Feldschiessen hingewiesen wurde, sehr gut erkennen. Aber ohne die unermüdete Mithilfe aller Funktionäre, sind solche Erfolge nicht denkbar.

*Nous ne pouvons qu' être satisfaits de l'organisation du tir en campagne au pistolet de l'année 2009, et ceci à la grande majorité des participants. Aucun accident n'est venu marquer la plus grande fête de tir au monde et les pistoliers connaissent toujours plus de succès. Avec une augmentation de 110 unités par rapport à l'année dernière nous ne pouvons qu'être heureux. La course des autorités de la direction de la police et des affaires militaires du canton s'est également arrêtée dans nos stands et participe ainsi activement à faire connaître notre discipline. Cette réussite est aussi à mettre au crédit de nos fonctionnaires.*



### Beste Sektionsresultate

#### Meilleurs résultats de sections

##### 1. Stärkeklasse (21 Sektionen)

1. Uetendorf, Pistolensektion	169.512
2. Erlenbach i.S. Pistolenschützen	168.765
3. Interlaken, Pistolenschützen	167.822

##### 2. Stärkeklasse (18 Sektionen)

1. Zweisimmen Pistolenklub	171.037
2. Schüpfen Pistolenklub	170.538
3. Konolfingen Pistolenschützen	169.806

##### 3. Stärkeklasse (29 Sektionen)

1. Hasle-Rüegsau Pistolenschützen	175.333
2. Bramberg-Neuenegg Sportschützen	173.182
3. Aarberg Pistolenclub	172.125

##### 4. Stärkeklasse (39 Sektionen)

1. Boltigen Pistolenschützen	174.250
2. Thun British Alpine Rifles	173.375
3. Niederbipp Pistolenschützen	173.250

### Fellerpreisgewinner / Prix Feller

#### Einzelschützinnen / Einzelschützen

##### Gold (5)

Muri Franz, Mühlethurnen, Pistolenschützen Gürbetal; Ruhier Eric, Frutigen, Pistolen-Klub; Aegerter Beat-Paul, Uetendorf, Pistolensektion; Bösch Willi, Meiringen, Oberhasli Pistolensektion; Harri Fritz, Mühlethurnen, Pistolenschützen Gürbetal.

##### Silber (9)

Bögli Martin, Strättligen, SG Strättligen; Baumgartner Andreas, Uetendorf, Pistolensektion; Kropf Martin Röthenbach, Pistolenschützen; Sägesser Elisabeth, Bubenberg, Pistolenschützen; Frey Rudolf, Linden, Pistolenschützen; Schneider, Hansrudolf, Hasle-Rüegsau, Pistolenschützen; Paganucci Nadia, Büren a. A, Pistolenschützen; Weber Patrick, Sonceboz, Société de tir La Vigneroles; Zurbrügg Ueli, Uetendorf, Pistolensektion.

##### Bronze (24)

Blatti Martin, Büren a. A, Pistolenschützen; Stettler Paul, Thun, Stadtschützen Thun; Ruchti Hans, Hasle-Rüegsau, Pistolenschützen; Neuenschwander Ueli, Interlaken, Pistolenschützen; Eugster Anton, Oberhofen, Hilterfingen Pistolen; Glarner Theo, Meiringen, Oberhasli Pistolensektion; Meister Franz, Schüpfen, Pistolenklub; Sciamanna Biagio, Münchenbuchsee, Pistolenschützen; Etter Beat Helvetia Bern, Pistolen; Trummer Ueli, Thun, Stadtschützen Thun; Burri Hans Jörg, Münchenbuchsee, Pistolenschütze; Kranz Hermann, Saanen-Gstaad, Pistolenschützen; Marti René, Bümpliz, Pistolenschützen; Gäggeler Franziska, Uetendorf, Pistolensektion; Zürcher Bramwell, Frutigen, Pistolen-Klub; Schmid Peter, Wimmis-Reutigen, Pistolenschützen; de Montet Marc, Uetendorf, Pistolensektion; Fischer Peter, Belp, Pistolenklub; Ceccato Felix, Fraubrunnen, Amtschützen; Kühni Hans Rudolf, Burgdorf, Pistolenschützen; Harri Peter, Mühlethurnen, Pistolenschützen Gürbetal;

Sabato, Carmine Münchenbuchsee, Pistolenschützen; Boss, Philippe Wimmis-Reutigen, Pistolenschützen; Reinmann Adrian, Aarwangen, Pistolenschützen.

### Statistik zum Feldschiessen

	2009	%	2008	%
Teilnehmende Sektionen	103		104	
Wettkampfteilnehmer 25m/50m	6'073		5'963	
Total Kranzauszeichnungen	2'813	46,3	2'794	46,8
Total Anerkennungskarten	3'462	57,0	3'457	57,9
Jugendliche (10 – 16 Jahre)	172		170	

### SSV-Sektionspreise Feldschiessen 300m

#### Prix de section de la FST pour le tir en campagne 300m

Noch nicht bekannt. Pas encore connu.

## Schweizerische Gruppenmeisterschaft 50m Championnat suisse de tir au pistolet 50m

Franz Meister

### Beteiligung / Participation:

Gesamte Schweiz: 405 Vereine (-15) / 959 Gruppen (-52)  
Kanton Bern: 65 Vereine (-6) / 154 Gruppen (-18)

Leider ist gegenüber 2008 auf schweizerischer sowie auf kantonaler Ebene ein massiver Teilnehmer-Rückgang zu verzeichnen.

Landesteil	2008		2009	
	Grp.	1. HR	Grp.	1. HR
Oberland	42	16	40	17
Emmental	31	12	27	12
Mittelland	35	13	30	13
Oberaargau	35	13	31	14
Seeland	23	9	21	9
Jura bernois	9	4	5	3

### Anzahl Berner-Gruppen in den Hauptrunden und dem Final Nombre de groupes-bernois dans les tirs principaux et finales

	2008	2009
1. Hauptrunde	67 Gruppen	68 Gruppen
2. Hauptrunde	21 Gruppen	23 Gruppen
3. Hauptrunde	13 Gruppen	8 Gruppen

## Schweizerische Pistolen- Gruppenmeisterschafts-Final Buchs AG Finale championnat suisse de groupes au pistolet Buchs AG

Final Buchs (Berner Beteiligung): 2008: 7 Gruppen 2009: 3 Gruppen

### Rangliste Final 2009

1. Niederweningen 375 Pt.  
2. Uster ZH 373 Pt.  
3. Altstätten SG 371 Pt.

Aus den drei Viertelfinaldurchgängen qualifizieren sich die ersten fünf Gruppen direkt für den Final. Aus den zwei Hoffnungsrunden stossen noch je zwei Gruppen in den Final vor. Die Siegergruppe wird im Finaledurchgang aus 19 Gruppen ermittelt. Als einzige Berner-Gruppe konnte sich Uetendorf PS 1 im Final, im elften Schlussrang behaupten. Huttwil verpasste in der ersten Runde nur um einen Punkt den direkten Einzug in den Final, sie konnte sich in der Folge nicht mehr steigern und schied zusammen mit den Berner Stadtschützen in den Hoffnungsrunden aus.

## Kantonaler Gruppenmeisterschafts-Final 50m Finale cantonale 50m

Franz Meister

Mit einer überzeugenden Leistung landeten die Pistolenschützen von Büren a/Aare ihren dritten Sieg in Folge. Schüpfen 1 und Uetendorf 1 auf den Plätzen zwei und drei, trennten nur gerade einen Punkt. Das viertplatzierte Uetendorf 2 belegte punktgleich mit Uetendorf 1 den undankbaren vierten Rang. Von 58 startberechtigten Gruppen haben 47 teilgenommen.

### Final / finale

1. Büren a/A PS 1	376 Pt.	Kantonaler Gruppenmeister 2009
2. Schüpfen PK 1	370 Pt.	
3. Uetendorf PS 1	369 Pt.	
4. Uetendorf PS 2	369 Pt.	

Herzliche Gratulation an die Siegergruppen!



2. Schüpfen 1. Büren a/A 3. Uetendorf

## Schweizerische Gruppenmeisterschaft 25m Championnat suisse de tir au pistolet 25m

Franz Meister

### Beteiligung / Participation

Gesamte Schweiz: 224 Vereine (-6) / 396 Gruppen (-14)  
Kanton Bern: 41 Vereine (-1) / 77 Gruppen (-6)

### Limiten zur 1. Hauptrunde

#### Limites pour le premier tour principaux

Zum Erreichen der 1. Hauptrunde lagen die Limiten in den Landesteilen 67 Punkte auseinander.

	2008		2009	
	Limite	1. Hauptrunde	Limite	1. Hauptrunde
Oberland	1091	8 Gruppen	1028	9 Gruppen
Emmental	1037	6 Gruppen	1072	5 Gruppen
Mittelland	1054	6 Gruppen	1054	7 Gruppen
Oberaargau	1045	9 Gruppen	1045	10 Gruppen
Seeland	1033	5 Gruppen	1028	6 Gruppen
Jura bernois	1075	3 Gruppe	1005	4 Gruppen

### Anzahl Berner-Gruppen in den Hauptrunden und dem Final Nombre de groupes-bernois dans les tirs principaux et finale

	2008	2009
1. Hauptrunde	37 Gruppen	41 Gruppen
2. Hauptrunde	15 Gruppen	14 Gruppen
3. Hauptrunde	5 Gruppen	4 Gruppen
Halbfinal	3 Gruppen	3 Gruppen
Final	0 Gruppe	1 Gruppe

### Final 2009 in Thun

#### Finale 2009 à Thoune

Büren a/A PS 1 qualifizierte sich mit 1115 Pt. für den Final, wo sie den 9. Schlussrang belegten. Schwarzenburg PS 1 (Rang 13) und Uetendorf PS 1 (Rang 15) schieden im Halbfinal aus. Herzliche Gratulation.

1. Rang	Kloten PS	1129
2. Rang	Genève Arquebuse 1	1116
3. Rang	Teufen PS	1114

## Kantonaler Gruppenmeisterschafts-Final 25m Finale cantonale Championnat de groupes 25m

Franz Meister

Am 13. Juni 2009 wurde der 7. Kantonale GM-Final 25m in Riedbach-Bern durchgeführt. Die ersten zwölf Gruppen der kantonalen Runde SPGM-25 waren startberechtigt. Den Finaldurchgang, mit den sechs besten Gruppen der Vorrunde, gewannen die Pistolenschützen Büren a/A mit dem grossen Vorsprung von 23 Punkten auf Uetendorf PS1 und Uetendorf PS4.

1. Büren a/A	1125 Pt.
2. Uetendorf PS 1	1102
3. Uetendorf PS 4	1099
4. Schwarzenburg PS 1	1098
5. Schüpfen PK 1	1078
6. Zweisimmen PS 1	1063



3. Uetendorf PS 4 1. Büren a/A PS 1 2. Uetendorf PS 1

## Einzelwettschiessen 50/25m Concours individuel 50/25m

Fritz Luder

### Beteiligung / Participation

Landesteile	Teilnehmer 2008		Teilnehmer 2009		Zunahme	Abnahme
	25m	50m	25m	50m		
Oberland	102	144	98	152	4	
Emmental	38	70	26	68		14
Mittelland	74	87	81	67		13
Oberaargau	45	64	58	60	9	
Seeland	103	66	93	47		29
Jura bernois	11	0	4	1		6
Total Distanz	373	431	360	395	13	62
Gesamt / Kanton	804		755			49

## Eidg. Pistolen-Konkurrenz 50/25m Concours fédéral au pistolet 50/25m

### Beteiligung / Participation

Landesteile Regions	Standstich 50m Cible Stand		Feldstich 50m Cible Campagne		Präzisionsstich 25m Précision		Schnellstich 25m Vitesse	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009
	Oberland	(60)	68	(62)	68	(34)	33	(34)
Mittelland	(77)	71	(75)	70	(33)	24	(34)	24
Emmental	(16)	13	(13)	7	(2)	1	(8)	9
Oberaargau	(55)	37	(48)	37	(33)	35	(33)	35
Seeland	(28)	19	(28)	19	(33)	23	(33)	23
Jura bernois	(0)	1	(0)	1	(5)	3	(5)	3
Total	(236)	209	(226)	202	(140)	119	(147)	127

Im EWS ist die Teilnahme wieder auf den Stand des Vorjahres gesunken. Bei der Eidg. Pistolen-Konkurrenz gehen die Zahlen kontinuierlich zurück.

*C'est avec plaisir que nous enregistrons une augmentation de la participation au Cl. Malheureusement au TC, la perte à 50m n'est pas couverte par l'augmentation à 25m.*

## Freipistolen-Einzelmeisterschaft 50m 2009 Pistolet libre – Concours individuel 50m 2009

Manfred Schenkel

Die diesjährige Freipistoleneinzelmeisterschaft konnte nach dem Einbruch im letzten Jahr doch wieder etwas gesteigert werden.

### Zusammenstellung

Teilnehmer/Innen	28 (+10)	Heimrunden beendet	28
Junioren	2		2

### Aufteilung nach Altersstufen

U16 – U20	2 Teilnehmer
Elite	10 Teilnehmer
Senioren	12 Teilnehmer/Innen
Veteranen	6 Teilnehmer

### Final

U16 – U20	3. Linder Markus	540 / 627.8 Pt.
Elite	1. Schmid Peter	545 / 639.1 Pt.
	12. Weber Patrick	517 Pt.
Senioren	3. Schafroth Roland E.	522 / 614.1 Pt.
	9. Schneider Gerhard	517 Pt.
	10. Lüscher Daniel	516 Pt.
Veteranen	7. Schneider Werner	501 / 587.4 Pt.



## Stiche Pistole 10m Saison 2008/2009 Pistolet 10m saison 2008/2009

Manfred Schenkel

Die neu eingeführten Disziplinen haben sich in der Saison 08/09 bereits etabliert und verzeichneten eine erfreuliche Zunahme. Zudem durfte der Kanton Bern mit Christoph Gerber den ersten Schweizermeister im Klappscheibenprogramm stellen. Problemdisziplin ist die Dezentrale Matchmeisterschaft, die auch gesamtschweizerisch einen starken Teilnehmerrückgang verzeichnet. Die übrigen Stiche blieben etwa im Schnitt der Vorjahre.

### Dezentrale Matchmeisterschaft

\*) ab 2006/2007 neue Kategorien

Teilnehmer / participants	06/07*	07/08	08/09
Elite	88	65	51
Damen	8	8	10
Junioren U20	5	10	12
Juniorinnen U20	1	3	4
Schüler U9-U16	4	10	5
Total	106	96	82

### Einzelwettkampf

Teilnehmer / participants	06/07	07/08	08/09
Aktive, Senioren, Seniorveteranen	112	104	87
Schüler, Jugendliche, Junioren bis U20	5	3	22
Total	117	107	109

### Nadelstich

Teilnehmer / participants	06/07	07/08	08/09
Aktive, Senioren, Seniorveteranen	37	27	36
Schüler, Jugendliche, Junioren bis U20	21	11	21
Total	58	38	57

### Junioreinzelwettkampf

Teilnehmer / participants	06/07	Final	07/08	Final	08/09	Final
S 2 12-jährige und jüngere U12	7	0	6	1	5	3
S 1 13+14-jährige U14	12	2	6	1	5	2
JJ 15+16-jährige U16	8	1	17	3	12	6
J 2 17+18-jährige U18	10	3	11	0	11	5
J 1 19+20-jährige U20	2	0	9	2	4	1
Total	39	6	49	7	37	17

### Schnellfeuerwettkampf

Teilnehmer / participants	Klappscheibenwettkampf	Standartwettkampf
Juniorinnen (bis U20)	0 (1)	0 (0)
Junioren (bis U20)	4 (0)	2 (0)
Frauen	0 (0)	1 (0)
Männer	10 (6)	15 (8)
Total	14 (7)	18 (8)

### Sommermeisterschaft

U12, U14, U16	14 (10)	U18, U20	6 (2)
Elite/Senioren	14 (23)	Veteranen/Seniorenveteranen	18 (12)
Total	52 (47)		

## Gruppenmeisterschaft 10m Pistole Saison 2008/2009

Manfred Schenkel

Die Landesteile starteten mit der folgenden Anzahl Gruppen zur kant. Ausscheidungsrunde:

Landesteil	Anzahl Gruppen 07/08	Anzahl Gruppen 08/09	+	-
Oberland	19	18		1
Emmental	11	9		2
Mittelland	21	18		3
Seeland	12	9		3
Oberaargau	12	11		1
Total	75	65	0	10

30 Gruppen, konnten sich für die erste Hauptrunde qualifizieren. Für die einzelnen Landesteile ergab dies folgendes Bild:

Landesteil	Grp 06/07	HR 06/07	Grp 07/08	HR 07/08	Gruppen 08/09	Hauptrunde 08/09
Oberland	18	7	19	7	18	8
Emmental	11	6	11	5	9	4
Mittelland	21	7	21	8	18	8
Seeland	10	4	12	4	9	5
Oberaargau	13	3	12	5	11	5
Total	73	27	75	29	65	30

Hauptundenverlauf	Gruppen	qualifiziert	ausgeschieden
1. Hauptrunde	30	13	17
2. Hauptrunde	13	3	10
3. Hauptrunde	3	2	1
Halb-Final	2	1	1
Final	1		

Die PS Uetendorf erkämpften sich im Final den 3. Rang.

### 2. Kantonaler Gruppenmeisterschaftsfinal

Im Rahmen der Kantonalen 10m Wettkämpfe wurde auch dieses Jahr der Gruppenmeisterschaftsfinal der Pistolenschützen durchgeführt. Die ersten zehn Gruppen aus der Kantonalen Ausscheidungsrunde qualifizierten sich für diesen Final.

Rangliste: 1. Uetendorf 1 1484 Pt. 2. Uetendorf 2 1449 Pt. 3. Burgdorf 1447 Pt.

### Junioren Gruppenmeisterschaft

Die Gruppenmeisterschaft für Junioren wurde zum 4. Mal durchgeführt.

Landesteil	Kant. AS 08/09	1. HR 08/09	2. HR 08/09	3. HR 08/09	Final
Oberland	2	2	2	1	1
Emmental	0	0	0	0	0
Mittelland	3	2	1	0	0
Seeland	1	0	0	0	0
Oberaargau	8	5	2	2	1
Total	14 (-1)	9	5	3	2

Die Gruppe der PS Uetendorf erreichte auch hier den 3. Rang, die Gruppe der Stadtschützen Burgdorf klassierten sich im 5. Rang.



## Abteilung Ausbildung

Markus Zürcher

### Allgemeines

Wie es so ist, in der Abteilung Ausbildung kommt man nie zur Ruhe. Schon wieder stehen wir einmal mehr vor einer Neuerung. Im 2010 fällt die Entscheidung, ob wir in die Nutzergruppe 1 der Ausbildung vom Baspo aufgenommen werden. Wir sind auf jeglichen Entscheid vorbereitet, so dass wir sofort die Verantwortlichen instruieren können. Sollte das Baspo zustimmen, muss jeder Verein einen Coach vorweisen können. Bemüht euch deshalb darum, dass die Teilnahme des Verantwortlichen am Kurs gesichert ist.

Auch in diesem Jahr konnten wir an unseren Kantonalen Finals viele Jugendliche einladen. Es ist einfach unbeschreiblich schön, so mit zu arbeiten. Für das faire, sportliche Verhalten möchte ich allen Jugendlichen meinen grossen Dank aussprechen.

### Personelles

Es ist bedauerlich, dass wir keinen Ressortchef Pistole im Nachwuchsbereich finden konnten. Demzufolge wurde dieses Ressort aufgelöst und in die anderen Bereiche verteilt.

Im Ressort Weiterbildung wird immer noch eine verantwortliche Person gesucht.

Für die gute Zusammenarbeit, Unterstützung, die ausgezeichnete Kameradschaft und für ihren unermüdlichen Einsatz, bedanke ich mich bei den Ressortchefs Kaspar Jaun, Eduard Kerschbaumer, Hansjörg Beck und René Dennler, sowie bei den Trainern, Couches und den Helferinnen und Helfer.

Ich wünsche allen ein gutes und gesundes Jahr 2010.



## Département instruction

Markus Zürcher

### Généralités

*C' est bien connu: aucun repos au département instruction. Une fois de plus nous sommes confrontés au changement. En 2010, nous devons décider si nous voulons intégrer le 1<sup>er</sup> groupe d'instruction de l' Ofsport. En cas de décision positive, nous devons immédiatement instruire les nouveaux responsables. Si l' Ofsport nous accepte dans ce groupe, chaque société devra désigner un coach qui devra sans tarder suivre les cours adéquats.*

*Cette année aussi nous pourront inviter passablement de jeunes à la finale cantonale, ce qui est motivant pour les préparations. J'aimerais ici adresser mes remerciements à cette jeunesse qui a démontré une belle attitude sportive lors de la finale.*

### Personnel

*Nous n'avons trouvé personne pour s'occuper du dicastère pistolet, raison pour laquelle il a été dissout et les tâches réparties aux autres dicastères. Un responsable est toujours recherché pour le dicastère «formation continue».*

# Ressort Jungschützen

## Discastère jeunes tireurs

Kaspar Jaun

### Jungschützenkurse / Cours de jeunes tireurs

Auch dieses Jahr haben wir einen Rückgang der Teilnehmerzahlen im Kanton Bern. In 198 Jungschützenkursen wurden 2214 Jungschützinnen und Jungschützen ausgebildet. Besten Dank an alle Jungschützenleiter und Helfer für die nicht immer leichte Aufgabe. In 2 Bereichen müssen wir uns verbessern, a; viele Jungschützinnen und Jungschützen absolvieren einen 1. Kurs und können nicht für einen zweiten Kurs motiviert werden, und b; zu wenige Jungschützen treten nach den Kursen in die Vereine ein. Auch der Besuch von Schiesskursen sollte gefördert werden.

*Nous avons du enregistrer un diminution des participants aux cours jeunes tireurs dans le canton de Berne. 2214 jeunes tireuses et tireurs ont été instruits dans 198 cours. Merci à tous les moniteurs des cours ainsi qu'à leurs aides qui n'ont pas la tâche facile. Nous devons nous améliorer dans 2 domaines: a) passablement de jeunes font le 1<sup>er</sup> cours JT et nous n'arrivons pas à les motiver pour un deuxième cours; b) insuffisamment de jeunes n'adhèrent à aucune société de tir après les cours JT. La participation à des cours de tir devraient aussi être mieux soutenus.*

Feldschiessen	Anzahl Kurse	Kurs 1	Kurs 2	Kurs 3	Kurs 4	Kursteiln. 2009	Davon Mädchen
Oberland	57	1	169	133	93	656	69
Emmental	40	193	131	86	78	488	73
Oberaargau	35	179	115	61	38	393	57
Mittelland	30	148	87	64	34	333	58
Seeland	29	138	73	50	32	293	44
Jura bernois	7	16	16	15	4	51	3
<b>Total BSSV</b>	<b>198</b>	<b>935</b>	<b>591</b>	<b>409</b>	<b>279</b>	<b>2214</b>	<b>304</b>
<b>Total CH</b>		<b>4005</b>	<b>2629</b>	<b>1888</b>	<b>1215</b>	<b>9737</b>	

	Teilnehmer Wettschiessen	Auszeichnungen Wettschiessen	Teilnehmer Feldschiessen	Teilnehmer Obl. Programm
Oberland	609		334	613
Emmental	437		241	449
Oberaargau	384		201	371
Mittelland	327		199	324
Seeland	264		139	244
Jura bernois	36		5	37
<b>Total</b>	<b>2057</b>		<b>1119</b>	<b>2038</b>

### Statistik Jungschützen BSSV

Jahr / LT	OL	ET	ML	OA	SL	JB	BSSV
2004	775	602	432	486	334	74	2703
2006	754	501	411	442	285	48	2441
2007	733	540	374	391	263	33	2330
2008	732	504	400	379	247	23	2285
2009	656	488	333	393	293	51	2214
	-76	-16	-67	+12	+46	+28	-71

Rückgang Teilnehmer im BSSV: - 2,58%

Rückgang Teilnehmer in der ganzen Schweiz: -7,13%



### Auszeichnungen SSV / Distinction de la FST

Für die langjährige und verdienstvolle Tätigkeit in der Jungschützenausbildung und Nachwuchsausbildung erhalten folgende Kursleiter/innen und Schiesslehrer/innen die Auszeichnung des Schweizerischen Schiesssportverbandes: Die Auszeichnung wird anlässlich der Landes- teil Delegiertenversammlungen abgegeben.

*Après de nombreuses années passées au service de la formation des jeunes tireurs et de la relève, les moniteurs/monitrices et instructeurs/instructrices de tirs obtiennent la distinction de la FST. Les distinctions seront remises lors des assemblées des associations régionales.*

ML	Schmutz	Roland	74	3007	Bern	13 Jahre
ML	Kräuchi	Hansjürg	57	3066	Stettlen	22 Jahre
ML	Zosso	Martin	80	3628	Uttigen	16 Jahre
ML	Fivian	Remo	80	3097	Liebefeld	14 Jahre
ML	Witschi	Roger	80	3069	Ittigen	14 Jahre
ML	Leibundgut	Marcel	77	3154	Rüscheegg-Heubach	12 Jahre
ML	Wys	Werner	72	3508	Arni	26 Jahre
ML	Nydegger	Peter	76	3153	Rüscheegg-Gambach	18 Jahre
ET	Thierstein	Robert	68	3506	Grosshöchstetten	21 Jahre
ET	Bieri	Benedikt	61	4950	Huttwil	40 Jahre
ET	Strahm	Daniel	78	3506	Grosshöchstetten	22 Jahre
ET	Zingg	Stephan	70	3082	Schlosswil	20 Jahre
ET	Wegmüller	Walter	69	3672	Oberdiessbach	24 Jahre
ET	Fankhauser	Heinz	72	3557	Fankhaus	26 Jahre
OL	Dossenbach	Josef	40	3800	Matten b.l.	37 Jahre
OL	Wyssmüller	Manfred	62	3762	Erlenbach	13 Jahre
OA	Lehmann	Klaus	64	3427	Utzendorf	19 Jahre
OA	Joss	Stefan	70	3427	Utzendorf	16 Jahre
OA	Stucki	Thomas	72	3427	Utzendorf	26 Jahre

OA	Meer	Walter	60	3182 Uebersdorf	36 Jahre
OA	Jaun	Kaspar	59	4562 Biberist	18 Jahre
SE	Baumgartner	Heinz	51	2513 Twann	16 Jahre
SE	Cina	Martin	73	2562 Port	14 Jahre
SE	Dardel	Michel	64	2606 Corgémont	14 Jahre
SE	Dick	Roland	79	3208 Gurbrü	18 Jahre
SE	Grädel	Matthias	82	3232 Ins	12 Jahre
SE	Hofstetter	Sandra	70	3205 Gümminen	18 Jahre
SE	Kocher	Thomas	60	3054 Schüpfen	16 Jahre
SE	Küffer	Philippe	78	3210 Kerzers	18 Jahre
SE	Menzi	Robert	60	3283 Kallnach	18 Jahre
SE	Müller	Roland	65	3176 Neuenegg	22 Jahre
SE	Struch	Thomas	68	3270 Aarberg	14 Jahre
SE	Sutter	Erich	52	3294 Büren a.A.	24 Jahre
SE	Sutter	Paul	47	3250 Lyss	12 Jahre
SE	Wyss	Mathias	74	3270 Aarberg	14 Jahre
JB	Stalder	J-Paul	49	2735 Malleray	24 Jahre
JB	Gobet	Patrick	64	2536 Plagne	28 Jahre

### Jungschützenleiter Auszeichnung / Wappenscheibe

Für die langjährige und verdienstvolle Tätigkeit in der Jungschützenausbildung erhalten folgende Kursleiter/innen und Schiesslehrer/innen die Auszeichnung der Polizei- und Militärdirektion des Kantons Bern für eine über 10-jährige Tätigkeit in der Jungschützenausbildung. Die Auszeichnung wird anlässlich der Delegiertenversammlung des BSSV abgegeben.

### Distinction pour moniteurs jeunes tireurs / vitrail

Pour plus de 10 années mises au service de la formation des jeunes tireurs, les moniteurs et monitrices des cours JT obtiennent le vitrail décerné par la Direction de la police et des affaires militaires du canton de Berne. Les vitraux seront remis lors de l'AD de l'ABST.

ML	Kräuchi	Hansjörg	57	3066 Stettlen
JB	Gobet	Patrick	64	2536 Plagne
JB	Stalder	Jean-Paul	49	2735 Malleray
OA	Stucki	Thomas	72	3427 Utzenstorf
OA	Joss	Stefan	70	3427 Utzenstorf
OA	Meer	Walter	60	3182 Uebersdorf
OA	Jaun	Kaspar	59	4562 Biberist
ET	Zingg	Stephan	70	3082 Schlosswil
ET	Wegmüller	Walter	69	3672 Oberdiesbach
SE	Kerschbaumer	Eduard	57	4585 Biezwil
SE	Huggler	Walter	54	3295 Rüti bei Büren

### BSSV Jahresprogramm

Auszeichnung für die besten Resultate aus Wettschiessen (WS), Hauptschiessen (HS), Feldschiessen (FS) und Obligatorischem Programm (OP). Die besten Jungschützinnen und Jungschützen aus den Landesteilen werden mit einem Zinnbecher ausgezeichnet.

### Programme annuel ABST

Distinction pour les meilleurs résultats obtenus lors des tirs: concours de tir, tir principal, tir en campagne et tir obligatoire. Les meilleurs JT des associations régionales obtiennent un gobelet en étain. Les gobelets seront remis lors des assemblées régionales. Bénéficiaires:

Landesteil	Anzahl
Oberland	15
Emmental	11
Oberaargau	9
Mittelland	8
Seeland	7
Jura bernois	1
Total	50

LT	Name, Vorname, Jahrg., Wohnort	Hauptsch.	Oblig. Prgr.	Feldsch.	Wettsch.	Total
Rég.	Nom, Prénom, Né en, Comicile	Tir principal	Prog. Oblig.	Tir en camp.	Conc. de tir	total
OL	Stucki Mathias, 90, Diemtigen SV	59	89	69	82	299
	Neukomm Stefan, 91, Diemtigen FS	57	91	69	80	297
	Balmer Matthias, 90, Unspunnen-Wilders. SG	57	90	66	83	296
	Wyssmüller Mario, 90, Erlenbach-Latterbach FS	55	92	67	82	296
	Kämpf Michael, 90, Schwanden MS	59	85	70	80	294
	Hadorn Marcel, 89, Schwarzenegg FS	57	85	70	82	294
	Scheuner Markus, 89, Süderen SG	54	90	69	79	292
	Von Gunten Andreas, 90, Schwanden MS	58	83	70	80	291
	Seematter Claudia, 89, Unsp.-Wild SG (Saxeten)	55	89	68	78	290
	Wyssmüller Jürg, 89, Erlenbach-Latterbach FS	59	87	64	79	289
	Boss Reto, 89, Schwanden MS	54	91	61	83	289
	Keller Guido, 90, Schwanden MS	57	87	66	78	288
	Gafner Stefan, 91, Erlenbach-Latterbach FS	57	85	66	80	288
	Kropf Patrick, 89, Oberwil FS	54	87	66	81	288
	Frutiger Christof, 90, Innertkirchen SG	58	87	65	77	287
ET	Neuenschwander Moritz, 90, Signau-Höhe	56	91	71	81	299
	Fankhauser Peter, 89, Oberthal MS	60	86	66	81	293
	Wüthrich Mike, 92, Schützen Wichtrach	58	84	70	80	292
	Megert Oliver, 90, Feldschützen Affoltern	55	89	64	84	292
	Josi Simon, 92, SG Konolfingen	57	87	66	81	291
	Röthlisberger Thomas, 89, Signau-Höhe	58	91	64	76	289
	Wittwer Christof, 92, FSG Dürrenroth	56	88	67	77	288
	Berger Markus, 91, Oberthal MS	54	86	65	80	285
	Bieri Fabian, 90, FS Häbernbach	54	90	61	80	285
	Wittwer Christian, 90, FS Biglen	54	86	62	82	284
	Sommer Sonja, 90, FS Häbernbach	54	84	64	82	284
OA	Zürcher Renate, 89, SG Goldbach	58	86	63	81	288
	Bürki Stefan, 90, Utzenstorf Schützen	57	86	68	75	286
	Wetli Marina, 90, Schlossschützen	56	87	62	80	285

Hänni Albert, 90, Utzenstorf Schützen	58	86	63	77	284
Bärtschi Michael, 89, SV Himiswil	56	86	62	80	284
Strahm Mario, 89, JSK Hasle b.B.	56	87	63	77	283
Wittwer Matthias, 90, SG Ursenbach	54	86	63	80	283
Pfeuti Katja, 91, Schlossschützen	57	82	63	79	281
Pfeuti Simon, 90, Schlossschützen	55	84	63	79	281
ML Wüthrich Michael, 89, Lanzenhäusern	57	90	66	81	294
Bähler Fabian, 90, Rüti b. Riggisberg SG	56	85	68	82	291
Wasem Daniel, 89, Lanzenhäusern	54	87	68	82	291
Burri Stefan, 90, FS Habstetten	56	86	68	76	286
Glatthard Stefanie, 89, FS Habstetten	54	87	64	81	286
Mitterer Bruno, 89, Rüscheegg	56	86	61	82	285
Berger Rafael, 89, Schwarzenburg	57	85	67	75	284
Reichenbach Simon, 90, Rüti b. Riggisberg SG	54	84	69	76	283
SL Sahli Patrick, 91, FS-Kallnach-Niederried	57	88	68	83	296
Zeller Jerome, 90, Schiesssportverein Biel	56	92	67	79	294
Sahli Ramona, 91, FS Münchenwiler	58	91	59	82	290
Schwab Michael, 90, SG Arch	56	90	66	78	290
Maurer Carol, 92, Stadtschützen Nidau	59	83	64	83	289
Siegenthaler Thomas, 91, FS Mörigen	57	88	66	77	288
Blösch Marc, 92, FS Mörigen	55	87	66	74	282
JB Allemann Jérémy, 90, Sornetan Petit-Val	58	79	64	78	279

Der Verteiler ist gemäss der Anzahl Jungschützen des Landesteiles, mindestens ein Becher pro Landesteil. Bei Punktgleichheit entscheiden: a) das Wettschiessen, b) das Feldschiessen, c) der Ältere.

### Jungschützen Gewinner der Zinnteller SSV Jeunes-tireurs gagnant des assiettes d'étain FST

1% der Jungschützinnen und Jungschützen (102 von 9727) erhalten vom SSV eine Auszeichnung für die besten Resultate aus Wettschiessen (WS), Hauptschiessen (HS), Feldschiessen (FS) und Obligatorischem Programm (OP). Dieses Jahr ist die Limite bei 289 Punkten (max. 310 Punkte). Die Abgabe der Auszeichnung erfolgt anlässlich der Landesteil-Delegiertenversammlungen.

Aus dem Kanton Bern haben dieses Jahr 25 Jungschützinnen und Jungschützen die Auszeichnung erhalten.

Name, Vorname, Jahrg., Wohnort <i>Nom, Prénom, Né en, Comicile</i>	Hauptsch. <i>Tir</i>	Oblig. Progr. <i>Progr.</i>	Feldsch. <i>Tir</i>	Wettsch. <i>Conc.</i>	Total <i>total</i>
	<i>principal</i>	<i>Oblig.</i>	<i>en camp.</i>	<i>de tir</i>	
Stucki Mathias, 90, Diemtigen	59	89	69	82	299
Neuenschwander Moritz, 90, Signau	56	91	71	81	299
Neukomm Stefan, 91, Horboden	57	91	69	80	297
Balmer Matthias, 90, Wilderswil	57	90	66	83	296

Sahli Patrick, 91, Kallnach	57	88	68	83	296
Wyssmüller Mario, 90, Erlenbach	55	92	67	82	296
Kämpf Michael, 90, Schwanden	59	85	70	80	294
Wüthrich Michael, 89, Schwarzenburg	57	90	66	81	294
Hadorn Marcel, 89, Eriz	57	85	70	82	294
Zeller Jerome, 90, Biel	56	92	67	79	294
Fankhauser Peter, 89, Oberthal	60	86	66	81	293
Wüthrich Mike, 92, Wichtrach	58	84	70	80	292
Megert Oliver, 90, Affoltern i.E.	55	89	64	84	292
Scheuner Markus, 89, Süderen	54	90	69	79	292
Von Gunten Andreas, 90, Schwanden	58	83	70	80	291
Josi Simon, 92, Häutligen	57	87	66	81	291
Bähler Fabian, 90, Burgistein	56	85	68	82	291
Wasem Daniel, 89, Lanzenhäusern	54	87	68	82	291
Sahli Ramona, 91, Murten	58	91	59	82	290
Schwab Michael, 90, Arch	56	90	66	78	290
Seematter Claudia, 89, Saxeten	55	89	68	78	290
Wyssmüller Jürg, 89, Erlenbach	59	87	64	79	289
Maurer Carol, 92, Walperswil	59	83	64	83	289
Röthlisberger Thomas, 89, Trubschachen	58	91	64	76	289
Boss Reto, 89, Schwanden	54	91	61	83	289

### Final Berner Gruppenmeisterschaft für Jungschützen und Jugendliche 300m

Mit schwierigen äusseren Bedingungen hatten die in Ausscheidungsschiessen qualifizierten Gruppen in der Schiessanlage Platten-Köniz zu kämpfen – sintflutartiger Regen und dadurch wechselnde Sichtbedingungen stellten an die jungen Schützinnen und Schützen hohe Ansprüche. Diese konnten jedoch ihr Können klar unter Beweis stellen. Besten Dank an die Freischützen Wabern für die wieder einmal sehr gut funktionierende Organisation des Finals.

#### Jugendliche

Bereits im ersten Durchgang zeigten die drei Schützen aus Mühleberg, dass sie sich den Titel sichern wollten und legten den Grundstein zum später überzeugenden Sieg. Mit den Resultaten 89, 92 und 92 Punkten gelang Mühleberg im zweiten Durchgang gar noch eine Steigerung. Die Gruppe überzeugte im Kollektiv und liess keine Zweifel über den Sieg aufkommen. Erlenbach-Latterbach positionierte sich auf Rang 2 und überholte mit 259 Punkten im 2. Durchgang noch Oberthal, das den dritten Podestplatz belegte. Den drei ersten Gruppen wurden unter grossem Applaus der Anwesenden die Medaillen übergeben. Insgesamt hatten sich 15 Gruppen qualifiziert – sechs aus dem Oberland, drei aus dem Emmental und je zwei aus dem Seeland, dem Oberaargau und aus dem Mittelland.

#### Jungschützen

Von einem Mittelfeldplatz nach dem ersten Durchgang schoss sich Schwarzenegg 1 mit dem Tageshöchstresultat von 367 (89/92/93/93) noch an die Tabellenspitze der

30 teilnehmenden Gruppen. Diese stammten aus dem Oberland (16), Mittelland (6), dem Emmental (5), dem Oberaargau (2) und dem Seeland (1). Aus dem Berner Jura hatte sich keine Gruppe qualifiziert. Feldschützen Häbernbach 2 (Huttwil) – bestehend aus einer reinen Damengruppe – und Schwanden 1 kamen nicht mehr an Schwarzenegg heran, überholten aber noch einige Gruppen, während das zur Halbzeit führende Zweisimmen 1, Kandergrund 1 und Habstetten 1 noch abgefangen wurden. Die Oberländer retteten immerhin noch einen Podestplatz, während Habstetten den undankbaren vierten Platz erreichte.

In der langen Zeit des BZ-Cups und des nachfolgenden Jungschützen-Cupfinals dürfte es noch nie da gewesen sein, dass das Reglement gleich über alle Podestplätze entscheiden musste. Die drei erstplatzierten Gruppen Schwarzenegg 1, Häbernbach 2 und Zweisimmen 1 standen mit total 714 Punkten zu Buche. Die bessere Runde und für die Ränge 2 und 3 das bessere Einzelresultat entschied über die Klassierung.

### **Finale du Championnat de groupes ABST des jeunes tireurs et des adolescents 300m**

*C'est par des conditions météorologiques déplorables que les groupes qualifiés se sont rencontrés sur la place de tir de Platten-Köniz pour le tir de qualification. Une abondante pluie et une lumière très changeante exigeaient des jeunes tireuses et tireurs d'être au top niveau. Ceci leur permet donc de démontrer clairement leurs compétences. Merci aux fonctionnaires de Waberen pour la parfaite organisation de cette finale.*

### **Rangliste Jugendliche**

#### **Anzahl gestartete Gruppen / Nombre de groupes initiaux 15**

Rang	Vereins- oder Kursname <i>Nom de société ou cours</i>	1. Runde <i>1<sup>er</sup> tour</i>	2. Runde <i>2<sup>ème</sup> tour</i>	Total	LT
1.	Mühleberg 1	272	273	545	ML
2.	Erlenbach Latterbach FS 1	261	259	520	OL
3.	Oberthal MS I	268	251	519	ET
4.	Krattigen SG 1	254	251	505	OL
5.	Krattigen SG 2	246	253	499	OL
6.	Suldtalschützen Aeschi	254	241	495	OL
7.	FS Habstetten 1	243	248	491	ML
8.	Gündlischwand FS 1	246	243	489	OL
9.	Mühleberg 2	239	237	476	SL
10.	Schlossschützen 1	239	235	474	OA
11.	Häbernbach FS	232	240	472	ET
12.	Schwanden MS 1	231	240	471	OL
13.	FS Niederönz	241	226	467	OA
14.	Oberthal MS II	233	231	464	ET
15.	MS Guggisberg	227	231	458	ML

### **Rangliste Jungschützen**

#### **Anzahl gestartete Gruppen / Nombre de groupes initiaux 30**

Rang	Vereins- oder Kursname <i>Nom de société ou cours</i>	1. Runde <i>1<sup>er</sup> tour</i>	2. Runde <i>2<sup>ème</sup> tour</i>	Total	LT
1.	Schwarzenegg FS 1	347	367	714	OL
2.	Feldschützengesellschaft Häbernbach II	353	361	714	ET
3.	Zweisimmen VS 1	361	353	714	OL
4.	FS Habstetten 1	355	358	713	ML
5.	Schwanden MS 1	349	368	710	OL
6.	Konolfingen Schützengesellschaft I	352	357	709	ET
7.	Unspunnen Wilderswil SG 1	350	354	704	OL
8.	Innertkirchen SG 1	345	358	703	OL
9.	Diemtigen SV 1	349	353	702	OL
10.	Schlossschützen 1	351	351	702	OA
11.	Süderen SG 1	350	347	697	OL
12.	Diemtigen FS 1	338	352	690	OL
13.	SG Lanzenhäusern 1	345	344	689	ML
14.	Kandergrund FS 1	356	329	685	OL
15.	SG Ursenbach 1	333	350	683	OA
16.	Buchholterberg SG 1	347	336	683	OL
17.	Signau Höhe I	352	330	682	ET
18.	Frutigen VSG 1	335	347	682	OL
19.	Erlenbach-Latterbach FS 1	336	346	682	OL
20.	SG Rüti b. Riggisberg 1	350	331	681	ML
21.	Mörigen FS	344	337	681	SL
22.	FS Stettlen-Deisswil 1	351	328	679	ML
23.	Oberwil i. S. FS 1	336	342	678	OL
24.	SG Zumholz 1	349	328	677	ML
25.	Feldschützengesellschaft Häbernbach I	330	347	677	ET
26.	Oberthal Militärschützen I	345	332	677	ET
27.	Schattenhalb FS 1	332	345	677	OL
28.	Krattigen SG 1	321	347	668	OL
29.	MS Guggisberg 1	320	335	655	ML
30.	Kandergrund FS 2	318	327	645	OL

### **Kantonaler Jungschützentag**

Der 33. Kantonale Jungschützentag fand am Samstag, 19. September 2009 in der Schiessanlage Weiher in Langenthal statt. 138 JungschützInnen aus allen sechs Landesteilen nahmen am spannenden Wettkampf teil. Bei idealen Wetterbedingungen erzielten sie glanzvolle Resultate. Das Programm, 3 Probeschüsse in zwei Minuten, 6 Einzelschuss in drei Minuten und 4 Schuss Serie in 90 Sekunden erforderte höchste Konzentration und starke Nerven. So mussten auch versierte Jungschützen doch hin und wieder einen tieferen Schusswert akzeptieren. Mit hohen 96 Punkten wurde Daniel Wasem aus Lanzenhäusern Kantonaler Jungschützenkönig, gefolgt von Björn Seewer aus Oberwil mit 95 und Patrick Sahli aus Kallnach mit 94 Punkten. Die geladenen Gäste des BSSV, Jungschützenleiter und die Landesteiljungschützenchefs konnten sich von der Treffsicherheit und der Disziplin der TeilnehmerInnen und Teilnehmern überzeugen lassen. Herzlichen Dank an die Schützen aus Langenthal für die ausgezeichnete Organisation.

## Journée cantonale des jeunes tireurs

La 33<sup>ème</sup> Journée cantonale des jeunes tireurs se déroula le 19 septembre sur les installations de Weiher à Langenthal. 138 jeunes tireurs de toutes les régions participèrent à cette compétition. Par des conditions météorologiques favorables, de magnifiques résultats furent enregistrés. Le programme, composé de 3 coups d'essai en 2 minutes, suivis de 6 coups, coup par coup, en trois minutes et de 4 coups en feu de série en 90 secondes, demandait concentration et calme. Il fallut départager les meilleurs en utilisant le système du coup profond. C'est ainsi qu'avec 96 pts et un point d'avance Daniel Wasem de Lanzenhäusern devint Roi du tir devant Björn Seewer d'Oberwil et Patrick Sahli de Kallnach qui obtient 94 pts. Les personnes invitées de l'ACBT, les moniteurs jeunes tireurs ainsi que les responsables JT des associations régionales, se sont rendus compte des capacités de tir et de la discipline des jeunes tireuses et tireurs. Un grand merci est adressé aux tireurs de Langenthal pour la parfaite organisation.

### Rangliste

1.	Wasem Daniel	1989	Lanzenhäusern	ML	96	92
2.	Seewer Björn	1989	Oberwil FS	OL	95	95
3.	Sahli Patrick	1991	FS Kallnach-Niederried	SL	94	99
4.	Kämpf Michael	1990	Schwanden MS	OL	93	93
5.	Fankhauser Peter	1989	Oberthal MS	ET	92	94
6.	Balmer Matthias	1990	Unspunnen-Wilderswil SG	OL	92	91
7.	Egli Pascal	1989	Schwarzenegg FS	OL	92	89
8.	Josi Simon	1992	Konolfingen SG	ET	92	86
9.	Flury Peter	1991	Utzenstorf Schützen	OA	91	100
10.	Grossenbacher Philipp	1990	Sportschützen Mühleberg	SL	91	97
11.	Hadorn Marcel	1989	Schwarzenegg FS	OL	91	95
12.	Blaser Martin	1989	Oberthal MS	ET	91	95
13.	Wetli Marina	1990	Schlossschützen	OA	91	93
14.	Baumgartner Sascha	1992	Signau-Höhe	ET	90	99
15.	Frutiger Christof	1990	Innertkirchen SG	OL	90	98
16.	Zürcher Renate	1989	SG Goldbach	OA	90	95
17.	Röthlisberger Thomas	1989	Signau-Höhe	ET	90	93
18.	Stucki Mathias	1990	Diemtigen SV	OL	90	91
19.	Wittwer Christof	1992	Dürrenroth FS	ET	90	83

### Auswertung Resultate an Kantonalen Jungschützertreffen

Jahr	Ort	Teilnehmer	Maximum Resultat	Limite 85 Pt. bei Rang	Kranzquote bei Limite 85 Pt.
2004	Sumiswald	138	96	73	53 %
2005	Steffisburg	141	96	89	63 %
2006	Riedbach	138	97	87	63 %
2007	Reconvillier	135	97	72	53 %
2008	Trubschachen	133	97	84	63 %
<b>2009</b>	<b>Langenthal</b>	<b>138</b>	<b>96</b>	<b>68</b>	<b>50 %</b>

## Schweizer Gruppenmeisterschaft für Jungschützen und Jugendliche SSV 300m Finale du Championnat de groupes des jeunes tireurs 300m

Mühleberg 1 bei den Jugendlichen im 3. Rang klassiert.

Der Final SGMJ 300 ergab auch in diesem Jahr spannende Wettkämpfe. Der Austragungsort im Albisgütli in Zürich bot den Gruppenschützen gute Wettkampfbedingungen.

Bei den Jungschützen siegte die Gruppe von der FSV Kronberg, SG, mit 737 Punkten vor Balterswil-Ifwil, TG mit 735 Punkten, sowie dem SV Schiers mit 730 Punkten auf dem 3. Rang. 90 Gruppen hatten sich für den Final qualifiziert. Leider konnten die Berner Jungschützen den Titel nicht verteidigen. Beste Berner waren die Jungschützen von Zweisimmen VS und waren mit 717 Punkten im 10. Rang klassiert. Im 11. Rang klassierten sich die Jungschützen von Süderen mit 716 vor Unspunnen-Wilderswil mit 715 Punkten.

Die Ranglistenspitze bei den Jugendlichen erreichten die drei Schützen des SV Hochfelden mit 556 Punkten. Im zweiten Rang klassierte sich die Gruppe von Arbon-Roggwil mit 547 Punkten, gefolgt von Mühleberg im dritten Rang mit 547 Punkten. In der Gruppe von Mühleberg erreichte Maik Freiburghaus 94 und 92 Punkte, Sascha Steck 90 und 90 und Vanessa Hofstetter 93 und 88 Punkte. Die Gruppe aus Mühleberg schoss die gleiche Punktzahl wie die Gruppe aus Arbon-Roggwil, aber Arbon-Roggwil schoss eine höhere Passe. 30 Gruppen hatten sich für den Final qualifiziert.

Herzliche Gratulation an alle «Bernergruppen» welche sich für den Final qualifiziert haben.

### Bei den Jugendlichen wurden folgende Ränge und Resultate erzielt:

Rang	KSV SCT	Vereins- oder Kursname Nom de société ou cours	1. Runde 1 <sup>er</sup> tour	2. Runde 2 <sup>ème</sup> tour	Total total
1.	ZH	Hochfelden 1 SV	276	280	556
2.	TG	Arbon-Roggwil 1	267	280	547
3.	BE	Mühleberg 1	277	270	547
4.	FR	St. Ursen	273	266	539
5.	GR	Sent	259	271	530
20.	BE	Oberthal MS 1	254	254	508
21.	BE	Erlenbach Latterbach FS 1	243	262	505

### Bei den Jungschützen wurden folgende Ränge und Resultate erzielt:

Rang	KSV SCT	Vereins- oder Kursname Nom de société ou cours	1. Runde 1 <sup>er</sup> tour	2. Runde 2 <sup>ème</sup> tour	Total total
1.	SG	Kornberg FSV	367	370	737
2.	TG	Balterswil-Ifwil 1	368	367	735
3.	GR	Schiers	363	367	730
4.	ZH	Embrach SV	362	367	729
5.	FR	Liebistorf 1	357	368	725
6.	BL	Ziefen I	364	359	723
7.	TG	Mammern	359	362	721
8.	ZG	SG am Morgarten 1	361	360	721

9.	SG	Wil Stadtschützen	355	365	720
10.	BE	Zweissimmen VS 1	354	363	717
11.	BE	Süderen SG 1	366	350	716
12.	BE	Unspunnen Wilderswil SG 1	348	367	715
14.	BE	Schwanden MS 1	348	364	712
29.	BE	Konolfingen SG 1	351	352	703
41.	BE	Diemtigen SV 1	347	349	696
49.	BE	Schwarzenegg FS 1	336	355	691
52.	BE	Diemtigen FS 1	345	346	691
54.	BE	Schlossschützen 1	344	346	690
58.	BE	Kandergrund FS 1	347	340	687
66.	BE	Innertkirchen SG 1	331	347	678
72.	BE	FS Habstetten 1	346	330	676
79.	BE	Lanzenhäusern SG 1	343	328	671
85.	BE	Häbernbach FSG 2	330	324	654

## Ressort Nachwuchskurse *Dicastère relève*

Hansjörg Beck

Im gesamten Verbandsgebiet wurden über die Winter- 08/09 und Sommersaison 09, 890 junge Schützinnen und Schützen, an einem unserer Sportgeräte, ausgebildet. Gegenüber dem Vorjahr ist dies eine Steigerung von fast 200 Schützinnen und Schützen. Wenn ich das so sehe, glaube ich, dass wir auf einem guten Weg sind, unseren Sport in die Zukunft zu führen. Aber denken wir daran, uns nicht auf diesen Lorbeeren auszuruhen, sondern stetig weiter zu arbeiten.

*890 tireuses et tireurs de toutes les régions ont pris part à l'activité mise en place pour la saison d'hiver 08/09 et la saison d'été 09. Ceci est réjouissant puisque nous enregistrons une hausse de participation de presque 200 tireurs. Il semble que nous nous trouvons sur le bon chemin et qu'il nous conduise vers un avenir serein. Nous n'allons pas nous reposer sur nos lauriers, mais continuer à travailler dans ce but.*

Landesteil	Teilnehmer an einem Kurs		Schülerschiessen und Ferienpass	
	Winter 08/09	Sommer 09	Winter 08/09	Sommer 09
Emmental ESSV	42	0	0	0
Emmental ESV	21	36	0	0
Seeland SESV	93	28	147	108
Mittelland MSSV	157	56	247	84
Oberaargau OaSSV	140	136	26	218
Oberland OKSV	67	87	157	359
Oberland OSV	27	0	0	0
<b>Total</b>	<b>547</b>	<b>343</b>	<b>577</b>	<b>769</b>
<b>Total Teilnehmer BSSV</b>	<b>890</b>		<b>1346</b>	

Was mir gefällt sind die vielen Jugendlichen, welche durch ein Schülerschiessen oder durch einen Ferienpass an unseren Sport herangebracht werden. Nun ist es wichtig, dass wir diese Jugendlichen nicht verpassen und weiter in unseren Sport einbinden können. Den Leiterinnen, Leitern und den J&S Coachs danke ich für die geleistete Arbeit und wünsche viel Kraft und Ausdauer bei ihren weiteren Tätigkeiten. Vor allem wegen den Neuerungen welche im Bereich J&S auf uns zu kommen werden.

*Passablement de jeunes gens se sont intéressés à notre activité, suite au cours pour écoliers mis en place ou part la possibilité offerte lors du passeport vacances. Il est important que nous ne passions pas à côté de cette possibilité qui nous est offerte d'avoir le contact avec les jeunes si nous voulons les fidéliser à notre sport.*

*A nos monitrices, moniteurs et coachs de J+S va notre gratitude pour le travail effectué et nous leur souhaitons d'avoir la force de continuer ainsi au moment où ils sont confrontés à passablement de changements*



Sieger Kantonaler Jungschützertag

## Ressort Schiesskurse Elite *Dicastère cours de tir élite*

Eduard Kerschbaumer

Im Kanton Bern wurden zusammen mit dem Kanton Solothurn und auch für die deutschsprachigen Schützen des Kantons Freiburg im Jahre 2009 drei Schiesskurse Gewehr und ein Schiesskurs Pistole durchgeführt. Die Kursorte waren Schmitten/Uebersdorf (Gewehr 300, 50 und 10 m sowie Pistole 50, 25 und 10 m), Wiler b/U (Gewehr 300 und 50 m) und Büren (Gewehr 300 und 10 m). Dabei haben 40 Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihre Kenntnisse im sportlichen Schiessen mit dem Gewehr und 4 mit der Pistole vertieft und erweitert.

Besonderen Anklang hat die Möglichkeit gefunden, den Schiesskurs nur an einem Tag absolvieren zu können. Sektionsschützen, die sich auf das Schiessen in der Stellung liegend konzentrieren wollen, erhalten in einem eintägigen Kurs das nötige Rüstzeug dazu. Dieser Kurs würde sich auch gut für aktuelle oder zukünftige Jungschützenleiter eignen. Nur wird er viel zu wenig genutzt. Obwohl das VBS von den zukünftigen Jungschützenleiter erwartet, dass sie sich ihre schiess-technischen Kompetenzen im Schiesskurs aneignen resp. auffrischen, haben nur ca. 10 % aller neuen Jungschützenleiter den Schiesskurs absolviert. Auch in unseren Schiesskursen bilden die Jungschützenleiter eine kleine Minderheit der Kursteilnehmer (und das obwohl sie persönlich eingeladen werden) aus.

Zielsetzungen für die Kurse waren die folgenden:

- Verbessern der individuellen Schiess-technik mit dem persönlichen Gewehr (10 Meter stehend und kniend, 50 und 300 Meter kniend und liegend) und der Luft-, Sport- und Armeepistole (10, 25 und 50 m) für Sektionsschützen
- Vermitteln der technischen Grundlagen in den Teilgebieten: Zielen, Witterungseinflüsse, Korrekturen, Koordinierte Schussauslösung, Stellungsaufbau
- Einführung in das Knieendschiessen (Gewehr, Freitag)
- Mit praktischen Lehrübungen die erworbene Theorie bestätigen
- Material und Munition inkl. Waffenpflege
- Verbandsstrukturen (Freitag)
- Weiterbildungsmöglichkeiten (Freitag)

Die Schiesskurse werden durch eine Gruppe von erfahrenen Trainern und Klassenlehrer durchgeführt. Dies sind: Theodor Abrecht, Hans Fankhauser, Adrian Junker, Eduard Kerschbaumer, der Leiter der Schiesskurse Kanton Solothurn Patrick Saladin und Fritz Schneider. All ihnen gebührt ein herzliches Dankeschön, denn ohne ihre tatkräftige Mithilfe wären die Schiesskurse nicht durchführbar.

Die Kurstermine für das Jahr 2010: 12./13. 2. Bramberg, 26./27. 3. 2010 Wiler b/U, 17./18. 9. Büren a/A.

### Résumé

*Trois cours de tir ont été organisés en collaboration entre le canton de Soleure et les tireurs de langue allemande du canton de Fribourg. Les cours se déroulaient sur les places de tir de Schmitten/Uebersdorf, Wiler et Büren. 40 participantes et participants au fusil et 4 au pistolet ont ainsi amélioré leurs connaissances de tir.*

*Les cours se sont souvent déroulés sur 1 jour, ce qui permet de mettre l'accent sur la position à genou et de démontrer aux participants(es) l'utilité de posséder un matériel adéquat.*



Ausbildung Ressort Schiesskurse

## Ressort Kantonale Wettkämpfe

René Dennler

Die Nachwuchswettkämpfe über alle Disziplinen und Distanzen wurden sehr gut organisiert und ohne jegliche Zwischenfälle durchgeführt. Im März führte uns der Weg zum zweiten Mal nach Münchenbuchsee (Zollikofen), wo die 10m Wettkämpfe durchgeführt wurden. Ein eingespieltes Team, das bereits seit einigen Jahren aus der gleichen Zusammensetzung besteht, führten die Gewehr 50m Anlässe in Thun durch. Der Nachwuchstag Gewehr 300m/Pistolen 25m fand in Langenthal statt und wurde von den Jungschützen und Schützen aus Langenthal in der Schiessanlage Weier durchgeführt. Die Zusammenarbeit der verschiedenen Wettkampfchefs und den Helfern war grandios. Bei dieser Gelegenheit möchte ich meinen Wettkampfchefs, den Landesteil-Juniorenchefs und allen anderen, die zu einem guten Gelingen mitgeholfen haben, recht herzlich danken.

### Résumé

*Le concours pour la relève a été organisé pour toutes les distances et disciplines sans aucun problème. Pour la première fois, les participants à 10 et à 50m furent réunis à Thoune tandis que ceux du 300m l'étaient à Langenthal. La collaboration entre les responsables et les fonctionnaires des compétitions fut grandiose, aussi je leur adresse tous mes remerciements et félicitations.*



### Kantonale 10m Meisterschaften Luftgewehr/ Luftpistolen in Münchenbuchsee Air comprimé fusil et pistolet

In den Feldern Schüler, Jugend und Junioren wurde mit grossem Einsatz um die Kantonalen Meisterehren im Luftgewehr- und Pistolenschiessen gekämpft. Bei den Schülern G 10m heisst der neue Kantonalmeister(in) Vanessa Hofstetter aus Gümmenen. Sie lieferte sich mit dem Vorjahressieger Marcel Bruni ein Kopf- an Kopfkämpfen. Am Schluss siegte Vanessa punktgleich, aber mit der besseren geschossenen Schlusspasse. Jsabelle Germann holte sich die Goldmedaille bei der Jugend (G 10m). Sie distanzierte die nach dem Vorprogramm Punktgleiche Melanie Bruni erst im Final. Die G 10m bei den Junioren entschied Fabienne Füglistler. Bei der Pistolenkonkurrenz siegten in allen drei Kategorien die Vorjahressieger. Stefanie Schenk aus Eggwil holte sich wie im Vorjahr mit einem sensationellen Resultat den Titel bei den Schülern. Sie siegte mit 18 Punkten Vorsprung. Ebenso überlegen, mit 37,6 Punkten Vorsprung gewann Jonas von Allmen bei der Jugend. Markus Linder aus Uebeschi holte sich den Titel bei den Junioren mit der Luftpistole.

## Dicastère concours cantonal

René Dennler

### Résumé

Une compétition cantonale de grande envergure a été organisée pour les écoliers, adolescents et juniors. Chez les écoliers F10m nous avons une nouvelle championne cantonale: Vanessa Hofstetter de Gümmenen. Elle a obtenu son titre après une lutte de haut niveau avec Isabelle Germann et c'est lors de la finale qu'elle a fait la différence. Pour la compétition au pistolet les vainqueurs restent les mêmes que l'année dernière.

#### Einzelmeisterschaft Schüler (Gewehr 10m)

1. Hofstetter Vanessa	1995	93	93	96	96	378	Gümmenen
2. Bruni Marcel	1995	94	94	96	94	378	Amsoldingen
3. Jost Karin	1995	94	92	91	97	374	Thörishaus

#### Einzelmeisterschaft Schüler (Pistole 10m)

1. Schenk Stefanie	1997	94	93	93	93	373	Eggwil
2. Siegenthaler Nicole	1998	83	91	92	89	355	Schangnau
3. Jost Patrik	1997	85	90	86	89	355	Burgdorf

#### Einzelmeisterschaft Jugend (Gewehr 10m)

1. Germann Jsabelle	1994	96	96	98	94	100.4	484.4	Wabern
2. Bruni Melanie	1993	94	94	96	100	97.4	481.4	Amsoldingen
3. Lenz Eveline	1993	94	93	94	96	98.3	475.3	Merligen
4. Grünig Simon	1994	98	94	88	96	97.8	473.8	Sutz
5. Blaser Lukas	1993	94	94	94	93	98.0	473.0	Uebeschi
6. Wehrli Jan	1993	93	94	93	86	100.7	466.7	Neuenegg
7. Rolli Fabian	1994	93	89	93	90	94.0	459.0	Oberbalm
8. Häni Marcel	1994	91	91	94	84	86.1	446.1	Lengnau BE

#### Einzelmeisterschaft Jugend (Pistole 10m)

1. von Allmen Jonas	1993	87	93	88	92	95.0	455.0	Burgdorf
2. Lüthi Romyna	1994	79	85	87	84	82.4	417.4	Aeschau
3. Schneider Christoph	1994	72	88	82	85	88.0	415.0	Burgdorf
4. Althaus Philippe	1993	83	77	84	81	82.0	407.0	Langenthal
5. Travaglini Alessio	1993	83	74	82	79	85.6	403.6	Heimberg
6. Fuhrmann David	1994	80	77	77	79	85.4	398.4	Oberönz
7. Jenni Reto	1994	82	81	75	78	79.8	395.8	Burgdorf
8. Klötzli Kathrin	1993	76	73	65	84	79.6	377.6	Schangnau

#### Einzelmeisterschaft Junioren (Gewehr 10m)

1. Füglistler Fabienne	1992	97	97	100	97	98	97	100.5	686.5	Neuenegg
2. Eggmann Lara	1989	97	95	97	99	97	97	100.5	682.5	Rechterswil
3. Eggmann Remo	1991	96	96	95	97	96	97	103.4	680.4	Rechterswil
4. Hofstettler Evi	1989	96	94	98	98	97	95	99.9	677.9	Niederscherli
5. Mischler Jasmin	1992	96	96	99	96	95	93	101.9	676.9	Mittelhäusern
6. Mischler Jessica	1990	96	94	96	97	98	96	99.5	676.5	Mittelhäusern
7. Grünig Michael	1992	97	95	96	94	96	97	97.7	672.7	Sulz
8. Bieri Ramona	1990	96	98	97	94	98	96	93.6	672.6	Belp

#### Einzelmeisterschaft Junioren (Pistole 10m)

1. Linder Markus	1991	94	88	93	92	90	91	96.7	644.7	Uebeschi
2. Wieland Benjamin	1992	86	91	93	92	91	97	92.9	642.9	Heimberg
3. Schafroth David	1989	93	94	93	86	94	91	91.2	642.2	Hindelbank
4. Paramonov Andriy	1990	86	88	90	90	91	96	96.2	637.2	Langenthal
5. Travaglini Sandro	1991	92	88	89	93	87	84	93.2	626.2	Heimberg
6. Wyss Helen	1989	85	86	91	87	89	92	93.6	623.6	Mülchi
7. Gygax Stefan	1992	78	91	92	86	84	90	91.8	612.8	Thun
8. von Allmen Fabian	1991	85	82	87	90	85	91	92.3	612.3	Burgdorf

#### Kantonale Gruppenmeisterschaft Gewehr 10m Jugend in Münchenbuchsee

<b>1. Thörishaus 1</b>	<b>564 Punkte</b>
Germann Jsabelle	1994 95 98 193
Hofstetter Vanessa	1995 95 91 186
Jost Karin	1995 91 94 185

<b>2. Thun Stadt</b>	<b>560 Punkte</b>
Bruni Marcel	1995 94 94 188
Bruni Melanie	1993 94 94 188
Blaser Lukas	1993 91 93 184

<b>3. Thörishaus 2</b>	<b>545 Punkte</b>
Wehrli Jan	1993 96 92 188
Heynen Michelle	1996 93 93 186
Zangger Dominique	1995 83 88 171

#### Kantonale Gruppenmeisterschaft Gewehr 10m Junioren in Münchenbuchsee

<b>1. Thörishaus 1</b>	<b>302,1</b>
Mischler Jessica	1990 10.2 10.6 10.7 10.3 9.9 9.6 10.2 10.2 10.0 9.9 <b>101.6</b>
Mischler Jasmin	1992 10.2 10.4 10.6 9.5 10.1 10.2 9.8 9.9 10.5 9.6 <b>100.8</b>
Füglister Fabienne	1992 9.8 10.2 10.4 9.6 10.0 8.9 10.1 10.2 10.1 10.4 <b>99.7</b>

<b>2. Oberburg 1</b>	<b>301.4</b>
Brand Tosca	1992 10.3 10.3 9.8 9.7 10.5 10.5 10.3 10.4 10.2 8.8 <b>100.8</b>
Eggimann Lara	1989 10.5 10.1 9.7 9.6 10.5 9.8 10.6 9.4 9.8 10.6 <b>100.6</b>
Eggimann Remo	1991 9.7 9.4 10.1 10.2 10.7 10.3 9.7 9.4 10.2 10.3 <b>100.0</b>

<b>3. LGS Aegerten-Armbrust</b>	<b>293.6</b>
Maurer Carol	1992 9.4 9.5 10.7 10.4 10.2 9.1 10.3 10.5 9.8 10.3 <b>100.2</b>
Grünig Simon	1993 10.7 9.4 9.7 10.5 9.3 9.8 10.0 9.7 10.1 8.5 <b>97.7</b>
Grünig Michael	1992 9.8 8.3 9.7 8.5 9.9 10.3 9.6 9.5 10.0 10.1 <b>95.7</b>

#### Kantonale Einzelmeisterschaft Gewehr 50m in Thun

Bei sehr schönem Wetter und guten Bedingungen konnten am Sonntagnachmittag die Einzelfinals pünktlich gestartet werden. Die Junioren (U20) brauchten 194 Punkte um am Final teilzunehmen, was 2 Punkte mehr als im Vorjahr entsprach. Bei der Jugend (U16) und den Schülern (U14) brauchte es 190 resp. 188 Punkte zum Erreichen des Finals. Remo Eggimann siegte bei den Junioren mit einem Supperesultat von 300,5 Punkten vor der Titelverteidigerin der letzten zwei Jahre. Bei der Jugend und den Schülern gewannen die Geschwister Bruni mit ebenfalls sehr hohen Resultaten. Melanie siegte mit 295,7 Punkten bei der Jugend und Marcel mit 296,9 Punkten bei den Schülern.

#### Einzelmeisterschaft Schüler U14

1. Bruni Marcel	1995	96	99	195	101.9	296.9	OKSV
2. Bichsel Lukas	1995	97	96	193	101.8	294.8	OASSV
3. Bigler Gabriela	1995	97	93	190	100.1	290.1	MSSV
4. Heynen Michelle	1996	96	93	189	100.2	289.2	MSSV
5. Stulz Roger	1995	93	97	190	97.8	287.8	MSSV
6. Zimmermann Michel	1995	91	97	188	99.1	287.1	MSSV
7. Hofstetter Jasmin	1996	94	98	192	94.5	286.5	MSSV
8. Wolfisberg Monika	1995	94	94	188	95.1	283.1	OASSV

#### Einzelmeisterschaft Jugend U16

1. Bruni Melanie	1993	97	97	194	101.7	295.7	OKSV
2. Wehrli Jan	1993	96	97	193	101.1	294.1	MSSV
3. Kaufmann Julian	1994	95	100	195	98.5	293.5	MSSV
4. Lenz Eveline	1993	97	94	191	100.5	291.5	OKSV
5. Blaser Lukas	1993	95	96	191	99.0	290.0	OKSV
6. Gfeller Anita	1993	94	97	191	96.2	287.2	MSSV
7. Rubin Nadja	1994	94	96	190	95.5	285.5	OKSV
8. Bigler Simon	1994	95	97	192	82.0	274.0	ESSV



GM G50m Jugend



GM G50m Junioren

#### Einzelmeisterschaft Junioren U20

1. Eggimann Remo	1991	98	100	198	102.5	300.5	OASSV
2. Dennler Sandra	1991	98	99	197	100.7	297.7	OASSV
3. Grünig Michael	1992	98	97	195	101.8	296.8	MSSV
4. Beuchat Lionel	1992	96	99	195	101.5	296.5	AJBST
5. Bohnenblust Rolf	1989	97	97	194	101.1	295.1	OASSV
6. Lauber Manfred	1991	97	97	194	101.0	295.0	OKSV
7. Burri Jan	1990	98	96	194	100.7	294.7	ESSV
8. Jost Stefan	1990	98	97	195	97.6	292.6	OASSV
9. Abplanalp Martin	1989	98	97	195	97.5	292.5	OKSV

#### Kantonaler Gruppenmeisterschafts-Final in Thun

Es war ein schöner aber sehr kühler Sonntagmorgen, als wir pünktlich um 8.30 Uhr zur ersten Runde des GM-Finals starteten. Es war fantastisch zuzusehen wie die Gruppenschützen mit den jeweiligen Schützen mitfieberten, sich freuten aber auch «mitlitten», wenn es nicht nach Wunsch lief. Wynigen führte nach der ersten Runde vor Thun-Stadt und Lotzwil-Langenthal 1. Es ging in die zweite Runde. Man konnte gespannt sein! Die beiden ersten Schützen von Wynigen starteten die Meisterhaft. Lukas Roth startete mit einer 100 und Lara Eggimann mit einer 98 Passe. Auch die anderen beiden gaben sich keine Blöße. Wynigen beendete die zweite Runde mit 389 Punkten und führte mit fünf Punkten Vorsprung auf Thun-Stadt. Wer nun dachte, dass Wynigen nachlassen würde, der hatte sich getäuscht. Wynigen schoss mit 392 Punkten eine sensationelle dritte Runde und sicherte sich mit 18 Punkten Vorsprung den Titel.

##### 1. Wynigen

Eggimann Lara	1989	98	98	97	293
Eggimann Remo	1991	98	97	97	292
Brand Tosca	1992	95	94	99	288
Roth Lukas	1991	96	100	99	295
<b>Total</b>	<b>387</b>	<b>389</b>	<b>392</b>		<b>1'168</b>

##### 2. Thörishaus 1

Germann Isabelle	1994	93	96	97	286
Heynen Michelle	1996	93	93	95	281
Füglister Fabienne	1992	96	97	96	289
Wehrli Jan	1993	99	97	98	294
<b>Total</b>	<b>381</b>	<b>383</b>	<b>386</b>		<b>1'150</b>

##### 3. Biel-Aegerten

Grünig Michael	1992	94	99	100	293
Grünig Simon	1994	97	94	95	286
Maurer Carol	1992	95	98	98	291
Traub Dario	1992	94	93	91	278
<b>Total</b>	<b>380</b>	<b>384</b>	<b>384</b>		<b>1'148</b>



Kant. GM-Final G50m Junioren



## Kantonaler Nachwuchstag der Jugendlichen und Junioren G 300/P 25m in Langenthal

Der Kantonale Nachwuchstag fand in diesem Jahr im Landesteil Oberaargau statt. Der äusserst spannende Wettkampf, an dem 119 Gewehr und 28 Pistolen Schützinnen und Schützen teilnahmen, wurde von den Jungschützen und Schützen aus Langenthal in der Schiessanlage Weier hervorragend vorbereitet und durchgeführt. In der Kategorie A (Standardgewehr) holte sich Sabrina Frauchiger (Jugend) und Matthias Wittwer (Junioren) die Goldmedaille. Die weiteren Potestplätze bei den Junioren erzielten Roland Kislig vor Lukas Gubser, die punktgleich und demselben Tiefschuss (100) erst mit der Anzahl 10er ermittelt werden konnte. In der Kategorie D (Stgw 90) heisst der Sieger Pascal Abrecht vor Andreas Bürgi, der dank dem besseren Tiefschuss vor Fabian Rasi die Silbermedaille für sich entschied. Bei den Junioren schossen die ersten drei das gleiche Resultat, so dass die Medaillen erst mit dem Tiefschuss eruiert werden konnten. Jürg Wyssmüller sicherte sich mit einem 98er die Goldmedaille. Ebenfalls sehr eng ging es bei der Jugend mit der Sportpistole zu. Christoph Lüthi sicherte sich den Sieg nach Punktgleichheit mit der besseren zweitletzten Schlusspasse. Kantonsieger bei den Junioren mit der Sportpistole wurde Markus Linder und mit der OP-Pistole Patrick Balmer.

### Standardgewehr Jugend / Fusil standard jeunesse

1. Frauchiger Sabrina	1994	ET	VSG Worb	141 Pt.
2. Widmer Nando	1994	OA	SG Oberönz	140 Pt.
3. Burch Pascal	1993	OA	SG Oberönz	138 Pt.

### Standardgewehr Junioren / Fusil standard juniors

1. Wittwer Matthias	1990	ET	SG Huttwil	143 Pt.
2. Kislig Roland	1989	ML	SG Riggisberg	142 Pt.
3. Gubser Lukas	1990	OA	SG Koppigen-Willadingen	142 Pt.

(die Silbermedaille wurde erst mit den geschossenen 10er entschieden)

### Sturmgewehr 90 Jugend / Fass 90 jeunesse

1. Abrecht Pascal	1993	ST	SV Lengnau BE	140 Pt.
2. Bürgler Andreas	1993	OL	Suldtal-Schützen Aeschi	137 Pt.
3. Rasi Fabian	1994	SE	Sportschützen Mühleberg	137 Pt.

(Die Silbermedaille konnte erst mit dem Tiefschuss ermittelt werden)

### Sturmgewehr 90 Junioren / Fass 90 juniors

1. Wyssmüller Jürg	1989	OL	FSG Erlenbach Latterbach	140 Pt.
2. Hari Andreas	1992	OL	Suldtal Schützen Aeschi	140 Pt.
3. Sahli Patrick	1991	SE	FS Kallnach-Niederried	140 Pt.

(Die Medaillen konnte erst mit dem besseren Tiefschuss ermittelt werden. 98,97,95)

### Sportpistole Jugend / Pistolet du sport jeunesse

1. Lüthi Christoph	1996	PS Schangnau	173 Pt.
2. Schenk Stefanie	1997	PS Schangnau	173 Pt.
3. Lüthi Romyna	1994	PS Schangnau	165 Pt.

(Der Sieger konnte erst mit der zweitletzten Passe entschieden)

### Sportpistole Junioren / Pistolet du sport juniors

1. Linder Markus	1991	PS Uetendorf	193 Pt.
2. Huggler Thomas	1992	PS Oberhasli Meiringen	189 Pt.
3. Wieland Benjamin	1992	PS Uetendorf	186 Pt.

### Ordonnanzpistole Junioren / Pistolet d'ordonnance juniors

1. Balmer Patrick	1992	Schwanden Sportschützen	126 Pt.
2. Ivanov Mite	1990	PS Münchenbuchsee	122 Pt.
3. Bachofner Julia	1989	PRS Schönbühl Urtenen	121 Pt.



Sportpistole 25m Jugend



Standardgewehr Junioren



Standardgewehr Jugend



Sturmgewehr 90 Junioren



Sturmgewehr 90 Jugend



Sportpistole Junioren



Ordonnanzpistole

## Abteilung Leistungssport (ALSP)

Werner Salzmann

### Allgemeines ALSP

Unter dem Motto «zäme stah und zäme ha» nahmen wir das Schiessjahr 2009 in der Abteilung Leistungssport in Angriff.

Die Abteilung setzte sich für 2008 folgende Ziele:

- Nachfolger Abteilungsleitung finden
- Selektion erweitertes Ständematchkader abgeschlossen

An der DV 2010 werde ich nach 4 Jahren die Leitung der Abteilung Leistungssport in neue Hände geben. Nachdem ich vor dem Zusammenschluss des KSVB und BKSVD das Ressort Match G+P leiten durfte, übernahm ich 2006 die Aufgabe, die Abteilung Leistungssport im neuen BSSV aufzubauen und weiterzuentwickeln. Dank der tatkräftigen Unterstützung meiner Ressortchefs, allen Ressortangehörigen aus den Landesteilen, allen Trainern und Funktionären kann ich heute mit Stolz und Zufriedenheit zurückblicken und den Auftrag als erfüllt betrachten. Das heisst nicht, dass wir nichts mehr zu tun haben. Wir haben aber die notwendigen organisatorischen und personellen Massnahmen getroffen, die dem BSSV eine gute Ausbildung im Leistungssport sichern.

Glücklicherweise hat sich Martin Steinmann bereit erklärt, für die Funktion des Abteilungsleiter Leistungssport anlässlich der DV 2010 zu kandidieren. Somit konnte die erste Zielsetzung erreicht werden.

Die 2. Zielsetzung «Selektion für das erweiterte Ständematchkader» wurde 2009 auch erreicht. Die qualifizierten Schützen werden nun 2010 die definitive Qualifikation für das Ständematchteam in jeder Disziplin unter der Leitung der Disziplinchefs und Christian Ogi, Chef Ressort Match G+P vornehmen. Ich danke allen Helferinnen und Helfern schon heute bestens für die geleistete Arbeit zugunsten des ESM 2010 und hoffe, dass wir unsere Medaillenziele erreichen können.

Ignaz Juon hat nach der 10m-Saison die Funktion als Kadertrainer Gewehr 50/10m Elite an Beat Grossen übertragen und wird sich nun voll auf das Ressort Match G 50/10m konzentrieren. Ich danke Ignaz herzlich für sein Engagement zugunsten des Kadere und wünsche Beat Grossen viel Erfolg und Befriedigung.

Stolz können wir auf die vielen sehr guten Resultate (vgl. nachfolgende Berichte) unserer Bernerschützinnen und -schützen im Jahr 2009 zurückblicken. An den Schweizermeisterschaften in Bern (G+P 10m) und Thun (G 300+50m, P 25+50m) eroberten die Bernerschützinnen und -schützen wiederum zahlreiche Medaillen. Ich gratuliere allen Medaillengewinnerinnen und -gewinnern herzlich.

Meinen Ressortchefs Ignaz Juon, Martin Steinmann, Christian Ogi und Martin Kämpfer sowie allen Trainerinnen und Trainern, Helferinnen und Helfern in der Abteilung Leistungssport danke ich für das grosse Engagement, die gezeigte Freude am Schiesssport und die gute Kameradschaft herzlich.

Motto ALSP 2010: «Mir packes a»



## Dicastère sport d'élite

Werner Salzmann

### Condensé du rapport

*C'est sous le slogan «Serrer les rangs» que nous avons pris les choses en mains au début de l'année 2009.*

*Les buts suivants avaient été fixés:*

- trouver des successeurs pour le département
- sélectionner des cadres pour le match inter fédérations

*Lors de l'AD 2010, je vais remettre, après 4 ans, la direction du département dans de nouvelles mains. J'ai eu le plaisir, après la fusion de nos deux associations, de diriger le dicastère match fusil et pistolet puis, dès 2006, de constituer et de développer le département sport d'élite au sein de l'ABST. Grâce au soutien inconditionnel de mes chefs de dicastères, de ceux des associations régionales, des entraîneurs et des fonctionnaires, je peux regarder derrière nous avec satisfaction et avec le sentiment du devoir accompli. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a plus rien à faire, mais que nous avons pris les décisions organisationnelles et de personnels nécessaires afin que l'ABST bénéficie d'une infrastructure d'instruction adéquate pour le sport d'élite.*

*Martin Steinmann s'est heureusement déclaré prêt à être candidat à la fonction de responsable du département sport d'élite pour l'AD 2010. Ainsi le premier but a été rempli.*

*Le deuxième point: «sélection des cadres pour le match inter fédérations» a également été atteint au courant de l'année 2009. Sous la direction de Christian Ogi, chef dicastère match F et P, les personnes sélectionnées seront, durant l'année 2010, qualifiées pour le match inter fédérations et ceci dans chaque discipline.*

*Je tiens à remercier tous nos aides pour l'excellent travail effectué en faveur du TF 2010 et souhaite qu'ils en soient gratifiés par de nombreuses médailles lors de cette compétition.*

*Durant la saison, Ignaz Juon a remis, après la saison de tir du 10m, ses fonctions d'entraîneur des cadres 50/10m élite à Beat Grossen. Il se concentrera uniquement à la fonction d'entraîneur des cadres F50/10m. Nous tenons à le remercier pour son engagement au bénéfice des cadres et souhaitons à Beat Grossen beaucoup de succès et de satisfaction. Nous pouvons être fiers des très bons résultats obtenus (voir pages suivantes) par nos tireuses et tireurs bernois durant l'année 2009. Lors des championnats suisses à Berne (F+P 50/10m) et Thun (F 300+50m, P 25+50m) de nombreuses médailles sont venues récompenser les tireuses et tireurs bernois. Toutes et tous sont à féliciter.*

*A mes chefs de dicastères: Ignaz Juon, Martin Steinmann, Christian Ogi et Martin Kämpfer, à toutes les entraîneuses et entraîneurs, ainsi qu'à toutes nos aides va notre gratitude pour leur engagement, leur amitié et leur camaraderie souvent démontrée en faveur de notre sport, le tir.*

*Slogan pour 2010: «Nous ficelons le tout»*

## Ressort Match G 300m und Pistolen *Secteur match fusil 300m et pistolet*

Christian Ogi

Alle Wettkämpfe konnten im Ressort Match G 300m + Pistolen reibungslos und unfallfrei durchgeführt werden. Zu den bisherigen Wettkämpfen kam neu ein Liegendmatch Sportgewehre und Ordonnanzgewehre dazu. Diese beiden Wettkämpfe dienten 2009 der Selektion zum ESM. Da alle Wettkampfbereiche und die Resultate durch unsere Kommunikationschefin Rosmarie Siegenthaler und unser HP-Verantwortlicher Ernst Nydegger ausführlich publiziert wurden, verzichte ich auf Veröffentlichungen der Gesamtranglisten im Jahresbericht.

**Résumé:** *Toutes les compétitions du dicastère match F 300m et pistolet se sont déroulées avec satisfaction et sans accident. Nouveau venu: le match couché avec arme de sport et d'ordonnance. Les deux compétitions 2009 nous serviront de sélection pour le TF. Etant donné que tous les résultats ont été publiés sur notre site par Rosmarie Siegenthaler et Ernst Nydegger, nous renonçons à reproduire ici tous les résultats.*

### Kant. Final Pistole 10m (20. März, Münchenbuchsee)

Unter dem OK-Präsidium von Walter Meier und der fachkundigen Begleitung von Heinz Waldmann, Chef Abteilung G 10m, sowie den treuen Helfern Walter Bohnenblust und Jakob Duppenhaler und Ernst Blaser konnte den Finalisten eine sehr gute Anlage und Organisation zur Verfügung gestellt werden.

#### Gruppenrangliste

1. Emmental 1, 2234 Pt., 2. Oberaargau 1 2206 Pt., 3. Oberland 1 2206 Pt.

#### Einzelrangliste

1. Burkhardt Doris, 673.7 Pt., 2. Schmid Christoph, 663.3 Pt., 3. Lüscher Daniel, 656.9 Pt.

### Kant.- und Landesteilmatch (29. August, Thun Guntelsey)

Nicht ganz dreihundert Schützen nahmen am diesjährigen Anlass teil. Bei gutem Wetter, aber nicht einfachen Lichtverhältnissen absolvierten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihre Programme. Dem neuen OK danke ich bestens für die ganze Arbeit. Der VSG Thun, unter der Leitung von Ueli Brügger, danke ich herzlich für die Benutzung der Schiessanlage in der begehrten Kalenderwoche. Ebenfalls danke ich P.A. Dufaux für die grosszügige Spende von zehn Gutscheinen à je Fr. 30.– zu Gunsten der Freien Waffe, Nachwuchs 3-Stellung und Standardgewehr. In meinen Dank einschliessen möchte ich die vielen Inserenten in unserem Programmheft. Leider konnten dieses Jahr drei Gruppenmedaillensätze nicht abgegeben werden, weil in den Disziplinen Pistole 50m, Freie Waffen 3-Stellung und beim Stgw 57 zu wenig Gruppen am Start waren. Meine Aufgabe ist es zusammen mit dem OK die Organisation des ganzen Anlasses sicherzustellen. Das Rekrutieren der Schützen und Gruppen ist Sache der Landesteile. Würde jeder LT in jedem Feld eine Gruppe stellen, wären in jeder Disziplin mindestens 6 Gruppen am Start und die Medaillen könnten verteilt werden!



**300m Freie Waffe Nachwuchs:** 1. Maurer Bruno, 529 Pt.

**300m Freie Waffen Elite Gruppen:** 1. Mittelland 1, 2190 Pt., 2. Oberland 1, 2183 Pt., 3. Seeland 1, 2173 Pt.

**Einzel:** 1. Grünig Urs, 565 Pt., 2. Binggeli Kurt, 560 Pt., 3. Zbinden Martin, 557 Pt.

**300m Freie Standardgewehr Gruppen:** 1. Emmental 1, 2302 Pt., 2. Oberland 1, 2282 Pt., 3. Oberland 2, 2281 Pt.

**Einzel:** 1. Reichenbach Daniel, 585 Pt., 2. Müller Martin, 582 Pt., 3. Wyttenbach Ernst, 580 Pt.

**300m Sturmgewehr 90/Karabiner Gruppen:** 1. Emmental 1, 2153 Pt., 2. Mittelland 1, 2149 Pt., 3. Oberaargau 1, 2119 Pt.

**Einzel:** 1. Tschanz Heinz, 562 Pt., 2. Sigrist Christian, 544 Pt., 3. Hofer Bernhard, 543 Pt.

**300m Sturmgewehr 57 Gruppen:** 1. Emmental 1, 2061 Pt. 2. Seeland 1, 1972 Pt., 3. Jura Bernois 1, 1941 Pt.

**Einzel:** 1. Wittwer Beat, 526 Pt. 2. Grossen Roland, 525 Pt. 3. Eggimann Kurt, 524 Pt.

**Pistole 50m, A-Programm Gruppen:** 1. Oberland 1... 2097 Pt., 2. Emmental 1, 1989 Pt., 3. Mittelland 1, 1970 Pt.

**Einzel:** 1. Linder Markus, 631,0/544Pt., 2. Schmid Peter, 624,5/533 Pt., 3. Baumann Markus, 613,4/515 Pt.

**RFP/OP 50m, B-Programm Gruppen:** 1. Seeland 1, 2252 Pt., 2. Oberland 1, 2230 Pt., 3. Oberaargau, 2226 Pt.

**Einzel:** 1. Schmid Peter, 575 Pt., 2. Hostettler Alfred, 574 Pt., 3. Gerber Christof, 572 Pt.

**RFP/OP/ZFP 25m, C-Programm Nachwuchs:** 1. Schafroth David, 564 Pt., 2. Linder Markus, 562 Pt., (49.0) 3. Wieland Benjamin, 562 Pt. (47.0)

**Elite Gruppen:** 1. Emmental 1, 2257 Pt., 2. Seeland 1, 2252 Pt., 3. Oberland 1, 2224 Pt.

**Einzel:** 1. Schneider Hans-Rudolf, 575 Pt., 2. Tschui Alex 570 Pt. (47.0) 3. Hostettler Alfred, 570 Pt. (45.0)



KM: Siegergruppe Freigewehr 300m



KM: Siegertrio Einzel P50m-A-Programm

### Liegendmatch (19. September, Riedbach)

Pro Landesteil waren je 6 Startplätze. Wegen Terminkollision mit dem LZ-Cup wurden nicht alle Startplätze belegt. Es wurde nur in zwei Kategorien gestartet: Sportgewehre und Ordonnanzgewehre wie am ESM.

**Sportgewehre:** 1. Müller Martin, 589 Pt., 2. Wyttenbach Ernst, 587 Pt., 3. Wägli Felix, 587 Pt.

**Ordonnanzgewehre:** 1. Kunz Werner, 558 Pt., 2. Kiener Hansueli, 555 Pt., 3. Nikles Roger, 549 Pt.

### 16. Nordwestschweizer Ständematch, 26. Sept. in Liestal (AG, BE, BL, SO)

Unter der Leitung von Niklaus Gut, BL, lieferten sich die Matchschützen einen spannenden Wettkampf. Es wird für mich immer schwieriger, genügend Schützen zu finden. Ich bitte alle LT-Chefs mehr Werbung für diesen spannenden Wettkampf zu machen.

#### Podestplätze Einzel:

300m Liegend Nachwuchs	2. Zurlinden Timo
300m Standardgewehr	2. Müller Martin
300m Kar/90	2. Rohrbach Fritz, 3. Gilgen Fritz
300m Stgw 57	3. Eggimann Kurt
P50m Freipistole	1. Linder Markus
P50m B-Programm	2. Fuhrimann Martin
P25m C-Programm	2. Burkhardt Doris, 3. Gerber Christof
P25m C- Nachwuchs	1. Linder Markus

#### Podestplätze Gruppen:

300m Freigewehr	2. Bern 1 (Binggeli Kurt, Kräuliger Beat, Wingeier Martin)
300m Standardgewehr	1. Bern 1 (Müller Martin, Sommer André, Wägli Felix) 3. Bern 2 (Jakob Anton, Burkhalter R. Oehrli Niklaus)
300m Kar/90	2. Bern 1 (Rohrbach Fritz, Gilgen Fritz, Friedli Peter)
P50m Freipistole	3. Bern 1 (Lüscher D., Junker P., Schneider G.)
P50m B-Match	3. Bern 1 (Fuhrimann M., Wittwer R., Gerber Christof)
P25m C-Match	1. Bern 1 (Burkhardt D., Fuhrimann M., Gerber Christof)
P25m C- Nachwuchs	2. Bern 1 (Linder Markus, Wieland Benjamin, Travagliani Alessio)

### Kant. Meisterschaft Standard- und Schnellfeuerpistolen (17. Okt, Bern/Riedbach)

Ich danke Bernhard Bärtschi und seinem Team bestens für die tadellose Durchführung der Kantonalmeisterschaften.

**Standardpistolen:** 1. Wieland Benjamin, 558 Pt. (Nachwuchsschütze), 2. Gerber Christof, 553 Pt., 3. Meister Franz, 550 Pt.

**Schnellfeuerpistolen:** 1. Schafroth David, 747,0 Pt., 2. Gerber Christof, 743,8 Pt., 3. Laube Toni, 713,5 Pt.



NWSM: Siegergruppe-P25m-C-Programm

## Ressort Match G 50/10m Secteur Match fusil 50/10m

Ignaz Juon

### Kantonaler Stehendmatch BSSV Gewehr 50m (6.6.2009)

#### Match cantonal debout ABST Fusil 50m (6.6.2009)

Nach etlichen sonnigen Tagen, fiel der Stehendmatch heute buchstäblich ins Wasser. Bei Regengüssen und Wind kämpften die tapferen 45 Teilnehmer um die Stehendtitel. Bei der Elite gingen diesmal sämtliche Medaillen mit über 370 Punkten weg. Reto Dänzer holte sich die Goldmedaille mit 373 Punkten und Silber und Bronze gingen mit 372 Punkten an Pia Wenger und Daniela Gloor. Bei der Jugend holte sich der Vorjahresdritte Jan Wehrli Gold dank der besseren Schlusspasse vor Marcel Bruni, der sich mit der Silbermedaille «begnügen» musste. Bronze ging an Karin Jost. Bei den Junioren B punkteten diesmal ausschliesslich Frauen an der Spitze. Der erste Rang sicherte sich Fabienne Füglistler mit dem Tageshöchstresultat von 376 Punkten. Silber und Bronze gingen an Tosca Brand und Jasmin Mischler. Bei den Junioren A, wo leider nur drei Teilnehmer waren, gingen die Medaillen an Lara Eggimann, Rolf Bohnenblust und Simon Meier.

#### Résumé

*Après de merveilleux jours remplis de soleil, le match debout s'est déroulé sous l'eau. C'est par une pluie battante, agrémentée de vent violent, que les 45 concurrents se sont affrontés. Pour la catégorie élite, il fallait atteindre 370 points pour avoir une chance de médaille. Reto Dänzer s'est imposé avec 373 pts alors que les médailles d'argent et de bronze étaient attribuées à Pia Wenger et Dora Glor avec 372 pts. Au sein des juniors, avec sa troisième place obtenue l'année dernière, Jan Wehrli obtenait l'or, alors que Marcel Bruni obtenait celle d'argent en passe finale. La médaille de bronze est revenue à Karin Jost. Chez les juniors B, les médailles s'en allaient uniquement auprès de la gente féminine: Fabienne Füglistler obtenait l'or avec le meilleur résultat de la journée, 376 pts; l'argent et le bronze revenaient à Tosca Brand et à Jasmin Mischler. Pour ce qui est des juniors A, seuls trois tireurs prirent part et les médailles sont revenues dans l'ordre à Lara Eggimann, Rolf Bohnenblust et Simon Meier.*

**Elite:** 1. Dänzer Reto 373 Pt., 2. Wenger Pia 372 Pt. (94), 3. Gloor Daniela 372 Pt. (93)

**Junioren A:** 1. Eggimann Lara 371 Pt., 2. Bohnenblust Rolf 355 Pt., 3. Meier Simon 345 Pt.

**Junioren B:** 1. Füglistler Fabienne 376 Pt., 2. Brand Tosca 369 Pt., 3. Mischler Jasmin 362 Pt.

**Jugend:** 1. Wehrli Jan 362 Pt. (93), 2. Bruni Marcel 362 Pt. (92), 3. Jost Karin 360 Pt.

**Kantonaler Liegendfinal BSSV Gewehr 50m (8.8.2009)**  
**Finale cantonale ABST, couché Fusil 50m (8.8.2009)**

Bei strömendem Regen und perfekten Lichtverhältnissen begann der Liegendmatch punkt 7.30 Uhr. Die vier Besten jeder Ablösung qualifizierten sich für das Finale. Während den zehn Finalschüssen gab es keine grossen Verschiebungen. Der Match wurde gewonnen von Andrea Winkler (700.6), Silber holte sich Marco Koller (698.1) und Bronze konnte sich Thomas Fahrni durch eine kleine «Aufholjagd» (693.6) sichern.

**Rangliste:** 1. Winkler Andrea 700.6 Pt., 2. Koller Marco 698.1 Pt., 3. Fahrni Thomas 693.6 Pt.



KM: Siegertrio Kat. Jugend, Stehendmatch G50



KM: Siegertrio, Liegendfinal G50m

**Kantonaler Matchtag BSSV Gewehr 50m (9.8.2009)**  
**Match cantonal ABST, Fusil 50m (9.8.2009)**

Bei herrlichen Bedingungen konnte der Kantonalmatch pünktlich begonnen werden. Die Stellungstitel wurden ausschliesslich von Frauen gewonnen. Liegend holte sich Widmer Natalie den Stellungsmeistertitel mit 199 Punkten (99/100) vor Heinz von Arx mit ebenfalls 199 Punkten (99/100) aber mehr Innenezehner (13:9). Stehend gewann Andrea Winkler mit hervorragenden 193 Punkten und auch kniend wurde sie Meisterin mit 196 Punkten vor Marcel Zobrist (mehr Innenezehner: 9:7).

Genau wie letztes Jahr schossen sämtliche Finalschützinnen und -schützen über 570 Punkte. Trotz 8 Punkten Vorsprung auf den Zweiten, musste sich Andrea Winkler noch vorsehen, dass sie im Final nicht eingeholt wurde. Sie gewann schliesslich den Match mit 679.2 Punkten und 2.6 Punkten Vorsprung auf Nicolas Rouiller mit 676.6 Punkten. Eine tolle Aufholjagd startete vom ersten Finalschuss an der achtplatzierte Marco Koller. Mit dem besten Final von 101.1 Punkten holte er sich schliesslich die Bronzemedaille.

**Ranglisten:**

**Einzel:** 1. Winkler Andrea 587/679.2 Pt., 2. Rouiller Nicolas 580/676.6 Pt., 3. Koller Marco 572/673.1 Pt.

**Landesteilwettkampf**

**A-Gruppen:** 1. Oberland 571.857 Pt., 2. Mittelland 566.750 Pt., 3. Oberaargau 565.400 Pt.

**B-Gruppen:** 1. Oberland 557.714 Pt., 2. Mittelland 545.000 Pt., 3. Emmental 538.400 Pt.



KM: Siegertrio, 3-Stellungsmatch, G50m

## Ressort Kader Gewehre Secteur cadres fusil

Martin Steinmann

Mit dem Wunsch, sich auf die Funktion als Ressortleiter zu konzentrieren hat Ignaz Juon sein Amt als Kadertrainer Elite G 10/50m abgegeben. Klare Qualifikationsrichtlinien für die Verbandsmatchteilnehmer und der Aufbau des Elitekaders G 10m waren die Hauptaufgaben die Ignaz in seiner Tätigkeit als Trainer geschaffen hat. Aber auch seine Kameradschaft und seine Geradlinigkeit haben wir sehr geschätzt. Wir danken Ignaz für seine hervorragend geleistete Arbeit.

Mit Beat Grossen haben wir einen gleichermassen begeisterten Schützen als Kadertrainer Elite G 10/50m verpflichten können. Seine Qualitäten hat er mit der Silbermedaille, die seine Mannschaft am Verbandsmatch G 50m in Zürich gewonnen hat, schon bewiesen. Weiter so!

*Résumé: Ignaz Juon a demandé à être libéré de la fonction de chef du dicastère élite F 10/50m. Ignaz Juon a émis des directives claires pour la qualification des participants de l'association au match pour les cadres élite F10m. Il est vivement remercié, non seulement pour son esprit de camaraderie, le travail effectué, mais aussi pour sa ligne de conduite droite et sans faille. Avec l'arrivée de Beat Grossen nous bénéficions d'un tireur et d'un entraîneur des cadres doté d'un même état d'esprit. Ses qualités ont été démontrées puisqu'il a amené son équipe à l'obtention de la médaille d'argent lors du match F50m à Zürich. Continue comme ça!*

**Kader Gewehr 300m** (Werner Rieder)

### Cadres fusil 300m

Erfreulicherweise konnten wir auch dieses Jahr wieder neue Gesichter bei uns begrüßen. Erstaunlich ist nur, dass die neuen Schützen meistens über Umwege oder mehr per Zufall zu uns finden. Es würde mich freuen, wenn die Vereins- und Landesteiltrainer vermehrt ihre Talente ermuntern würden, unser Angebot im Kader G 300m zu besuchen oder mindestens einmal reinzuschauen.

In der vergangenen Saison konnten nicht viele Erfolge «geerntet» werden. Vielmehr waren wir mit dem «säen» beschäftigt. Dies hat wohl damit zu tun, dass einige unserer Kaderschützen mit Militärdienst oder mit beruflichen Weiterbildungen beschäftigt waren, und daher die Teilnahme an den Trainings eingeschränkt wurde.

Im nächsten Jahr steht ein weiteres Eidg. Schützenfest in Aarau an. Eine Medaille zu gewinnen ist unser Ziel. Der Aufbau der Mannschaft hat bereits begonnen. Mit zusätzlichen Trainingseinheiten werden wir versuchen, die besten Schützen an den Start zu bekommen und die Mannschaft bestmöglich auf diese Wettkämpfe vorzubereiten.

*Résumé: Nous avons eu le plaisir de croiser, durant cette année, de nouveaux visages, ce qui est réjouissant. Il serait agréable que les responsables des régions nous communiquent les noms de leurs talents, afin de les voir, pour le moins une fois par année, à l'œuvre. Lors du TF de l'année prochaine, nous espérons obtenir au moins une médaille. Le travail a commencé auprès de nos équipes et nous sommes confiants.*



**Juniorenkader Gewehre 50/10m** (Martin Steinmann)

### Cadres juniors fusil 50/10m

#### Gewehr 10 Meter

**Sichtungsschiessen:** Das Berner Kantonalkader ist gebildet. Mit einem neuen Teilnehmerrekord haben wir die Ausscheidung bestreiten können. 46 Junioren haben den Sprung ins Kantonalkader versucht.

Mit Glanzleistungen über 580 Punkten haben sich Lara Eggimann, Jasmine Mischler und Tosca Brand in der Kategorie U20 von ihrer besten Seite gezeigt. Mit 579 Punkten konnten sich auch Evi Hostettler und die Aargauerin, Fabienne Füglistler, die durch ihre Lehrstelle in den Kanton Bern gezogen ist, empfehlen.

Bei den U16 Teilnehmern konnte Wehrli Jan auf die Kritik, die ihm in der letzten Saison angetragen wurde, mit der Tagesbestleistung von 380 Punkten kontern. Neben Vanessa Hofstetter und Karin Jost konnte sich die 13-jährige Michelle Heynen als beste Newcomerin mit Resultaten hoch in den 370-ern einordnen.

Diejenigen, die den Sprung ins Kantonalkader dieses Jahr nicht geschafft haben, mögen ihr Trübsal mit intensivem Training in den Wind blasen, so dass sie nächstes Jahr mit geübteren Fertigkeiten und frischem Mut wieder antreten können.

*Résumé: Les cadres du canton de Berne sont connus. Nous avons eu un record de participation avec 46 jeunes gens qui ont tenté de se qualifier. Dans la catégorie U20. Tosca Brand, Evi Hostettler et enfin l'argovienne Fabienne Füglistler (déménagement sur Berne) se sont qualifiées avec 579 pts. Dans la catégorie U16 Jan Wehrli a eu de la peine à*

*confirmer sa prestation de l'année dernière alors que Vanessa Hofstetter et Karin Jost obtenaient facilement les 370 pts, de même que la toute jeune Michelle Heynen (13 ans) qui se distinguait également avec 370 pts.*

*Pour celles et ceux qui ne se sont pas qualifiés, nous sommes à la veille d'une nouvelle saison où tous les espoirs sont permis, naturellement avec un bon entraînement.*

**VM:** Die BSSV Junioren haben am Verbandsmatch G10 die Goldmedaille gewonnen! Mit einem Glanzresultat von 577.833 Punkten haben wir unsere Bestleistung vom letzten Jahr noch um 3/10tel Punkte verbessert. Ohne nennenswerte Einzelresultate, jedoch aber einer soliden Mannschaftsleistung haben unsere Juniorinnen diesen Wettkampf dominiert. Die Juniorinnen konnten gleich 7 Resultate über 580 Punkten erzielen. Unsere drei Jungs reihten sich im hintersten Ranglistendrittel auf. Also ein ausgesprochenes Girlsday! Auch die vier in der Einzelwertung startenden Ersatzschützen hatten Erfolg. Drei Schützinnen konnten eine Kranzauszeichnung in Empfang nehmen. Diese Auszeichnung erhalten alle Schützen, die sich in der ersten Hälfte der Einzelwertung klassiert haben. Herzliche Gratulation allen Schützinnen und Schützen zu diesem Erfolg!

**SM:** An den 10m Schweizermeisterschaften in Bern setzt sich der Gastgeberkanton auch im Medaillenspiegel ins Zentrum der Schweizer Schützenwelt. Fabienne Füglistler gewann bei den Juniorinnen überlegen mit 396 Ringen und einem Final von 101.8 Punkten die Goldmedaille. Mit einem Goldregen haben sich die Sportschützen Thörishaus belohnt! Gold in der Mannschaft, zweimal Gold in den Gruppenwettkämpfen und drei Goldmedaillen in den Einzelwettbewerben ist die Bilanz der Claude Rouiller Zöglinge.

#### Gewehr 50 Meter

**SM:** Schweizerrekord! Mit 595 Ringen hat unsere Liegendspezialistin, Sandra Dennler, die Goldmedaille im Liegenmatch gewonnen, und auch gleich einen neuen Schweizerrekord aufgestellt. Die Silbermedaille ging an Fabienne Füglistler, die uns damit einen Berner Doppelsieg bescherte. Übrigens haben sich in dieser Disziplin 16 Berner Schützinnen für das 40-köpfige Teilnehmerfeld qualifiziert.

**VM:** Weniger Glück hatte die durch Verletzungspech geschwächte Mannschaft am Verbandsmatch G 50. Mit einem Resultat von 554 Durchschnittspunkten reichte es den Junioren nur gerade auf den enttäuschenden 4. Rang. Um unser Medaillenziel im nächsten Jahr zu erreichen, ist wohl mehr Disziplin gefordert.

#### Elitekader Gewehre 50/10m (Beat Grossen)

##### *Cadres élite fusil 10/50m*

Auf den Saisonbeginn G 50 hat Beat Grossen die Verantwortung für das Kader Elite G 10/50m von Ignaz Juon übernommen. Ignaz bleibt dem BSSV als Ressortleiter Match jedoch weiterhin erhalten.

**Gewehr 10m Verbandsmatch:** Gut gelaunt und sehr motiviert traten die 12 Eliteschützen des BSSV am 29.03.2009 zum Verbandsmatch an. Mit durchschnittlich 1.5 Punkten Resultatsteigerung gegenüber dem Vorjahr konnten wir uns vom letztjährigen 6. Rang auf den 5. Rang verbessern. Mit fehlenden Einzelresultaten von 590 und mehr Punkten waren die Medaillen leider nicht in Reichweite, und bleiben – basierend auf einer kollektiven Steigerung – Zielsetzung für das nächste Jahr.

##### Rangliste:

**Elite Mannschaft:** 1. Fribourg 585.417 Pt., 2. Aargau 584.000 Pt., 3. Solothurn 583.143 Pt., 4. Linth 582.000 Pt., 5. Bern 581.750

**Elite Einzel:** Ambühl Nicole 589 Pt., Berger Sacha 588 Pt., Widmer Natalie 587 Pt., Winkler Andrea 585 Pt., Mösching Thomas 584 Pt., Inniger Andreas 583 Pt., Brand Carmen 582 Pt., Binggeli Daniel 581 Pt., Zbinden Martin 579 Pt., Zahnd Monika 577 Pt., Koller Marco 576 Pt., Schenkel Markus 570 Pt.



**G 50m Verbandsmatch:** Wie jedes Jahr musste das Elitekader wieder mit 16 Schützen antreten. Dieses Jahr wurde die Selektion ein «schwieriges» Unterfangen, konnte doch erfreulicherweise aus 20 zur Verfügung stehenden Schützinnen und Schützen selektioniert werden. Dadurch musste auf ambitionierte Schützen verzichtet werden. Um den Wettkämpfern ein ideales Umfeld bereitstellen zu können, wurden 2 Betreuer/Ersatzschützen mehr aufgeboden als in den Vorjahren, was den Schützen erlaubte, sich ausschliesslich auf ihren Wettkampf zu konzentrieren. Das Team nutzte in vorbildlicher Manier die Ausgangslage und errang mit sehr guten Resultaten in einem spannend verlaufenen Wettkampf die **Bronzemedaille!** Nur den Gravierer der namentlich geprägten Medaillen wird es nicht so gefreut haben, können doch die anderen Verbände mit teils deutlich weniger Schützen antreten.

##### Rangliste:

**Elite Mannschaft:** 1. Fribourg 573.600 Pt., 2. Ostschweiz 572.667 Pt., 3. Bern 569.750 Pt., 4. Solothurn 568.875.

**Elite Einzel:** Rouiller Nicolas 582 Pt., Winkler Andrea 581 Pt., Tschirren Martin 581 Pt., Annen Michael 579 Pt., Koller Marco 573 Pt., Widmer Marcel 572 Pt., Brand Carmen 572 Pt., von Gunten Doris 571 Pt., Zbinden Martin 569 Pt., Liebi Martin 568 Pt., Widmer Natalie 568 Pt., Zobrist Marcel 565 Pt., Mösching Thomas 564 Pt., Binggeli Daniel 560 Pt., Dänzer Reto 558 Pt., Loat Alexandra 553 Pt.



Siegermannschaft VM G10m Junioren



Bronzemannschaft VM G10m Elite

## Ressort Kader Pistolen

Martin Kämpfer

### Juniorenkader Pistole

Mit einem grossen Kader konnten wir im Herbst 2008 in die Wintersaison starten. Das versprach auf alle Fälle die Teilnehmerzahl des 10m Sichtungsschiessens in Uetendorf. Leider halten Versprechungen nicht immer das, was sie sollen. Die Trainingsbesuche liessen teilweise sehr zu wünschen übrig. Nicht alle Juniorinnen und Junioren konnten (oder wollten) den Angeboten folgen. Die Trainings fanden ungefähr im Monatsrhythmus statt, wobei wir von Burgdorf über Thun bis Schwadernau reisten.

Im Dezember stand aber zuerst einmal ein Auslandwettkampf an. Eine Gruppe unserer Junioren erlebten mit Coach Toni Laube und dem Juniorenkader Gewehr des BSSV ein tolles Wochenende in Strasbourg und nahm dort am internationalen Juniorenwettkampf teil.

Daneben war wohl das Trainingswochenende in Magglingen / Schwadernau der Höhepunkt der 10-Meter-Saison.

Die Outdoorsaison begann Anfang Mai mit einem Sichtungsschiessen in Langenthal. Es konnten sich wiederum einige neue Gesichter zeigen und gleich mit guten Resultaten präsentieren. Neben zwei Trainings im frühen Sommer in Uetendorf durften wir im August, eingeladen durch den ZHSV, mit einer Fünfer Equipe nach Oberstammheim ZH fahren. Ein gut organisierter Wettkampf erwartete uns und ein feines «Zmittag» wurde uns offeriert. Obendrein konnten wir mit Arnaud Grossenbacher auch noch den Sieger des Wettkampfes stellen.

Im 2009 schossen unsere Juniorinnen und Junioren teilweise sehr gute Resultate. An den 10m Schweizermeisterschaften in Bern erreichten Jonas Von Allmen (Schweizermeister Kategorie Jugend) und Helen Wyss (Bronzemedaille Kategorie Juniorinnen) Podestplätze. An den Schweizermeisterschaften in Thun konnten die Berner Junioren wiederum Podestplätze feiern. Helen Wyss (Schweizermeisterin Sportpistole Juniorinnen), David Schafroth (Silbermedaille Schnellfeuerpistole Männer) und Markus Linder (Silbermedaille Freipistole Junioren) erreichten mit guten Resultaten gute Rangierungen. Wenn national erfolgreich, wieso nicht auch international? David Schafroth feierte an den Europameisterschaften im kroatischen Osijek die Teamgoldmedaille in der Disziplin Standardpistole.

Am Nordwestschweizer Ständematch durfte sich Markus Linder mit zwei Top-Resultaten sowohl in der Kategorie Elite Freipistole als auch in der Kategorie Nachwuchs Sportpistole 25m als Sieger feiern lassen. Dem Team mit Markus Linder, Benjamin Wieland und Alessio Travaglini reichte es in Liestal, wo der diesjährige Ständematch stattfand, auf den 2. Rang. Herzliche Gratulation all den Juniorinnen und Junioren zu ihren guten Resultaten. Macht weiter so und gebt Gas!



## Secteur cadres pistolet

Martin Kämpfer

### Trainingswochenende des BSSV Juniorenkaders Pistole in Magglingen vom 6.–8. Februar 2009

#### Bericht zum Trainingswochenende verfasst von den Junioren:

«Mir gäbä Gas!» – Unter diesem Motto starteten wir unser Trainingswochenende am Freitagabend mit einem Theorieblock über das mentale Training.

Bereits am frühen Samstagmorgen holten wir uns den Appetit fürs Frühstück beim Jogging im Schneetreiben. Anscheinend waren wir mal wieder die einzigen Sportler, die zu dieser frühen Stunde aktiv waren.

Natürlich kam auch das Schiesstraining nicht zu kurz, bei dem der Schwerpunkt auf den Bewegungsablauf gelegt wurde. Zwischendurch lockerten wir uns mit Schiessspielen und spannendem Finalschiessen auf.

Zurück in Magglingen hätte sich wohl mancher auf die faule Haut gelegt, doch das war uns noch nicht vergönnt. Wir machten Bekanntschaft mit Sypoba, einem Balancegerät, das aus einer Rolle und einem Brett besteht. Wer sich jetzt denkt, das sei simpel, irrt sich. Nach eineinhalb Stunden intensivem Krafttraining, war auch der Letzte von uns ins Schwitzen gekommen. Trotzdem waren wir noch motiviert, eine halbe Stunde Fussball zu spielen.

Nach diesem lehrreichen Tag, kehrten wir erschöpft, aber glücklich ins schöne «Grand Hotel» zurück, genossen unser wohlverdientes Abendessen und spielten noch etwas Tischfussball und Billard.

Schon vom heutigen Tag haben wir sehr viel profitiert und freuen uns auf das Training vom Sonntag, bei dem wir uns mit der Abzugstechnik beschäftigen werden.



Juniorenkader Pistole am FM in Oberstammheim



Juniorenkader Pistole im TL Magglingen

## Erfolgreiche Berner-Schützinnen und -Schützen 2009

### Succès des tireuses et tireurs bernois en 2009

#### Mannschaftserfolge

##### Verbandsmatch 10m:

**Berner Juniorenkader G 10m** (Steinmann Martin, Trainer),  
Jasmin Mischler, Tanja Trachsel, Evi Hofstettler Fabienne Flüglistner,  
Lara Eggimann, Tosca Brand, Jessica Mischler, Ramona Bieri, Isabelle  
Germann, Michael Grünig, Remo Eggimann, Zimmermann Adrian. Gold

##### Verbandsmatch 50m:

**Berner Juniorenkader G 50m 3-Stell** (Beat Grossen, Trainer),  
Nicolas Rouiller, Andrea Winkler, Martin Tschirren, Michael Annen,  
Marco Koller, Marcel Widmer, Carmen Brand. Doris von Gunten,  
Martin Zbinden, Martin Liebi, Natalie Widmer, Marcel Zobrist,  
Thomas Mösching, Daniel Binggeli, Reto Dänzer, Alexandra Loat Bronze

#### Internationale Erfolge

**Olympiasieger G10m bei Deaflympics in Taipei**  
Mösching Thomas, Spiez Gold

**Mannschaftsgold Standardpistole Junioren, EM Osijek**  
Schafroth David, Hindelbank Gold

**Mannschaftsgold G300m 3-Stellung, EM Osijek**  
Beyeler Simon, Schwarzenburg Gold

#### Einzelerfolge Schweizermeisterschaften

**Schweizermeisterin Gewehr 50m liegend, Juniorinnen**  
Dennler Sandra, Aarwangen Gold

**Schweizermeisterin Gewehr 50m, liegend, Frauen**  
Winkler Andrea, Blumenstein Gold

**Schweizermeisterin Pistole 25m, Juniorinnen**  
Wyss Helen, Mülchi Gold

**Schweizermeisterin Gewehr 50m 3-Stellung (3x20), Juniorinnen**  
Fueglistner Fabienne, Neuenegg Gold

**Schweizermeisterin Pistole 25m, Frauen**  
Blaser-Kunz Cornelia, Uetendorf Gold

**Schweizermeister Sturmgewehr 90 300m, 2-Stellung (2x30)**  
Stucki Max, Häutligen Gold

**Schweizermeister Karabiner 300m, 2-Stellung (2x30)**  
Wägli Felix, Belp Gold

**Schweizermeister Gewehr 50m liegend, Senioren**  
Kurz Andres, Burgdorf Gold

**Schweizermeisterin Gewehr 10m Schüler**  
Heynen Michelle, Bern Gold

**Schweizermeisterin Gewehr 10m, Jugend**  
Germann Jsabelle, Wabern Gold

**Schweizermeister Pistole 10m, Jugend**  
Von Almen Jonas, Burgdorf Gold

**Schweizermeisterin Gewehr 10m, Juniorinnen**  
Flüglistner Fabienne, Neuenegg Gold

**Schnellfeuerpistole 25m, Männer**  
Schafroth David, Hindelbank Silber

**Standardgewehr 300m, 2 Stellung (2x30)**  
Reichenbach Daniel, Feutersoy Silber

**Pistole 25m, Frauen**  
Gäggeler Franziska, Uetendorf Silber

**Pistole 25m, CISM Schnellfeuer**  
Gerber Christof, Schwarzhäusern Silber

**Pistole 50m, Junioren**  
Linder Markus, Uebeschi Silber

**Schweizermeisterin Gewehr 50m liegend Juniorinnen**  
Fueglistner Fabienne, Neuenegg Silber

**Gewehr 300m, 3-Stell (3x40), Männer**  
Beyeler Simon, Schwarzenburg Silber

**Karabiner 300m, 2-Stellung (2x30)**  
Fischer Eduard, Willadingen Silber

**Gewehr 10m, Schüler**  
Hofstetter Vanessa, Gümnen Silber

**Gewehr 10m, Juniorinnen**  
Trachsel Tanja, Frutigen Silber

**Sturmgewehr 90 300m, 2-Stellung (2x30)**  
Schmutz Heinz, Rüscheegg-Graben Bronze

**Gewehr 300m, 3-Stell (3x40), Männer**  
Schaffter Olivier, Malleray Bronze

**Pistole 25m, Frauen**  
Burkhardt-Matter Doris, Huttwil Bronze

**Gewehr 50m liegend, Männer**  
Koller Marco, Steffisburg Bronze

**Gewehr 10m, Jugend**  
Grünig Simon, Sutz Bronze

**Pistole 10m, Juniorinnen**  
Wyss Helen, Mülchi Bronze

**Gewehr 10m, Frauen**  
Ambühl Nicole, Gunten Bronze

**Pistole 10m, Männer**  
Schmid Christoph, Uttigen Bronze

## Abteilung Dienste

Rosmarie Siegenthaler

Ein erfolgreiches Schützenjahr 2009 gehört bereits der Vergangenheit an. Viele gute Eindrücke welche ich an Anlässen miterleben durfte, bleiben in bester Erinnerung.

Ob bei Jungschützentreffen, Gruppenmeisterschaften Gewehr und Pistole, Feldschiessen, Berner Finaltage oder an Schützenfesten, dank meiner Arbeit als Presseverantwortliche sehe ich hohe Resultate und weniger hohe, glückliche Schützinnen und Schützen oder eben weniger glückliche... Aber immer Sportlerinnen und Sportler die ihr Bestes geben, mit unzähligen Trainings dafür sorgen, dass sie gute Treffer erzielen können und den Kanton Bern gesamtschweizerisch an Anlässen und Ausscheidungen würdevoll vertreten. Die interessanten Gespräche und Diskussionen die ich mit Ihnen führe und die Berichte die ich schreibe sind für mich eine Bereicherung.

Mit dem Rücktritt von Hans Rudolf Liechti übernahm ich weitere Aufgaben im Verband. Die Kommunikation wurde in die Abteilung Dienste integriert, welche ich seit der DV 2009 leiten darf. Die Organisation von Anlässen, wie das Burgrechtschiessen, die Delegiertenversammlung, der Partnertag mit den Ehrenmitgliedern sowie die Zusammenstellung des Jahresberichtes sind nun ein weiterer Bestandteil und eine neue Herausforderung meiner Aufgaben. Diese verantwortungsvollen Aufgaben bereiten mir viel Freude.

Neu in der Abteilung ist das Ressort besondere Dienste, das von Germain Beucler geleitet wird. Ernst Nydegger betreut das Ressort Kommunikation/PR mit den Bereichen Fischen – Jagen – Schiessen und dem Webmaster. Er ist verantwortlich für die Instandhaltung und Betreuung der Homepage, die er per 15.8.09 neu aufgebaut hat. Auch der Kantonalfähnrich Werner Kaufmann ist in die Abteilung Dienste integriert.



## Département services

Rosmarie Siegenthaler

*Une année d'activité de tir vient de passer. Nous retiendrons toutes les bonnes impressions que nous avons eues durant l'exercice.*

*Mon travail de responsable de la presse me permet de constater, lors des rencontres avec les jeunes tireurs, celles des fêtes de tir au fusil ou au pistolet, durant le tir en campagne ou les finales bernoises, combien les résultats sont bons et de croiser des tireuses et tireurs satisfaits ou moins de leurs résultats.*

*Avec le retrait de Hansrudolf Liechti, j'ai accepté un peu plus de responsabilités au sein de l'association. Le dicastère information a été ajouté au département services que j'ai le plaisir de diriger depuis 2009. L'organisation de manifestations comme le tir de Combourgeoisie, de l'Assemblée des délégués, de la journée des conjoints avec les membres d'honneur, de l'établissement du rapport annuel sont une partie de mes nouvelles attributions. Toutes ces charges m'apportent beaucoup de satisfaction.*

*Dans la nouvelle organisation, Germain Beucler s'occupe des services spéciaux, Ernst Nydegger du dicastère communication avec la charge de l'exposition «Pêche – chasse – tir» et du site internet. Il est responsable de la mise à jour de ce dernier. Enfin le porte drapeau de l'association Werner Kaufmann a également rejoint notre groupe.*

## Abteilung Finanzen

Stephan Zingg

Mit der Übernahme der Abteilung Finanzen im Frühling 2009 fiel der Startschuss für meine Tätigkeit. Einerseits durfte ich die Finanzbuchhaltung und andererseits das Beitragsinkasso übernehmen.

Mit der Rechnungsstellung der Beiträge für den SSV, den BSSV und die Landesteile via die Vereins- und Verbandsadministration (VVA) wurde einerseits viel vereinfacht, weil Stichtage die Anzahl der Lizenzen festlegen und andererseits den Vereinen ein klarer Spielraum bzw. ein Mutationsfenster gegeben wird und die Beiträge gestützt darauf in Rechnung gestellt werden.

Mit der Rechnungsstellung im Juni für die Beiträge liefen einerseits die Telefone und andererseits die Mailbox ein erstes Mal heiss...

Als im August auch noch die Beiträge für den Schützenbatzen in Rechnung gestellt wurde, welche anlässlich der DV 2008 in Affoltern für die Jahre 2009–2011 beschlossen wurde, war das Fass voll! Ich musste rechtfertigen, warum und wieso und überhaupt so etwas bezahlt werden muss.

Die Übernahme der Finanzbuchhaltung war theoretisch einfacher, weil ich grundsätzlich weiss, was Soll und was Haben ist, aber die vielen Verantwortlichen und die Anzahl Konten dazu...

Ich stellte fest, dass wahrscheinlich jeder 2. Schütze irgendetwas mit dem BSSV zu tun hat, ein separates Konto hat und dazu die eine oder andere Frage hat.

Dank der Mithilfe meiner Frau Cornelia konnte ich die Arbeit einigermassen bewältigen. Ich denke an die Zeilen im letzten Jahresbericht von Hans Rudolf Liechti, welcher geschrieben hat, dass die Abteilung Dienste/Finanzen eine Art Geschäftsstelle ist. Da ich ja nur die Abteilung Finanzen übernommen habe, führe ich glücklicherweise ja nur eine halbe Geschäftsstelle...

Nebst den Sitzungen in der Geschäftsleitung, durfte ich noch an der Präsidentenkonferenz, der Klausur, der Feldschiesseinfahrt, der Sitzung mit der POM etc. teilnehmen. Im Weiteren führe ich noch die Abteilung Finanzen, bin Mitglied der Fiko, darf die Sitzung mit der GPK organisieren und eine Zusammenkunft mit den Kassieren der Landesteile. Ich lernte in diesem Jahr viele interessante Personen kennen!

Für das nächste Jahr steht mit dem ESF in Aarau ein sportlicher wie auch finanzieller Höhepunkt bevor, wollen wir doch möglichst viele gute Schützen auszeichnen und ehren und auf der anderen Seite macht uns die Finanz- und Wirtschaftslage auch ein wenig Bauchschmerzen und wir wollen das Geld so gut wie möglich verwalten.

Mein Wunsch für 2010: Mögen all die Vereine, welche die vorgesezte Tätigkeit des BSSV als Plage betrachten, die Einsicht haben, dass wir doch alle nur das Beste für den Schiesssport machen und gegenseitige Grabenkämpfe sicher nicht förderlich sind!

Vielleicht könnte ja ein Telefongespräch vor einem bösen Brief Klarheit schaffen und zu einem Aha-Erlebnis verhelfen.

In diesem Sinne freue ich mich auf mein 2. Jahr in der GL BSSV.

## Département finances

Stephan Zingg

*La reprise du département des finances au printemps 2009 marquera pour moi le début de mon activité. J'ai repris d'une part la partie comptabilité et celle de l'encaissement des cotisations de l'autre.*

*Avec le système de perception des cotisations pour la FST, l'ABST et les Associations régionales via les sociétés, la tâche a été simplifiée, d'autant plus que la date de l'établissement du nombre de licences a été fixé dans un délai déterminé, les factures pouvant ainsi être établies.*

*Les factures, envoyées au mois de juin, le téléphone ainsi que l'adresse internet viraient au rouge...*

*Au mois d'août, la facture pour la «tune du tireur», décision prise lors de l'AD de 2008 à Affoltern, qui vise les années 2009–2011, était également envoyée et le tonneau étant plein, il fallut expliquer et justifier comment on pouvait en arriver à payer de telles sommes.*

*La reprise de la comptabilité me semblait simple, car je crois savoir ce que veut dire «doit et avoir», mais c'était sans compter que:*

*Chaque deuxième tireur ne sais pas qu'il a des comptes à régler avec l'ABST, qu'elle a un compte séparé du sien et les questions fusent. Grâce à l'amabilité de Mme Cornelia Weber j'ai pu maîtriser la chose. Je me souviens de mon prédécesseur Hans Rudolf Liechti qui, dans son dernier rapport annuel, écrivait que le département Services/Finances était à lui seul une sorte de poste exécutif. Après avoir repris simplement la moitié de la comptabilité j'avais la même impression.*

*En plus des séances du comité directeur, j'ai eu le plaisir d'assister à la Conférence des présidents, au séminaire, à la course du tir en campagne ainsi qu'à une séance avec la direction militaire du canton. En qualité de responsable du département des finances, je suis aussi membre de la commission financière, j'assiste aux séances du comité directeur et j'ai pu organiser une rencontre avec les caissiers des associations régionales. J'ai donc eu le privilège de faire la connaissance de passablement de personnes très intéressantes.*

*Avec le TF de l'année prochaine à Aarau nous connaissons une année sportive bien remplie, financièrement aussi. Nous désirons favoriser la participation de nos tireurs, les honorer pour les résultats qu'ils ne manqueront pas de récolter. Cette manifestation donnera aussi un élan financier au commerce. Nous voulons utiliser notre argent à bon escient.*

*Mon souhait pour 2010: que les sociétés fassent tout leur possible pour soutenir l'activité de l'ABST, qu'elles gardent en ligne de mire notre activité de sport et qu'elles fassent tout pour ne pas être leur propre fossoyeur.*

*Il est fort probable qu'un simple coup de téléphone apportera plus de compréhension qu'une méchante lettre.*

*Je me réjouis de participer à ma deuxième année au sein du CD de l'ABST.*



# Jahresrechnung 2009 / Budget 2010

## Comptes annuel 2009 / Budget 2010

Bezeichnung / Description	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010	
	Aufwand /+	Ertrag /-	Aufwand /+	Ertrag /-	Aufwand /+	Ertrag /-
<b>Abteilung Finanzen / Département finances</b>						
Mitgliederbeiträge / Cotisations des membres		109'543.30		110'000.00		110'000.00
Beitrag Prämienverwaltung / Montant administration des primes		70'000.00		70'000.00		70'000.00
Kapitalzinsen / Intérêts du capital		2'877.95		3'500.00		3'000.00
Verschiedene Einnahmen / Recettes diverses		7'697.74		10'000.00		10'000.00
Ehrenaussgaben, Beiträge / Dons d'honneur, cotisations	5'399.00		6'000.00		6'000.00	
Porti, Postcheck-, Telefon-, Bankspesen / Ports, CCP, tf, frais de banque	2'889.45		4'000.00		1'000.00	
Geschäftsleitung / PK / Klausur / CD; CP; Séminaire					7'000.00	
Administration	14'698.40		15'500.00		8'100.00	
<b>Abteilung Dienste / Département services</b>						
Büromaterial / Matériel de bureau	585.35		5'000.00		1'000.00	
EDV / Informatique / PC informatique	6'751.30		2'500.00		6'690.00	
Drucksachen, Jahresbericht / Imprimés, rapport annuel	13'626.70		17'000.00		13'150.00	
Burgrechtschiessen / Tir de Combourgeoisie					6'550.00	
Delegiertenversammlungen, Anlässe / Ass. des délégués, manifestations					20'050.00	
Porti, Postcheck-, Telefon-, Bankspesen / Ports, CCP, tf, frais de banque					4'000.00	
Administration	12'835.80				13'300.00	
<b>Abteilung Gewehr 300m / Département fusil 300m</b>						
Feldschiessen / Tir en campagne	1'283.60		4'100.00		8'840.00	
GM, EWS / CG, CI		663.90	4'500.00		6'449.00	
Administration	9'253.85		10'000.00		7'200.00	
<b>Abteilung Pistole / Département pistolet</b>						
Feldschiessen / Tir en campagne		670.75		350.00		230.00
GM 50 / 25m / CG 50 et 25m		1'733.10	1'190.00		5'550.00	
Stiche 50 / 25m, Stiche 10m / Passes 50/25m, passes 10m		389.50	780.00		885.00	
Stiche PS 10m FP EM / GM PS 10m	19.00		1'175.00		1'310.00	
Administration	8'005.85		9'000.00		6'700.00	
<b>Freie Schiessen / Tirs libres</b>						
Vereinswettkämpfe 300m / Concours des sociétés 300m		35'070.60		12'200.00		
Schützenfeste 300m / Fêtes de tir 300m		14'054.00		9'000.00		14'600.00
Berner Stich Gewehr / Tir bernois		5'000.00		6'500.00		4'505.00

**Abteilung Gewehr 50m / Département fusil 50m**

Kantonalschiessen / Tir cantonal		6'058.50		5'570.00		5'455.00
Oblig. Programm / Programme obligatoire		751.95				204.00
Vereinswettschiessen / Concours des sociétés		2'993.00		3'050.00		3'039.50
Kniendfinal / Finale tir à genou	82.20				530.00	
GM + GM-Final Kanton / CG, finale du CG		2'185.25		990.00	914.70	
Freie Schiessen / Tirs libres		1'298.00		1'410.00		1'490.00
Administration	6'130.45		9'300.00		6'000.00	
Sportfondbeiträge						4'000.00

**Abteilung Gewehr 10m / Département fusil 10m**

Verbandswettkämpfe / Concours des sociétés		2'770.70		1'480.00		1'100.00
Finalwettkämpfe / Finales		2'937.70		6'500.00		500.00
Administration	6'961.20		7'500.00		5'900.00	
Sportfondsbeiträge						9'800.00

**Division Ausbildung/Nachwuchs / Département Instruction/Relève**

Jungschützen / Jeunes tireurs	13'050.55		20'860.00		24'560.00	
Schiesssportkurse Nachwuchs / Cours de tir Relève	19'423.00		15'680.00		15'680.00	
Schiesskurse Elite / Cours de tir Elite		2'743.55	1'300.00		1'300.00	
Kant. Wettkämpfe / Concours cantonaux	7'915.15		13'130.00		16'130.00	
Administration	12'315.99		14'000.00		8'500.00	

**Abteilung Leistungssport / Département sport d'Elite**

Matchwesen 300m/Pistole / Match 300m/pistolet	363.55		10'617.00		38'302.00	
Matchwesen GW 50/10m / Match CG 50/10m	5'129.05		5'460.00		4'040.00	
Ressort Kader Gewehr / Dicastère cadres fusil		1'613.00	11'400.00		6'700.00	
Ressort Kader Pistole / Dicastère cadres pistolet	1'372.55		5'750.00		2'100.00	
Administration		2'347.90	11'650.00		8'850.00	
Eidg. Ständematch 2010 Auflösung Rückstellung aus Vorjahre						32'112.00

**Abteilung Kommunikation / Département communication**

Kommunikation, Internet / Communication, Internet	7'652.55		3'000.00			
Administration		4'500.00	4'500.00			

**Diverses / Divers**

DV/Anlässe / AD, manifestations	73'844.15		16'000.00			
Administration	15'680.40		15'000.00			
Allgemeine Kosten, Versicherung / Frais généraux, assurance	16'618.95		10'000.00		10'000.00	
Steuern / Impôts	3'037.95		5'000.00		8'000.00	
Umzug ESF und Auflösung Rückstellung / Cortège TF et ristourne réserve					9'613.45	
Ertragsüberschuss / Excédent de recettes	8'474.40			20'342.00		20'858.65
<b>Total</b>	<b>273'400.39</b>	<b>273'400.39</b>	<b>260'892.00</b>	<b>260'892.00</b>	<b>290'894.15</b>	<b>290'894.15</b>

## Bilanz per 31.12.2009

### Bilan au 31.12.2009

Konto	2009		2008	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
Kasse, Postfinanz / <i>Caisse, Postfinance</i> 30-4906.0	60'169.97		34'606.57	
Bankguthaben / <i>Banques</i>	101'079.10		171'127.26	
Guthaben Verrechnungssteuer / <i>Crédit de l'impôt anticipé</i>	307.10		499.65	
Debitoren / <i>Débiteurs</i>	376'996.15		264'881.94	
Aktive Rechnungsabgrenzung / <i>Actifs transitoires</i>			0.00	
Inventar / <i>Inventaire</i>	2.00		2.00	
Stiftung Schützenmuseum / <i>Fondation Musée CH Tireurs</i>	1'000.00		1'000.00	
Wertschriften / <i>Titres</i>	60'000.00		60'000.00	
Kreditoren / <i>Créanciers</i>		45'024.70		49'062.20
Passive Rechnungsabgrenzung / <i>Passifs transitoires</i>		60'000.00		17'000.00
Gutpunkte G 10m / <i>Points bonification F 10m</i>		70'882.25		70'882.25
Gutpunkte G 50m / <i>Points bonification F 50m</i>		33'157.10		28'157.10
Auszeichnungen G 50m / <i>Distinctions F 50m</i>		14'000.00		9'000.00
Rückstellungen / <i>Ristournes</i>		56'698.55		46'698.55
Eigenkapital / <i>Capital propre</i>		311'317.32		291'617.22
Jahresergebnis / <i>Résultat annuel</i>		8'474.40		19'700.10
<b>Total</b>	<b>599'554.32</b>	<b>599'554.32</b>	<b>532'117.42</b>	<b>532'117.42</b>
Reinvermögen per / <i>Fortune nette au 31.12.2009</i>	319'791.72			
Reinvermögen per / <i>Fortune nette au 31.12.2008</i>	311'317.32			
<b>Vermögenszunahme / <i>Augmentation de fortune</i></b>	<b>8'474.40</b>			

Der BSSV ist am Kranzkartenverein der Unterverbände des ehemaligen SSSV beteiligt.  
*L'ABST est membre de la société des cartes primes et de la sous-association de l'AASV.*

## Jahresrechnung Prämienverwaltung BSSV

Erfolgsrechnung 2009	2009		2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Einkauf Naturalgaben / <i>Achat prix en nature</i>	0.00		0.00	
Versicherungen / <i>Assurances</i>	158.10		148.10	
Druck Kranzkarten / <i>Impression cartes primes</i>	5'057.20		16'792.05	
Büromaterial / <i>Matériel de bureau</i>	511.80		81.25	
Porti, Telefone / <i>Ports, téléphones</i>	3'091.00		2'971.15	
Verwaltungskosten / <i>Frais d'administration</i>	11'060.00		12'310.10	
Bank- und Postspesen / <i>Frais de banque et de ports</i>	17'481.10		10'423.20	
Zuwendung an Kantonalkasse / <i>Remise à la caisse cant.</i>	70'000.00		50'000.00	
Verschiedenes / <i>Divers</i>	2'507.80	2'206.80	1'240.45	5'052.35
Verkauf Prämien / <i>Vente des primes</i>		0.00		0.00
Wertschriftenertrag / <i>Produit des titres</i>		128'942.55		119'262.70
Wertberichtigungen Wertschriften / <i>Produit des bons de caisse</i>			258'947.70	
Jahresergebnis / <i>Résultat annuel</i>	21'255.35			228'598.95
<b>Total</b>	<b>131'149.35</b>	<b>131'149.35</b>	<b>352'914.35</b>	<b>352'914.00</b>

Bilanz per 31.12.2009 / <i>Bilan au 31.12.2009</i>	2009		2008	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
Postfinance 30-23437-0	550'574.98		540'113.03	
BEKB 16 516.160.0.64	2'567.50		9'112.05	
BEKB 42 3.818.837.23	39'006.70		129'419.25	
BEKB 42 3.890.378.28	55'594.70		55'035.20	
BEKB 16 264.910.2.81	185.30		369.85	
BEKB 16 260.612.2.08	0.00		2'967.75	
BEKB 16 271.213.8.68.	29'632.00		29'590.00	
BEKB 16 271.239.9.13	0.00		36'987.50	
BEKB 16.258.031.6.96	5'444.85			
Wertschriften / <i>Titres</i>	3'846'997.95		3'800'359.00	
Wertberichtigung / <i>Corrections de valeur</i>		400'000.00		558'947.70
Debitoren Kranzkarten BSSV / <i>Débiteurs ABST</i>	36'797.00		77'525.00	
Debitoren Krankkarten KKV / <i>Débiteurs KKV</i>	822.50		6'452.50	
Guthaben Verrechnungssteuer / <i>crédit de l'impôt anticipé</i>	22'196.45		48'817.65	
Prämienlager / <i>Stock Primes</i>	1.00		1.00	
Bestand Kranzkarten KKV	61'157.00		5'444.00	
Transitorische Passiven / <i>Passifs Transitoires</i>		40'000.00		
Kreditoren offene Checks / <i>Créanciers</i>				1'432.00
Kreditoren Kranzkartenschuld / <i>Créanciers Cartes</i>		3'480'516.35		3'472'607.85
Eigenkapital / <i>Capital propre</i>		709'206.23		937'805.18
Jahresergebnis / <i>Résultat annuel</i>		21'255.35		228'598.95
<b>Total</b>	<b>4'650'977.93</b>	<b>4'650'977.93</b>	<b>4'970'792.73</b>	<b>4'970'792.73</b>

## Spezialfonds *Fonds spéciaux*

### Dispositionsfonds / *Fonds de disposition*

Bank / <i>Banque</i> Valiant 16 0.700.027.08	57'612.00
Zinsen / <i>Intérêts</i>	72.00
Bankspesen / <i>Frais de Banque</i>	- 5.20
<b>Guthaben / <i>Avoir</i> 31.12.2009</b>	<b>57'678.80</b>

### Reservefonds / *Fonds de réserve*

Bank / <i>Banque</i> 31.12.2009 BEKB 42 3.169.021.07	111'424.70
Bank / <i>Banque</i> 31.12.2009 BEKB 41 8.075.070.05	49'720.85
Zinsen / <i>Intérêts</i>	833.35
Bankspesen / <i>Frais de banque</i>	- 8.00
<b>Guthaben / <i>Avoir</i> 31.12.2009</b>	<b>161'970.90</b>

### Fonds SASB / *Fonds SASB*

Bank / <i>Banque</i> 31.12.2008 BEKB 42 410537863	15'544.26
Auszahlung Freundschaftsschiessen / <i>Retrait</i>	- 1'000.00
Auszahlung Veteranenschiessen / <i>Retrait</i>	- 700.00
Zinsen / <i>Intérêts</i>	52.95
Bankspesen / <i>Frais de banque</i>	- 12.00
<b>Guthaben / <i>Avoir</i> 31.12.2009</b>	<b>13'885.21</b>

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission des BSSV

Zur Jahresrechnung 2009 zuhanden der Delegiertenversammlung des Berner Schiesssportverbandes vom 27. März 2010 in Tramelan.

Als Geschäftsprüfungskommission des BSSV haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung des BSSV (Erfolgsrechnung, Bilanz und Fondsrechnungen) sowie die Rechnung der Prämienverwaltung für das am 31. Dezember 2009 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist die Geschäftsleitung des BSSV verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung wurde so geplant, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt würden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnungen mittels Analysen und Stichproben sowie die Geschäftsführung aufgrund der uns zugestellten Protokolle.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnungen als auch die Geschäftsführung dem schweizerischen Recht und den Statuten.

Wir empfehlen, die vorliegenden Jahresrechnungen (Verbandsrechnung, Prämienrechnung) zu genehmigen und den Verantwortlichen Entlastung zu erteilen.

Die Geschäftsprüfungskommission dankt der Geschäftsleitung für die grosse Arbeit zugunsten des Schiesswesens. Den Kassieren Stephan Zingg und Robert Gerber gebührt ein besonderer Dank und Anerkennung für die grosse Arbeit sowie für die sauber und übersichtlich geführten Jahresrechnungen.

Grenchen, 30. Januar 2010

Die Geschäftsprüfungskommission:

St. Zahler

P. Rolli

Pierre Alain Schwarb

Walter Krebs

Markus Thöni

## Personelles Autorités et Comités

### Ehrenmitglieder / Membres d'honneur

Ernannt / Nommes en:

Zwicker Felix, Promenadenstr. 5, 3076 Worb, Ehrenpräsident	2006	BKSV
Hug Martin, Kappelenstrasse 6, 3472 Wynigen, Ehrenpräsident	2009	BSSV
Kobel Hector, Alte Bahnhofstrasse 3, 3110 Münsingen	1965	BKSV
Kübli Rudolf, Feldgässli 10, 3800 Matten	1969	BKSV
Gigandet Edgar, Mésenges 6, 2740 Moutier	1976	BKSV
Krähenbühl Markus, Zwergartenstrasse 25, 3703 Aeschi	1976	BKSV
Schwarz Gottfried, Im Weingarten 2, 2542 Pieterlen	1976	KSVB
Plattner Otto, Tulpenweg 88, 3098 Köniz	1979	KSVB
Hunkeler Johann, Müllerstrasse 4, 3008 Bern	1982	KSVB
Schindler Christian, Höhe 5, 3312 Fraubrunnen	1982	KSVB
Büchi Ernst, Papiermühlestrasse 138, 3063 Ittigen	1984	KSVB
Häsler Kurt, Lombachzaunweg 3, 3800 Unterseen	1984	KSVB
Eggenberg Fred, Königweg 1, 3006 Bern	1986	KSVB
Glatz David, Nelkenweg 5, 4900 Langenthal	1987	KSVB
† Röthlisberger Ernst, Wildeney-Bad, 3533 Bowil	1987	BKSV
Baumberger Bernhard, Bahnhofstrasse 69, 1797 Münchenwiler	1988	KSVB
Nyffenegger Hanspeter, Fichtenweg 12, 3613 Steffisburg	1988	SASB
† Studer Erwin, Erlenweg 32, 3612 Steffisburg	1988	SASB
Vifian Ernst, Wellenried, 3150 Schwarzenburg	1990	KSVB
Gafner Edgar, Brunnenmatte, 3703 Aeschi b. Spiez	1990	KSVB
Schmid Peter, a. Regierungsrat, Kirchlindachstr. 17, 3053 M'buchsee	1991	KSVB
Tschan Fritz, Musterplatz, 3658 Merligen	1992	BKSV
Häsler Heinz, Generalstabschef a D, 3814 Gsteigwiler	1993	KSVB
Zürcher Rudolf, Schärischachen, 3555 Trubschachen	1993	BKSV
Grun Bruno, Oberrüttistrasse 1, 4253 Liesberg	1994	KSVB
Stamm Rolf, Bahnhofstrasse 19, 3066 Stettlen	1994	KSVB
de Roche Christoph, Lichtgut, 3534 Signau	1995	KSVB
Järmann Erich, Dörfliweg 3, 3098 Schliern b. Köniz	1995	KSVB
Leuenberger Hanspeter, Hauptstrasse, 4935 Leimiswil	1995	BKSV
Oesch Walter, Feldegg 12, 3250 Lyss	1995	BKSV
Wittwer Hans-Rudolf, Husacher 10, 3303 Münchringen	1995	BKSV
Widmer Peter, a. Regierungsrat, Quellenhofweg 41, 3705 Faulensee	1998	KSVB
Reinmann Fritz, Breitfeldstrasse 35A, 3014 Bern	1998	SASB
Meyer Ruedi, Heckenweg 27, 3007 Bern	1999	KSVB
Bauer Guido, Zeughausstrasse 9, 3860 Meiringen	2000	KSVB
Münger Fritz, Heckenweg 12, 3432 Lützelflüh	2000	KSVB
Seiler Willi, Wiesenstrasse 26, 4912 Aarwangen	2000	BKSV
Baumann Fritz, Allmendstrasse 72, 3661 Uetendorf	2001	KSVB

Hubacher Peter Rolf, Altstadt 20, 3235 Erlach	2001	KSVB
Fiechter Fritz, Vogelsang 6, 2502 Biel	2003	BKSV
Christen Walter, Postfach 23, 3429 Höchstetten	2004	KSVB
Born Hans, Leutschenweg 22, 4923 Wynau	2004	KSVB
Schnidrig Markus, Bühnenstock 6, 3150 Schwarzenburg	2004	KSVB
Marschall Samuel, Strittenstrasse 40, 3176 Neuenegg	2005	KSVB
von Känel Pierre, Courtine 10, 2740 Moutier	2005	KSVB
Schneider René, Vorholzstrasse 48, 3800 Unterseen	2005	KSVB
Gfeller Erwin, Erlenweg 12, 3604 Thun	2005	SASB
Kipfer Hans, Weberweg 27, 3612 Steffisburg	2005	SASB
Krähenbühl Martin, Neumattstrasse 3, 3700 Spiez	2005	SASB
Lüdi Hansueli, Eisenbahnstrasse 41, 3604 Thun	2005	SASB
Nydegger Ernst, Lorraine 8, 3472 Wynigen	2005	SASB
Andres Dora, Wilerstrasse 21, 4563 Gerlafingen	2006	KSVB
Fahrni Peter, Sichelweg 69, 3098 Schliern b. Köniz	2006	KSVB
Liechti Hans Rudolf, Spiezbergstrasse 24A, 3700 Spiez	2006	KSVB
Reber Werner, Bächlenstrasse, 3753 Oey	2006	BKSV
Schlapbach Christian, Aumattweg 46, 3613 Steffisburg	2006	KSVB
Plattner Markus, Erikaweg 27, 3098 Köniz	2007	BSSV
Zumbühl Charles, Fichtenweg 3, 3292 Busswil	2007	BSSV
Sacchet Alexander, Ebnet, 3192 Saanen	2007	BSSV
Kissling Marianna, Kupfergasse 16, 3800 Matten	2008	BSSV
Schmid Samuel, Hubacherweg 7, 3295 Rüti b. Büren	2009	BSSV

## Geschäftsleitung 2009 Bureau directeur 2009



Präsident  
*Président*

Salzmann Werner      Tel. P 031 765 57 88  
Breite 7                Tel. G 034 429 32 56  
3317 Mülchi            Fax G 034 429 33 60  
                              Natel 079 334 32 81  
                              werner.salzmann@gmx.ch



Sekretariat

Bracher Sabine        Tel. P 034 445 78 77  
Hofmatte 9            Fax P 034 445 90 85  
3422 Kirchberg      sabine.bracher@besonet.ch



Abteilung Dienste  
*Division Services*

Siegenthaler Rosmarie      Tel. P 032 392 75 83  
Oberfeld 2  
3283 Kallnach      rp.siegenthaler@swissonline.ch



Abteilung Finanzen  
*Division Finances*

Zingg Stephan            Tel. P 079 301 67 28  
Enggistweg 487            Tel. G 033 227 69 03  
3082 Schlosswil            Fax G 033 227 69 10  
                              stephan.zingg@jgk.be.ch



Abteilung Gewehr 300m  
*Division Fusil 300m*

Guazzini Roland        Tel. P 032 636 22 41  
Acherliweg 2            Tel. G 079 311 86 36  
4539 Farnern            Fax P 032 636 22 32  
                              r.guazzini@bluewin.ch



Abteilung Gewehr 50m  
Vizepräsident  
*Division Fusil 50m*  
*Vice-président*

Streit Andres            Tel. P 031 849 21 85  
Oberer Nussbaum 227      Tel. G 031 978 11 07  
3096 Oberbalm            Natel 079 235 48 05  
                              andres.streit@bluewin.ch



Abteilung Gewehr 10m  
*Division Fusil 10m*

Waldmann Heinz        Tel. P 062 963 10 67  
Solothurnstrasse 26      Fax G 062 963 05 05  
4922 Bützberg            Natel 079 341 12 05  
                              waldmann@smile.ch



Abteilung Pistole  
*Division Pistolet*

Meister Franz            Tel. P 031 879 20 63  
Horbengasse 3            Tel. G 031 389 87 39  
3054 Schüpfen            Natel 079 736 05 47  
                              franz.meister@bluewin.ch



Abteilung Ausbildung  
*Division Instruction*

Zürcher Markus        Tel. P 034 495 62 30  
Schärischachen        Tel. F 034 495 10 51  
3555 Trubschachen      Natel 079 641 68 89  
                              zuercher@tele2.ch



Abteilung Leistungssport  
*Division Sport d'élite*

Salzmann Werner        Tel. P 031 765 57 88  
Breite 1                Tel. G 034 429 32 56  
3317 Mülchi            Fax G 034 429 33 60  
                              werner.salzmann@gmx.ch

# Präsidentenkonferenz

## Conférence de président

Die Präsidentenkonferenz besteht aus der Geschäftsleitung und den Landesteilpräsidenten.

### Landesteile Gewehr 300m / Pistole 50/25m / G 50/10m



Präsident / *Président*  
Oberland  
Menetrey Charles  
Lauenenweg  
3657 Schwanden  
Tel. P 033 251 37 47  
Tel. G 033 251 37 47  
Fax G 033 251 37 76  
Natel 079 360 42 54  
praesident@osvbe.ch



Präsident / *Président*  
Emmental  
Freiburghaus Urs  
Höheweg 5  
3507 Biglen  
Tel. P 031 701 01 26  
Tel. G 034 431 11 29  
Natel 079 353 12 33  
ufreiburghaus@dplanet.ch



Präsident / *Président*  
Oberraargau  
Meer Walter  
Riedern 70  
3182 Ueberstorf  
Tel. P 031 889 00 40  
Natel 079 442 18 65  
walter.meer@bluewin.ch



Präsident / *Président*  
Mittelland  
Scheidegger Beat  
Schwarzenburgstrasse 786  
3145 Niederscherli  
Tel. P 031 849 08 86  
Tel. G 034 428 00 20  
banzi@bluewin.ch



Präsident / *Président*  
Seeland  
Lanz Hans  
Jurastrasse 9  
2543 Lengnau  
Tel. P 032 652 89 55  
Natel 079 501 86 80  
Natel 079 223 03 48  
jolanz@bluewin.ch



Präsident / *Président*  
Jura bernois AJBST  
Stalder Jean-Paul  
Grand'Rue 7  
2735 Malleray  
Tel. P 032 492 17 80  
Tel. G 032 492 17 80  
Fax G 032 492 30 81  
Natel 078 614 84 66  
info@jp-stalder.ch

### Landesteile Gewehr 50/10m



Präsident / *Président*  
Oberland OKSV  
Dossenbach Josef  
Aenderbergstrasse 23  
3800 Matten b. Interl.  
Tel. P 033 822 38 13  
Natel 079 302 07 46  
j.dossenbach@quicknet.ch



Präsident / *Président*  
Emmental ESSV  
von Känel Andreas  
Kemistrasse 19  
3533 Bowil  
Tel. P 031 711 29 03  
Tel G 031 380 30 72  
Natel 079 285 75 49  
andreas.von.kaenel@essv.ch

## Kommissionen und Funktionen 2010 Commissions et attributions 2010

Geschäftsprüfungskommission / Commission gestion	Zahler Stefan, Im Gerbelacker 44, 3063 Ittigen Rolli Peter, Jurastrasse 22, 3380 Wangen a/A Schwarb Pierre-Alain, ch des Combattes 5A, 2740 Moutier Thöni Markus, Zum Hubel 13, 3714 Frutigen Krebs Walter, Holzmatweg 10, 3274 Merzligen
Disziplinarkommission / Commission disciplinaire	Friedli Peter, Rosenweg 10, 2543 Lengnau Schnidrig Markus, Bühnenstock 6, 3150 Schwarzenb. Sutter Patrik, Bleichestrasse 11, 3066 Stettlen
Finanzkommission / Commission finance	Zingg Stephan, Präsident Mitglieder: Gerber Robert, Salzmann Werner, Guazzini Roland, Streit Andres; Protokoll: Nydegger Ernst
Technische Kommission Gewehr 300m / 50/10m / Pistole Commission technique fusil 300m / 50/10m / Pistolet	Streit Andres, Präsident; Meister Franz, Vizepräsident Mitglieder: Guazzini Roland, Stucki Franz, Häsler Kurt, Waldmann Heinz, Schenkel Manfred, Salzmann Werner; Jaun Kaspar, Protokoll: Nydegger Ernst
Kantonalfähnrich / Bannert cantonal	Kaufmann Werner Lerchenweg 1, 4553 Subingen
Vertreter des BSSV im Vorstand SSV /	Andres Dora, Präsidentin Leiernstrasse 16, 3054 Schüpfen, Tel. P 031 872 03 12
Représentant de ABST au comité de la FST	Reinmann Fritz Breitfeldstrasse 35a, 3014 Bern, Tel. P 031 332 68 77
Geschäftsstelle SSV / Administration FST	Hermann Ivo, a.i. Lidostrasse 6, 6006 Luzern, Tel. 041 370 57 05
Kontaktperson Sport-Toto / Personne de contact Sport-Toto	Hug Martin, Lorraine 8, 3472 Wynigen Tel. P 034 415 05 50, Mobil 079 613 08 49
Verband Bernischer Schützen- veteranen / Association bernoise des tireurs vétérans	Plattner Markus, Präsident Erikaweg 27, 3098 Köniz, Tel. P 031 971 61 52
Veteranenmeldung an / Annonce des vétérans à	Tschan Markus, Stockhornweg 41, 3624 Schwendibach, Tel. P 033 442 10 51
Veteranen Sportschützen des Kantons Bern	Mühlethaler Adolf, Mättenbergstrasse 7, 3367 Thörigen, Tel. P 062 961 34 21

## Zusammenzug Récapitulatif

### Legenden

A = Teilnehmer BP
B = Teilnehmer FS
C = Teilnehmer JS
D = Anzahl FS/JJ
E = Anzahl Vereine
F = Lizenzen

### Légende

A = Participants PO
B = Participants TFC
C = Participants JT
D = Nbres de JJ au TFC
E = Nombre de sections
F = Licences

### 300m

Landesteil / Région	A	B	C	D	E	F
Oberland	9'380	7'063	721	396	121	3'324
Emmental	5'798	4'303	480	169	70	2'101
Oberaargau / Hautaargovie	6'554	4'080	391	204	83	2'191
Mittelland	7'450	3'454	353	147	65	1'974
Seeland	5'247	2'838	278	138	73	1'516
Berner-Jura / Jura bernois	1'311	819	41	72	25	438
Nachschiesskurs	390					
<b>Total</b>	<b>36'130</b>	<b>22'557</b>	<b>2'264</b>	<b>1'126</b>	<b>437</b>	<b>11'544</b>

### 50 / 25m

Landesteil / Région	A	B	C	D	E	F
Oberland	855	1770	0	152	18	474
Emmental	386	639	0	42	15	310
Oberaargau / Hautaargovie	557	958	0	89	18	463
Mittelland	607	1'089	0	156	12	0
Seeland	452	858	0	68	14	363
Berner-Jura / Jura bernois	111	271	0	58	5	71
<b>Total</b>	<b>2'968</b>	<b>5'585</b>	<b>0</b>	<b>565</b>	<b>82</b>	<b>1'681</b>

### Legenden KK

B = Anzahl Vereine 50m
C = Anzahl Vereine 10m
D = Lizenzen 50m
E = Lizenzen 10m

### Légende PC

B = Nbres de Section 50m
C = Nbres de sections 10m
D = Licences 50m
E = Licences 10m

### Landesteil / Région

	B	C	D	E	
Oberland KK	34	7	669	110	
Emmental KK	19	2	309	89	
Oberaargau KK	10	1	166	37	
Mittelland KK	35	8	607	159	
Jura bernois KK	3	1	51	24	
<b>Total</b>	<b>101</b>	<b>19</b>	<b>1'702</b>	<b>419</b>	
<b>Total 300m</b>	<b>36'130</b>	<b>22'557</b>	<b>2'264</b>	<b>1'126</b>	<b>437</b>
<b>Total 25 / 50m</b>	<b>2'968</b>	<b>5'585</b>	<b>0</b>	<b>565</b>	<b>82</b>
<b>Total G / F 50 / 10m</b>				<b>120</b>	<b>2'121</b>
<b>Total</b>	<b>39'098</b>	<b>28'142</b>	<b>2'264</b>	<b>1'691</b>	<b>639</b>
					<b>15'346</b>

## Erfolgreiche Berner-Schützinnen und -Schützen 2009

Bericht mit den Resultaten siehe Inhalt Seite 62.



Alle Sieger BSSV JU + VE

## Succès des tireuses et tireurs bernois en 2009



David Schafroth JU+VE P25m RF+CF  
Junioren Team-Europameister P25m  
Standardpistole



Juniorenkader BSSV SM G10m Verbandssmatch



Uetendorf Pistolensektion SM P50m Sektionsmeisterschaft Feld D



Team Europameister G300m 3-Stellung Simon Beyeler



Olympiasieger G10m Deaflympics Thomas Mösching



BERNER SCHIESSSPORTVERBAND